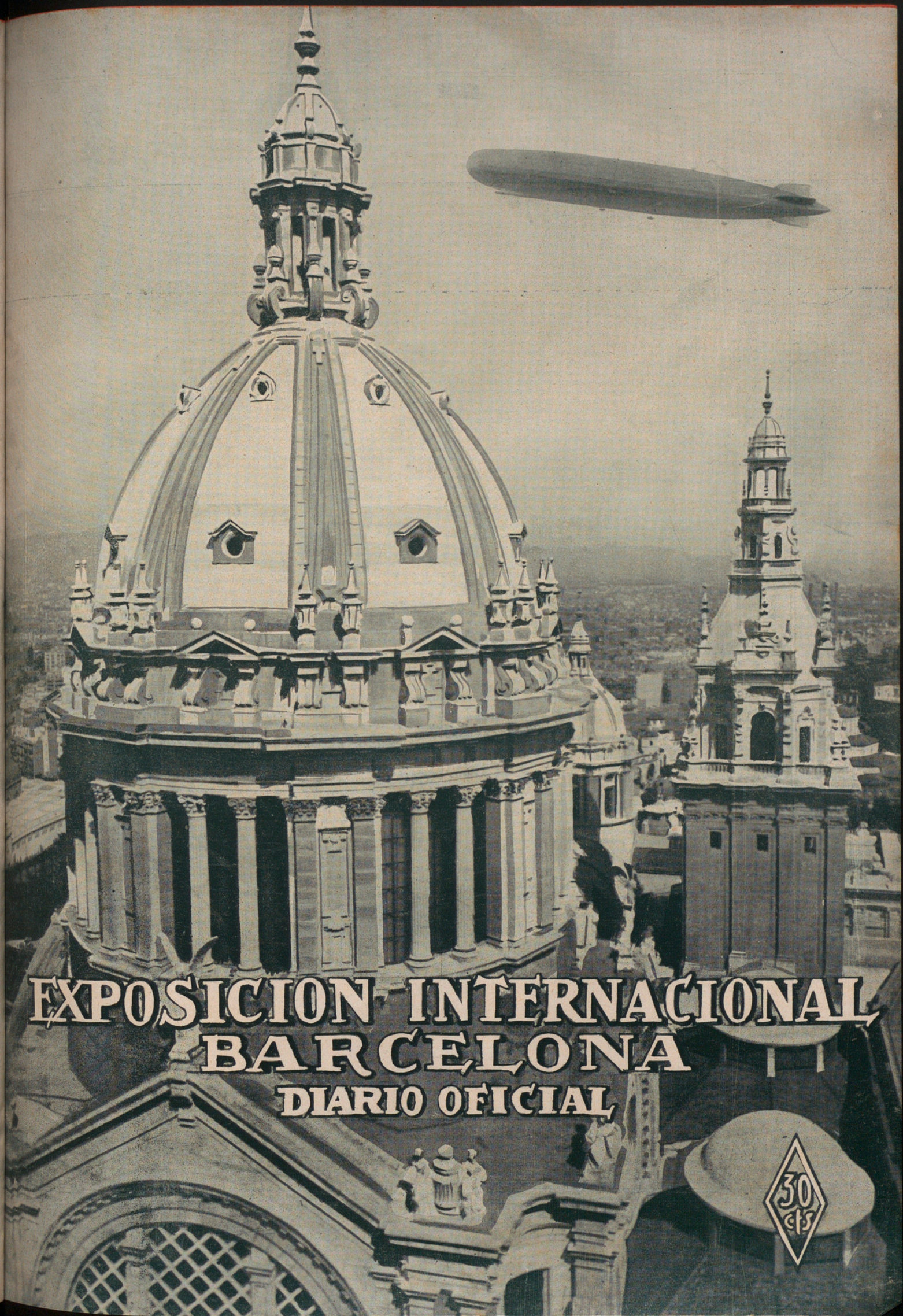
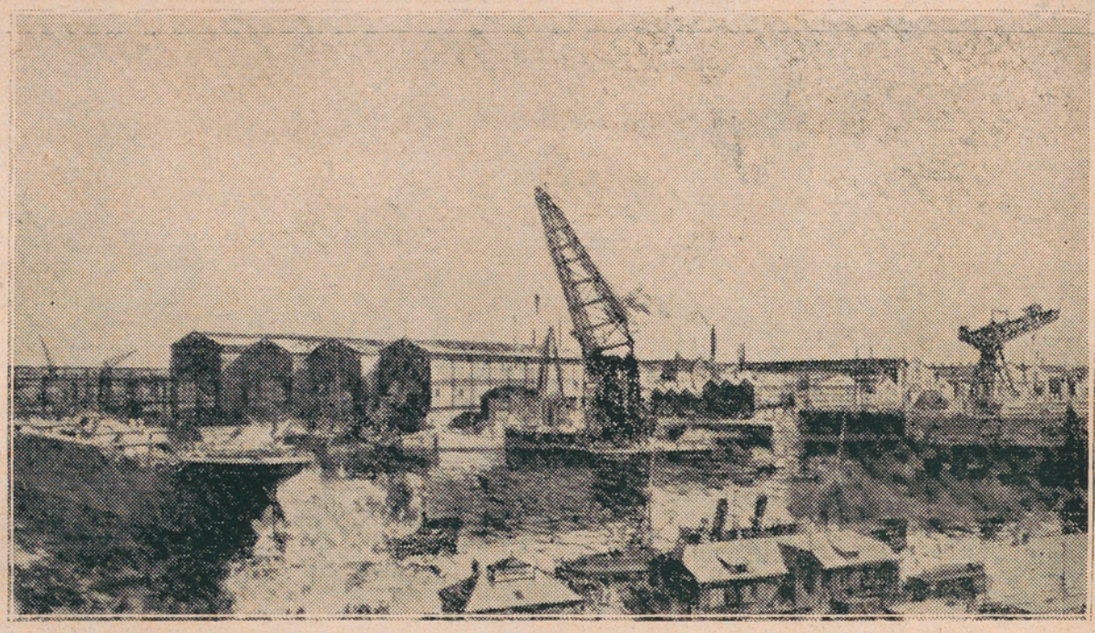

EXPOSICION INTERNACIONAL
BARCELONA
DIARIO OFICIAL
30 cts

FRIED. KRUPP GERMANIAWERFT

AKTIENGESELLSCHAFT

KIEL (ALEMANIA)



Construcciones Navales

Embarcaciones marítimas de todas clases hasta las más grandes dimensiones:

Buques para Carga y Pasajeros
Buques Tanques Petroleros
Yates propulsados por motores Diesel
Remolcadores

Construcciones Mecánicas

Máquinas propulsoras y Máquinas auxiliares, Máquinas industriales:

Motores Diesel Krupp
Turbinas de Vapor
Calderas de Vapor

Representante en España:

Sr. D. Enrique Behrmann, Madrid

Montalbán, 18, pral.—Apartado 100

Exposición Internacional de Barcelona

DIARIO OFICIAL

Año I * Barcelona, 26 de octubre de 1929 * N.º 34

Redacción y Administración: Cortes, 587-Tel. 13133 :: Suscripción: Barcelona: 6 Ptas. Provincias: 7,50. Extranjero: 12

NÚMERO SUELTO: 30 Cts. NÚMERO ESPECIAL EN PAPEL COUCHE. UNA PESETA

La llegada a Barcelona del moderno crucero «Koenigsberg» fué la iniciación de los brillantes actos que se han venido celebrando con motivo de la Semana Alemana. La visita del señor Cónsul General de Alemania a la hermosísima nave de guerra revistió gran solemnidad. — Foto "Sport"

Visita de SS. MM. y AA. RR. al Stand de los joyeros Krausz Hermanos, de Budapest, en el Pabellón de Hungría

LOS PAJARITOS CANTAN

Ya llueve, ya llueve,
los pajaritos cantan...

...En medio de la calle, cantaban unos chiquillos—quizá eran ellos los pajaritos—, bailando en ruedo, cogiditos de las manos...

Era en una de las calles populares que se agarran a las faldas (¿se puede decir en plural?) de la montaña que es hoy picacho de la gloria de Barcelona.

El chirrido de los frenos de un coche asustó a los pajarillos, que huyeron revoloteando hacia las aceras, dejando libre el paso.

Alejándose, se oyó de nuevo la ingenua canción:

Ya llueve, ya llueve,
los pajaritos cantan...

* * *

Nos encontramos en el Pabellón de Hungría, el del rostro asiático, ante un stand que ya conocéis, sin duda.

Hay allí muchas joyas, muchos colores que son riquezas.

Pero, en medio de ellas, hay la maravilla.

Una cajita pequeña, esmaltada. Otra, con piedras preciosas incrustadas. Oro afiligranado. Joyerito de princesa.—Se oprimen unos resortes... y, al levantarse la tapa, aparecen unos diminutos pajarillos de lindos colores que saltan y cantan, con un fino canto dulce... ¡Ah, si los chiquillos de la calle pudiesen verlos! Sus vocecitas llegan aquí por ondas insonoras, perceptibles al corazón:

Ya llueve, ya llueve,
los pajaritos cantan...

* * *

Es el stand de la maravilla:
Belleza de mujeres húngaras...
El fulgor de las gemas...
El canto de los ruiseñores de esmalte...

Nadie ha pasado ante él sin ser atraído.

Dentro de sí, el que se detiene junto a las vitrinas, no logra explicarse la brujería de los ojos y de las esmeraldas y de la música hechicera.

Se sentiría tentado a preguntar si es un sueño lo que ve, si no fuese que ya no cree en sueños desde que se inauguró la Exposición Internacional de Barcelona.

* * *

Todos nos avergonzamos un poco de contemplar la joya-juguete, porque nuestra admiración nos parece pueril. Pero, al fin, el diminuto cantor conquista nuestra simpatía y se hace dueño de nuestro ánimo; ya nos encantamos sin disimulo, con una sonrisa de contento algo infantil, y escuchamos, absortos, los trinos del avecilla.

Avecilla del Paraíso debe ser ésta: el ave fabulosa del plumaje de luz, que se alimenta con el aire del cielo y tiene el pico de oro puro, jamás manchado por materia alguna, cuyas patas sólo conocen el contacto de las flores y de las nubes...; avecilla del Paraíso debe ser ésta, que duerme bajo una cubierta de esmaltes, prisionera y carcelera a la vez, puesto que una mano blanca confía a su custodia las perlas y los diamantes, mientras la tiene encerradita y le deja ver la luz sólo para que desgrane su canto. ¿Qué es este canto? ¿Es anhelo de libertad, o es alegría de creerse libre? Nada de eso. ¿Para qué quiere ella la libertad? ¡Si le robarían los esmaltes de sus plumas! Además... no sabe volar, no puede; ella es una joya, y las joyas pesan mucho. La asusta el viento y la ahogarían los aromas de la sierra; necesita el calor de un estuche perfumado.

* * *

Más joyeritos de princesa, con gemas y esmaltes sobre el oro y la plata.

También tienen su resorte...; pero no tienen ruiseñor de joyería.

El secreto de la caja afiligranada es ahora una figurita, tan pequeña como el ave cantora, que se pone a silbar, dando saltitos de alegría.

He aquí la mesa llena de movimiento.

En medio, los pajarillos se agitan y cantan. A su alrededor, las figuritas, silbando, moviéndose graciosamente. Uno no sabe si éstas silban para que canten los pájaros, o si es que quieren aprender a silbar el motivo del canto.

Nos parece el joyero un encantador, que ha prendido sobre las filigranas los chiquillos que vimos en la calle, convertidos en figuritas de esmalte; y que ha encantado también, para lucirlos en las vitrinas de su joyería, los pájaros que les daban alegría.

* * *

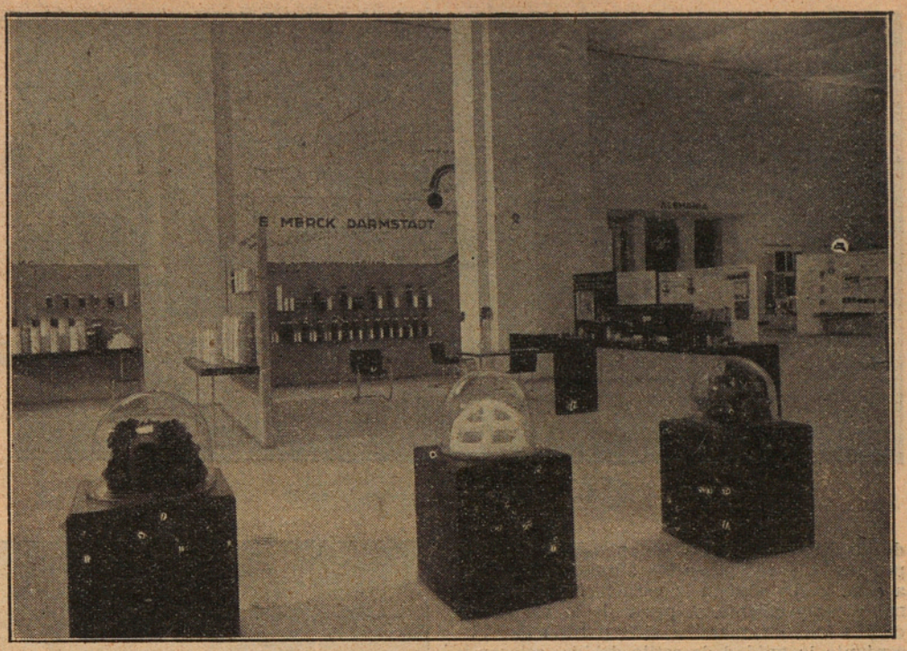
Rostros húngaros, alucinadores... Brillo hipnótico de esmeraldas... Filigranas... Colores... Sones mágicos... Pájaros... Niños...

Eso fué a la hora maravillosa que empezó abajo, en el barro de la calle, y terminó sobre la montaña, dentro de un palacio asiático.

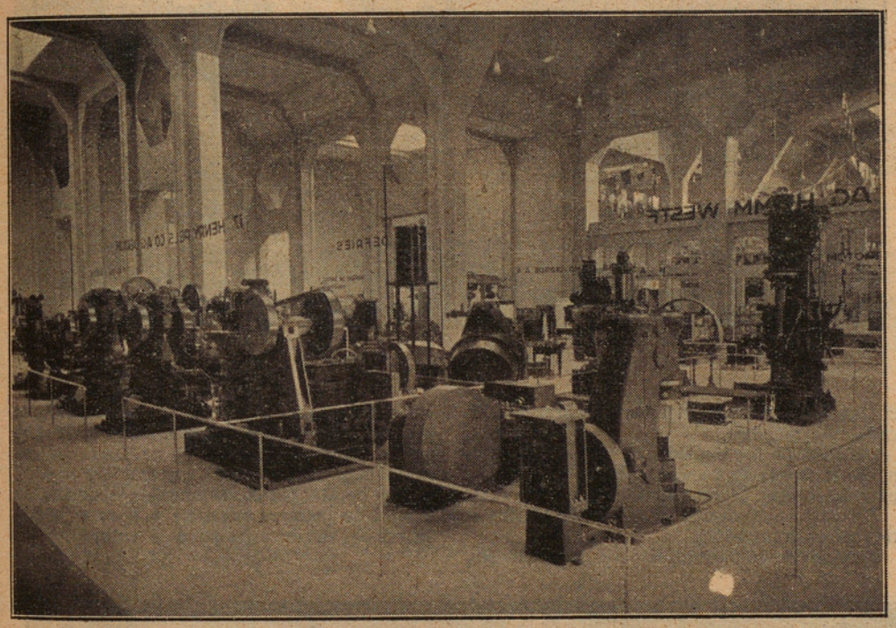
MARTA ROMANI

La aportación de Alemania a la Exposición de Barcelona

Sus instalaciones ocupan, en total, más de 16,000 metros cuadrados y está representada en todos los palacios



Sección alemana de productos químicos



Sección alemana de maquinaria

La nota característica es la sencillez y sobriedad y la ausencia de todo elemento decorativo superfluo

Desde hace diez años, Alemania contaba con su participación en el Certamen Internacional de Barcelona. Fué al recibir el mensaje en que España la invitaba. La preparación de su concurso coincidió con la época en que los alemanes, después de la jornada destructora de la guerra, dedicaban con ahinco todos sus afanes, a la reconstrucción de su vida económica.

Al organizar su presencia en la Exposición de Barcelona, tuvo Alemania en cuenta, en primera línea, las necesidades del mercado español. La importancia del certamen de Barcelona, por una parte, y el hecho de celebrarse al mismo tiempo la Exposición Ibero-Americana de Sevilla, creaban un terreno propicio para dar a las manifestaciones económicas, que dentro del marco de la Exposición se celebren, una resonancia que traspase las fronteras, y Alemania tuvo en cuenta esta circunstancia excepcional. En atención a ello, se procuró dar, asimismo, a la sección alemana, un carácter susceptible de despertar el interés de los visitantes de todos los países.

No ha podido esta vez Alemania, a causa de su difícil situación económica, levantar, como en otras ocasiones, un Palacio propio, destinado a albergar la totalidad de sus instalaciones. El Comité de la Exposición puso, como es sabido, a la disposición de los Estados extranjeros, los Palacios por él construídos, y en ellos se ha distribuído la representación de este país.

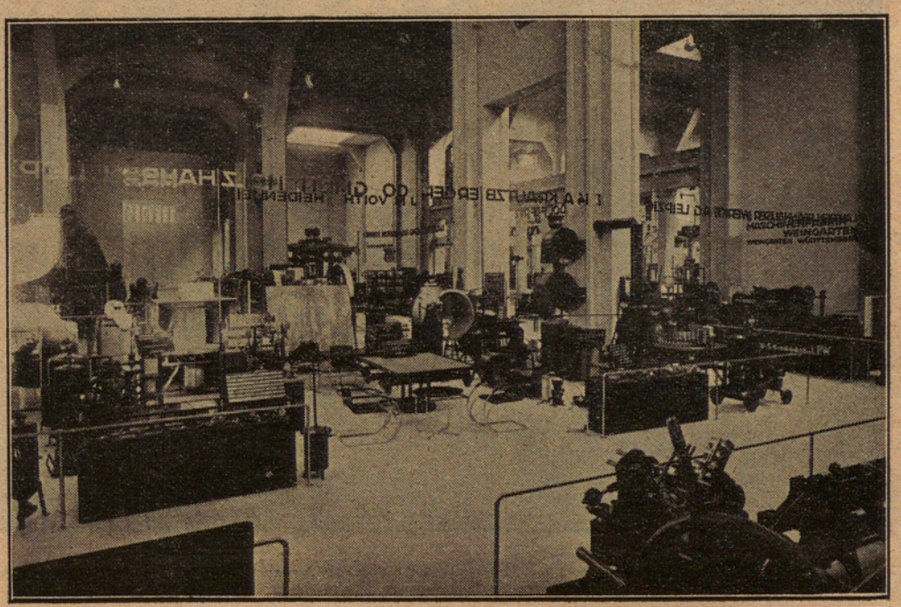
La totalidad de la aportación de Alemania a la Exposición

Alemania ha organizado en Montjuich una vasta participación, cuyas instalaciones ocupan, en conjunto, una superficie de más de 16.000 metros cuadrados.

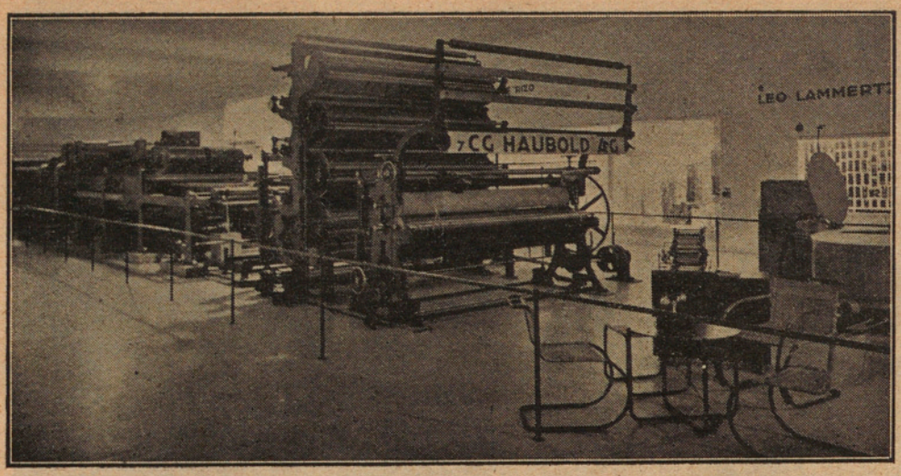
Gracias a la variedad de su producción ha podido Alemania estar representada en todos los Palacios. Las limitaciones que la producción alemana se ve obligada a imponerse cuando de participar en Exposiciones, sobre todo extranjeras, se trata, no han permitido, sin embargo, ofrecer un cuadro completo de la producción industrial de su país en todas sus múltiples variedades.

Características de las instalaciones

La organización general de la Exposición en diversos Palacios, dedicados cada uno a una especialidad determinada, ha impuesto, asimismo, la instalación en distintos locales,



Sección alemana de maquinaria — *Foto "Sport"*



Sección alemana de maquinaria textil

de los diversos grupos alemanes. Han debido, por tanto, preocuparse los directores de dar a cada grupo alemán la característica nacional correspondiente. A pesar de la variedad de las instalaciones, ha sido posible dar al conjunto la unidad de estilo debida, colocando los grupos todos bajo una misma dirección artística, inspirada por la idea rectora de dar a las instalaciones el máximo de sencillez y de plasticidad. La clara presentación y la ausencia de todo elemento decorativo superfluo, son las notas distintivas de la sección alemana.

El Pabellón Oficial

A las mismas orientaciones artísticas y culturales responde el Pabellón Nacional de Alemania, instalado en la Plaza de Bellas Artes. Su original estructura, abierta en parte y en parte cubierta, ofrece un interesante ensayo de adaptación de las modernas tendencias arquitectónicas a fines de representación oficial. La rigurosa selección y adecuado empleo de los materiales, unidos a la sencillez de líneas y magnitud de las proporciones, hacen del Pabellón Nacional de Alemania una construcción de pujante efecto. El arquitecto autor del pabellón es Mies van der Rohe.

Los Pabellones en que figura Alemania y su distribución

Vamos a terminar esta referencia de la cooperación alemana a la Exposición, que nos ha sido facilitada, gentilmente, en las oficinas de la Comisaría general, con una relación de los Pabellones donde ofrece su concurso, y cuáles son las especialidades que presenta en cada uno de ellos.

Palacio de la Metalurgia: Productos químicos y farmacéuticos. Maquinaria y equipo para la misma. Herramientas.

Palacio de Proyecciones: Optica, cinematografía y fotografía.

Palacio de Comunicaciones: Automóviles, motocicletas y equipos para automóviles. Construcciones navales y medios de comunicación. Herramientas, instalaciones para sondeos. Comunicaciones aéreas.

Pabellón del Suministro de Electricidad en Alemania: Economía eléctrica.

Palacio del Arte Textil: Maquinaria textil. Sederías y terciopelos. Lino, tapicerías, cortinajes, encajes, géneros de algodón.

Palacio de las Artes Industriales: Instrumentos de música. Celuloide, porcelana, cristal, objetos de plata. Juguetes.

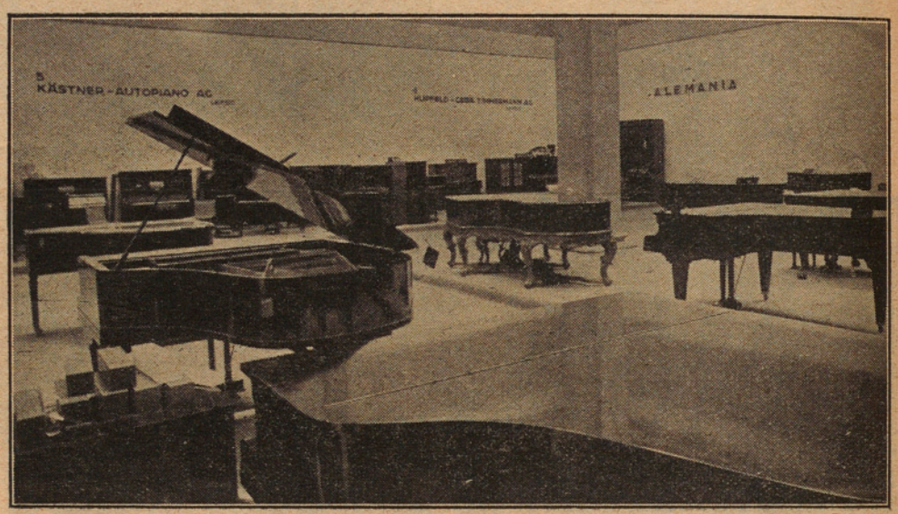
Palacio de Agricultura: Maquinaria agrícola y para fines de alimentación. Abonos, semillas, insecticidas y análogos. Viticultura y fabricación de cerveza.

Palacio de las Artes Gráficas: Industrias del Papel y del Libro. Tintas de imprenta. Artes gráficas y del libro. Maquinaria para la industria editorial.

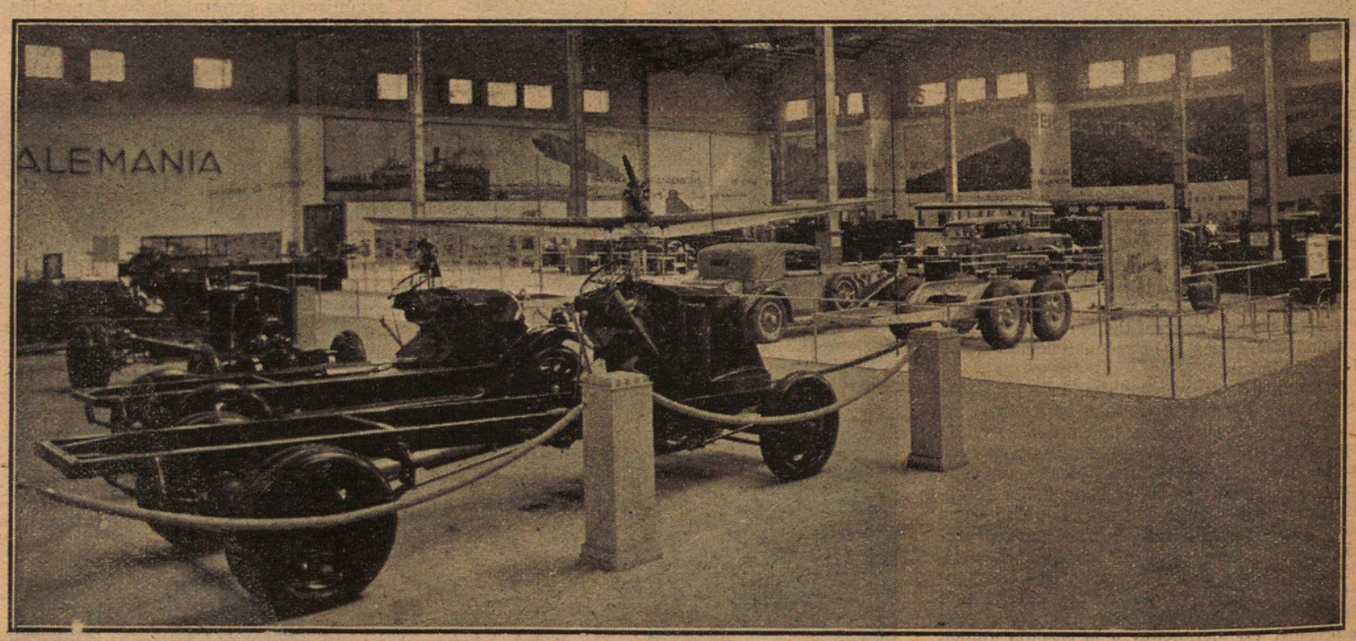
Palacio Meridional: Máquinas y material para oficinas. Artículos de menaje. Material pedagógico. Material médico. Construcciones.

Esta representación de tan diversas actividades industriales, significa el concurso de los más importantes Centros fabriles. Es Alemania, sin duda, una de las naciones que con resonancia más fuerte han acudido al Certamen de Montjuich. Como corresponde a su relieve de primera potencia y a su tradición de pueblo organizado para el trabajo.

C. V.



Sección alemana de pianos



Sección alemana de automovilismo

Exposición Internacional de Barcelona

Domingo 27 a las 3 y media de la tarde

Torneo a la antigua usanza en el Estadio

Grandioso espectáculo

Reproducción exacta de las célebres **JUSTAS DE HONOR**, con **sus caballeros**, dispuestos en cuadrilla, **mantenedores, jueces, aventureros** y **pajes**, luciendo ricas armaduras y escudos diversos en color, y montados en corceles españoles

En este **TORNEO** tomarán parte **150 caballeros** y **125 escuderos** y será presidido por **Damas de Honor**

En el **ESTADIO** se levantarán los mástiles de los que colgarán banderas, pendoncillos y demás insignias propias de los torneos

Será la fiesta más deslumbrante y la de mayor aparato de todas las celebradas hasta la fecha en el recinto del Certamen

—El

Torneo Caballeresco

del próximo domingo, será presentado con una suntuosidad digna de cuanto organiza la Exposición.

—El próximo

Torneo

será el más sensacional y atrayente de cuantos desde que se inauguró la Exposición, han tenido efecto en el recinto del Parque de Montjuich.

—De la magnificencia que ha de revestir el próximo

Torneo Caballeresco

dará idea el hecho de que el coste de organización supera al de todos los festivales celebrados hasta hoy.

Representante: ALFRED STUSSEL
Consejo de Ciento, 304 - BARCELONA
Venta exclusiva de artículos para hoteles: GRIFÉ Y ESCODA
BARCELONA - MADRID

—Nunca, desde que cayeron en desuso, se había organizado una

Justa de Honor

con la propiedad y esplendor que será presentado en el Estadio, el próximo

Torneo.

—El

Torneo

que comprenderá todas las manifestaciones más señaladas de las clásicas

Justas de Honor

será presentado con absoluta propiedad

—El

Torneo Caballeresco

del próximo domingo, será por todos conceptos el festival

cumbre de la Exposición de Barcelona

—Una garantía de la propiedad con que ha de desarrollarse el

Torneo Caballeresco

del próximo domingo, lo constituye el hecho de que la dirección de este festejo ha sido confiada a la

Escuela de Equitación

—En la presentación del grandioso festival que se prepara en el

Estadio

para mañana domingo, la

Exposición

no ha reparado en sacrificios para que aparezca con toda la pompa y magnificencia acostumbradas en la

Edad Media

—Todo está previsto en el próximo

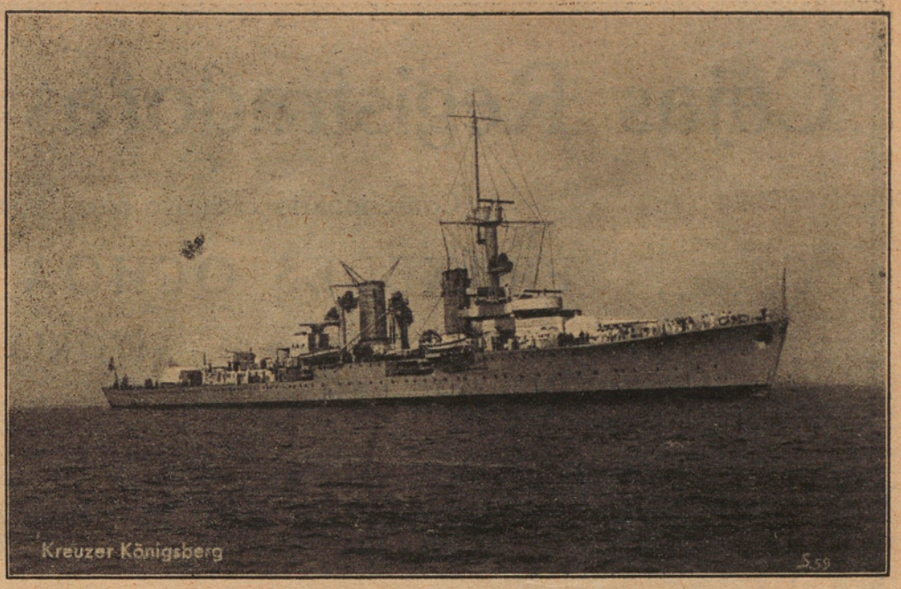
Torneo

para que en sus mínimos detalles responda a las características de las clásicas

Justas Caballerescas

El "Koenigsberg" y la marina alemana de la post=guerra

por Vicente Girbau Argüelles



Con motivo de la Semana Alemana que en la Exposición se está celebrando, se halla estos días fondeado en nuestro puerto el crucero alemán "Koenigsberg", modernísimo e interesante navío, recién salido de los astilleros de Wilhelmshaven, donde fué botado al agua y terminado.

Es este buque uno de los pocos que Alemania puede construir, con arreglo a las duras condiciones del tratado de paz, que redujo a términos casi insignificantes la marina poderosa que ocupó el segundo lugar entre las del mundo, y que llegó a preocupar a Inglaterra, que creyó amenazado su secular y absoluto dominio de los mares.

Durante el transcurso de la guerra los navíos alemanes demostraron, en toda ocasión, una resistencia y solidez, que hablan muy alto de su perfecta construcción y acertado proyecto. Buques castigadísimos por el fuego enemigo, durante la batalla de Jutlandia, y que hubieran perecido irremisiblemente, de no reunir esas condiciones de increíble aguante, pudieron ganar el puerto para ser reparados, como el "Derffluiguer", el "Seidlitz" y otros varios; y el "Lutzow" fué hundido por su propia tripulación, en la noche siguiente al combate, cuando llevaba varias horas casi sumergido en una angustiosa y larga agonía.

En otras muchas ocasiones demostró su excelencia el material de la flota germánica, que alcanzó perfeccionamientos técnicos en algunas de sus ramas, como en los submarinos, que se calificarían de increíbles pocos años antes.

Pero todo terminó con el tratado de Versalles, que redujo a la nada lo que tanto trabajo y tanto dinero les costara a los alemanes reunir.

Unos buques fueron hundidos en Scapa-Flow, y otros desguazados por los países aliados, a quienes fueron entregados, quedando incorporados algunos a las marinas de guerra francesa e italiana.

Prohibió este tratado a los germanos la construcción de submarinos, imponiendo la entrega o destrucción de los que poseía; y únicamente les consintió ir sustituyendo algunos viejos navíos que les dejaba conservar. Estos buques nuevos podían ser, hasta seis, cuyo desplazamiento no habría de exceder de 10.000 toneladas; seis cruceros que no podrían pasar de 6.000 toneladas, ni estar armados con artillería de calibre superior a 6 pulgadas (150 mm.); y 24 destroyers de desplazamiento no mayor de 800 toneladas.

Con estas limitaciones, los proyectistas alemanes se hallaron ante una serie de problemas de resolución extraordinariamente difícil, si habían de conseguir que los buques a construir alcanzaran, en relación con los de otros países, las condiciones de eficiencia necesarias para que no resultara un gasto inútil el dinero en ellos invertidos.

Dos series, de seis destroyers cada una, llevan construídas, y parecen buques capaces de soportar la comparación con otros similares de las restantes marinas que tienen mayor tonelaje.

Pero en donde han alcanzado un éxito verdaderamente rotundo, es en el proyecto de los cruceros, de que es muestra el "Koenigsberg", hoy nuestro huésped; y, sobre todo, en el del pequeño acorazado de 10.000 toneladas "Ersatz Preussen", aun en astillero, y cuyas características, al ser conocidas, han despertado extraordinaria emoción entre todos los técnicos marítimos del mundo.

Trátase de un buque en el que, sustituyendo por la soldadura eléctrica los remaches con que se unen las planchas del blindaje, empleando para la navegación de crucero unos ligerísimos motores Diesel construídos especialmente, ahorrando, en fin, el peso en todos los detalles, han logrado reunir, en el citado desplazamiento de 10.000 toneladas, un dilatadísimo radio de acción, una velocidad de más de 25 nudos por hora y un armamento principal de seis cañones de 11 pulgadas (280 mm.), todo ello con protección suficiente. Puede calcularse el efecto que habrá producido esta nave sensacional, capaz de batir, por su artillería superior, a todos los cruceros a flote, armados con cañones de seis y ocho pulgadas; y apta, asimismo, para rehuir la lucha con los acorazados poderosos que andan sólo 20 a 23 nudos (sólo los "Queen Elisabeth" ingleses llegan a 25 nudos), y eso en el día lejano de sus pruebas, en casi todos ellos hace más de doce o quince años.

Y si notable es este pequeño acorazado, asimismo los cruceros reunen, en sus 6.000 toneladas, cualidades ofensivas y defensivas sensiblemente análogas a los franceses "Penimanget" y a nuestro "Príncipe Alfonso", de un desplazamiento mayor. Lleva nueve cañones de seis pulgadas en tres torres triples; cuatro de 3,4 pulgadas antiaéreos; 18 ametralladoras y 12 tubos lanzatorpedos, en montajes también triples. Tiene una potencia de máquinas de 65.000 HP., que le permite alcanzar 32 nudos por hora, disponiendo de motores Diesel para la navegación de crucero.

Además del "Koenigsberg", que visita Barcelona, tiene el "Karlsruhe", el "Kölu", aun en construcción, y el "Leipzig", botado al agua en estos días; todos ellos de características semejantes.

Como se ve, los alemanes han logrado sacar gran partido del desplazamiento de que disponían, compensando la falta de cantidad con la excelente calidad.

Verdaderos modelos en su género, todos estos navíos han de seguir cimentando la fama bien ganada y el prestigio de que disfruta el material naval que navega bajo la bandera blanca, roja y negra.

CAMISERIAS FRANCO
Venta al mayor y detall
Ronda San Pablo, 35 y 68
Teléfono 33661 Barcelona

Cosmos Fotográficos
FERNANDEZ, S. A.
MATERIAL PARA FOTOGRAFÍA Y CINEMATOGRAFÍA
Rambla Canaletas, 1 BARCELONA Teléfono 13943

Cajas Registradoras "KRUPP"

Concesionario exclusivo para España:

PRAXEDES OCHOA LAZA

Apartado 35 - VITORIA

AGENCIA EN MADRID:
Alcalá, 17 - Teléfono 18441

AGENCIA EN BARCELONA:
Vía Layetana, 54 - Teléf. 16693

Su único elogio

¡¡Es un producto "KRUPP"!!

DEUTSCHE LUFT HANSA A. G. DE BERLÍN

LÍNEAS AÉREAS

Servicio rápido regular durante todo el año para pasajeros y mercancías

Línea: BARCELONA

Marseille { Paris / Tunis

Genève { Austria / Hungría

Basel { Alemania / Holanda / Escandinavia / Rusia / Estados Bálticos

Los aparatos tienen alojamientos lujosos con calefacción, telegrafía sin hilos y todo confort

Pídanse informes en las Agencias de viaje o en las oficinas de la Compañía

✦

BARCELONA: Fontanella, 10, pral.

Teléfonos: 20780 y 20789 - Telegramas: LUFTHANSA

BIZERBA

La balanza completamente automática, con capacidad hasta 25 kilos

Últimamente presentadas al mercado
y mereciendo ya su absoluta preferencia

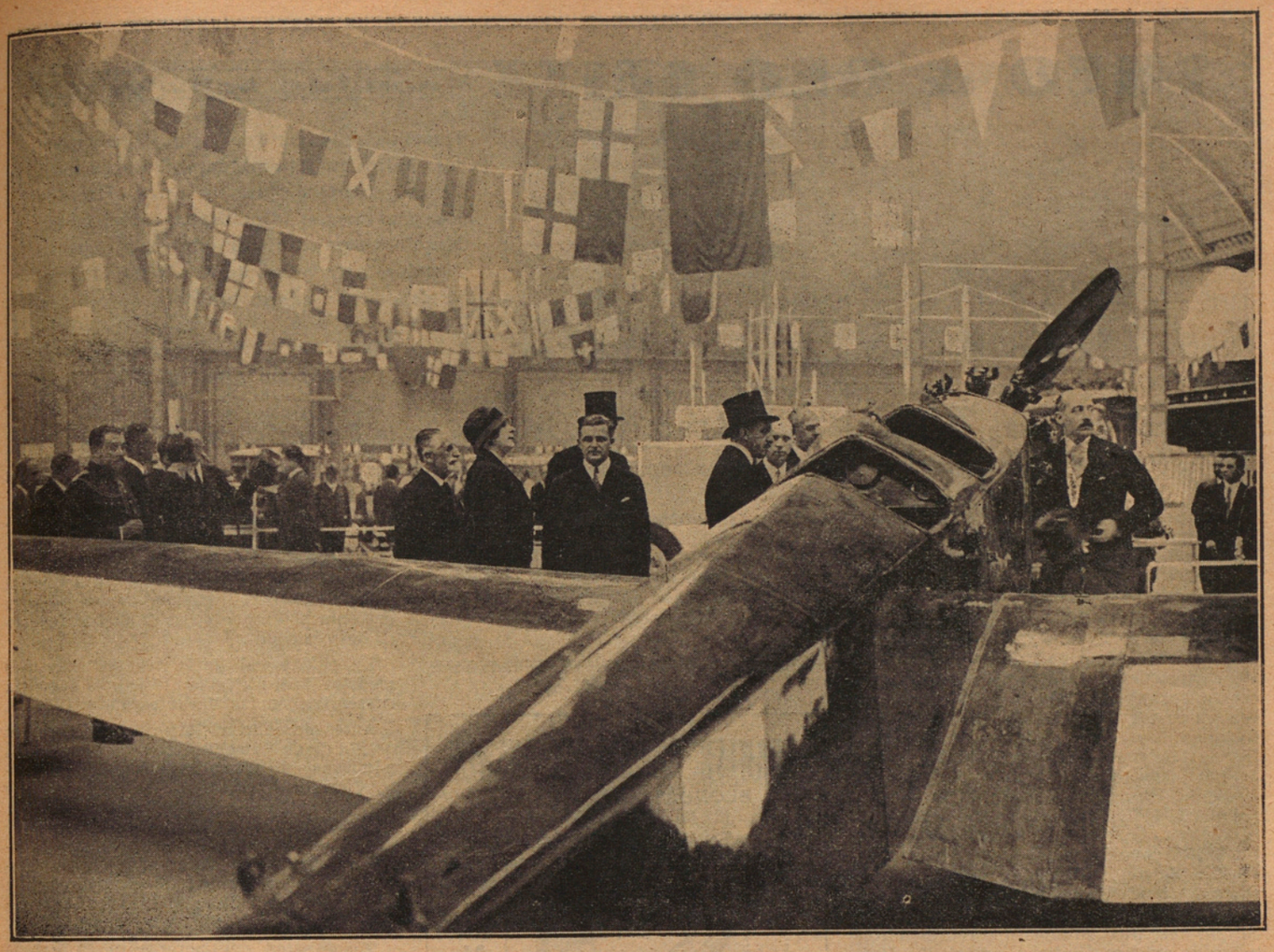
Fabricadas por A. BIZER, A. G. - Balingen (Wurttemberg)

Concesionario exclusivo para España:

RAFAEL GISPERT DIAZ

Vía Layetana, 54 BARCELONA Teléfono 16693

Agencia en MADRID: Alcalá, 17 - Teléfono 18441



SS. MM. visitando la sección alemana del Palacio de Comunicaciones y Transportes *Foto Pérez de Rozas*

LA AVIACIÓN EN EL PALACIO DE COMUNICACIONES

La noticia de que había quedado expuesto en el Palacio de los Transportes una reducción a escala exacta de uno por veinte del célebre hidroavión alemán "Dornier X", nos llevó otra vez a la Exposición.

En el stand donde se hallan expuestos numerosos modelos de aviones producidos por la industria alemana, fuimos muy amablemente recibidos por el Conde de Beroldingen, delegado de la Luft-Hansa en Barcelona, que nos llevó inmediatamente delante del modelo del famoso hidroavión mencionado. Es una maravilla, tanto en exactitud de dimensiones como de detalles, que incluso en el interior reproducen con exactitud lo que es el original. Como nuestros lectores recordarán, el "Dornier X" es el avión más grande del mundo, que tiene una capacidad para cien pasajeros y va equipado con 12 motores que suman 6.000 caballos. Este modelo a escala uno por veinte, como hemos dicho, cuesta unas 20.000 pesetas.

Pero no es ésta la única maravilla de dicho stand. Allí se pueden admirar los modelos del "Dornier Super-wal", de cuatro motores (el super-wal está en servicio en la línea aérea de Barcelona, Marsella, Génova), del "Dornier Mercur", del "Rolland Rorback" (que es un gran trimotor para diez pasajeros, que los barceloneses conocen ya muy bien), del "Rorback Romar", un trimotor en hidro, cuya barquilla mide 1.70 metros de puntal.

En el mismo stand pudimos admirar el motor Siemens-Halske, vencedor en la prueba de aviones de turismo, cuyo circuito consistió en dar la vuelta a Europa.

Luego atrae nuestra atención la avioneta "Klem", que vino de Stuttgart a Barcelona en vuelo directo. Es un simpático monoplano, de alas "cantilever", equipado con un motor de siete cilindros en estrella, marca "Salmson", de 40 caballos. Sus líneas son purísimas. En él caben el piloto y un pasajero.

Después, como no hay cabida para los grandes aviones, volvemos a encontrar sus reproducciones en escala reducida. La del "Arado", que es un gran monomotor, con cabina cerrada, de Berlín a Sevilla en vuelo directo. Alrededor de un modelo de hangar del tipo "Junkers" se reunen una colección de modelos de los aviones construídos por este gran técnico alemán defensor de la construcción metálica. Entre ellos el célebre trimotor "G 24", utilizado por la Compañía Española de Líneas Aéreas S. S. A. (Classa). Luego vemos una reproducción, siempre al uno por veinte, del último modelo "Junkers, el G 31", y nos enteramos de que el martes próximo vendrá uno de estos aviones de Alemania, con ocasión de la Semana Alemana. Aterrizará en la Volatería (Aeródromo Prat), que es, por ahora, el aeropuerto provisional para Barcelona. ¡Lástima que este aeródromo no sea más accesible a los barceloneses, que viven en la ignorancia completa de las cosas del aire!

Nos despedimos del conde de Beroldingen y aprovechamos la ocasión de encontrarnos dentro de este Palacio, para hacer un repaso a lo que hay en él de aeronáutica. Vamos a la sección italiana, donde hay varios aviones de turismo. Aquí, de paso, haremos constar una cosa: El turismo aéreo va en aumento y en todas las naciones se producen pequeños aviones para el uso de particulares. Y es que la locomoción aérea ofrece una seguridad que nuestros conciudadanos están lejos de sospechar.

Además, muchos se figuran que es sumamente difícil aprender a pilotar un aparato; estamos a su disposición para darles cuantos detalles deseen sobre este particular.

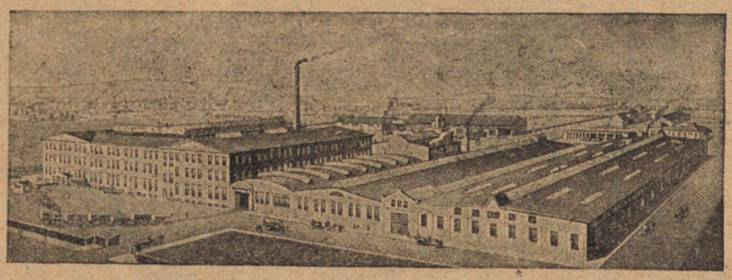
En la sección italiana, decíamos, hay aviones de turismo. El "Caproni", que es un biplano de dos asientos en tandem con motor Gipsy 85 HP. Un monoplano "Breda", de dos asientos en tandem con cabina cerrada, equipado con un motor Cirrus 65 HP. Es sorprendente ver con qué comodidad puede viajar un turista del aire en su propio avión. Hay allí también otro "Breda" igual al mencionado, pero en el que las ruedas han sido sustituídas por flotadores.

Luego hay el "Romeo", que es un monoplano de los llamados "parasol", con ala plegable, que le permite encontrar abrigo en espacio reducido. Este "Romeo", expuesto y marcado con M. 3, es el mismo avión que tomó parte en la prueba de turismo Vuelta a Europa, en la que quedó brillantemente clasificado al igual de otros tres aviones "Romeo". Es biplaza en tandem, equipado con un motor Fiat 85 caballos, siete cilindros en estrella, refrigerado por contacto directo de los cilindros con el aire. Visto por delante recuerda extraordinariamente el avión "Spirit of Saint Louis", que fué triunfalmente pilotado por Lindbergh. El "Romeo M. 3", después de dar la Vuelta a Europa, vino en vuelo a Barcelona para exhibirse en la Exposición.

Entre estos aviones italianos pueden ad-

THEO & GEO SEITZ

Sdad. Lda. Seitz-Werke



Vista de los grandes talleres Seitz-Werke G. M. V. H. Kreuznach

Filtros para toda clase de líquidos y rendimientos. - Filtros esterilizantes para vino, agua, zumo de uva y manzana, vinagre y sueros. - Filtros de loza para vinagres. - Bombas a mano y a motor. Máquinas para encorchar, capsular y etiquetar. Máquinas para lavar botellas. - Materias filtrantes de amianto. - Pasteurizadores. - Digestores.

Stand núm. 1 - Sección alemana
PALACIO DE AGRICULTURA

Provenza, 295 BARCELONA Teléfono 71825

mirarse los motores para la aeronáutica Isotta Fraschini: un 750 caballos 18 cilindros en W; un 420 caballos 12 cilindros en V; un 500 caballos 12 cilindros en V; un 200 caballos 6 cilindros en línea, etc.

Para completar nuestra inspección vamos a visitar un monoplano francés expuesto al otro extremo del palacio. Es el "Farman F. 190", monoplano con cabina cerrada para cuatro pasajeros y un piloto. Va equipado con un motor 230 caballos, construído por Gnome-Rhone de cinco cilindros en estrella. Este avión vuela a una velocidad máxima de 190 kilómetros por hora, y tiene un radio de acción de 850 kilómetros. Su "techo" (es decir, la máxima altura que puede alcanzar con carga normal) es de 4,500 metros. Un avión de este tipo realizó el vuelo de París a Saigon (Indochina) en diez días y regresó en ocho. Se trata de un avión de gran turismo, no de "raid". Al lado de éste hay un simpático diorama que representa el taller de aviones "Farman" en el año 1908 en Mourmelon. ¡Qué cambios desde entonces! Y al lado de dicho diorama, en escala reducida, hay el modelo de un laboratorio aerodinámico, con su túnel para el ensayo de modelos de alas, hélices, aviones, etc. Cerca del avión "Farman" puede admirarse el interior de una cabina de avión "Breguet", tipo 280 T, para ocho pasajeros y dos pilotos, y un diorama que representa los talleres de montaje de la casa Breguet.

Después visitamos los "stands" de la "Société Provençale", donde hay algunos modelos reducidos de los que sirven precisamente para ensayos aerodinámicos, de la casa Breguet, donde mi amigo Coste (de tamaño natural), me sonríe sin darme la mano, inmóvil como una estatua junto a su compañero de fatigas el marino Le Brix; de la Compagnie Aeriense Française, donde causan admiración hermosas fotografías aéreas; nos detenemos breves momentos delante del pequeño "kiosco" de la Classa: "Servicio diario de aviones entre Madrid y Barcelona". Y es verdad; pueden ustedes salir por la mañana de Barcelona, almorzar tranquilamente en el restaurant más céntrico de Madrid, y regresar a Barcelona por la tarde llegando tan descansados como si no hubiesen hecho más que dar un paseo en auto por el Parque de la Ciudadela (que está hermosísimo).

SPANISH EMBROIDERY SHAWLS
BLONDAS Y MANTILLAS
MANTONES MANILA
CHALES ESPAGNOLS BRODEES

SILKLACES

MANTILLES

LA FAVORITA
RONDA SAN PEDRO, 26 - Tel. 14388

En el "kiosco" de la "Classa" hay unos modelos de los aviones trimotores que están en servicio en las líneas españolas

Antes de salir, visitamos por décima vez el Stand de Elizalde, cuyas construcciones admiramos, porque ellas hacen honor a nuestra industria nacional. Allí hay presentados los siguientes motores de aeronáutica: Un 450 caballos doce cilindros, refrigerado por agua; un 120 caballos cinco cilindros en estrella con cilindros de aletas; un 450 caballos 12 cilindros con reductor de velocidad angular de la hélice; un 450 caballos tipo Dragón de 9 cilindros en estrella.

Todos estos son motores ya en servicio en la Aeronáutica Española, donde dan excelentes resultados.

También la "Unión Naval de Levante" presenta motores de construcción española; son la licencia "Júpiter" 480 caballos y "Titán" 240 caballos, de 9 y 5 cilindros, respectivamente, en estrella.

Terminada nuestra vista a los "stand", donde se presentan construcciones aeronáuticas, salimos de este Palacio de los Transportes, al que volveremos para enterarnos de los pormenores de la organización y funcionamiento de las líneas de transportes aéreos, cuyo campo de actividad es infinito.

Antonio ARMANGUE
Piloto de la F. A. I.

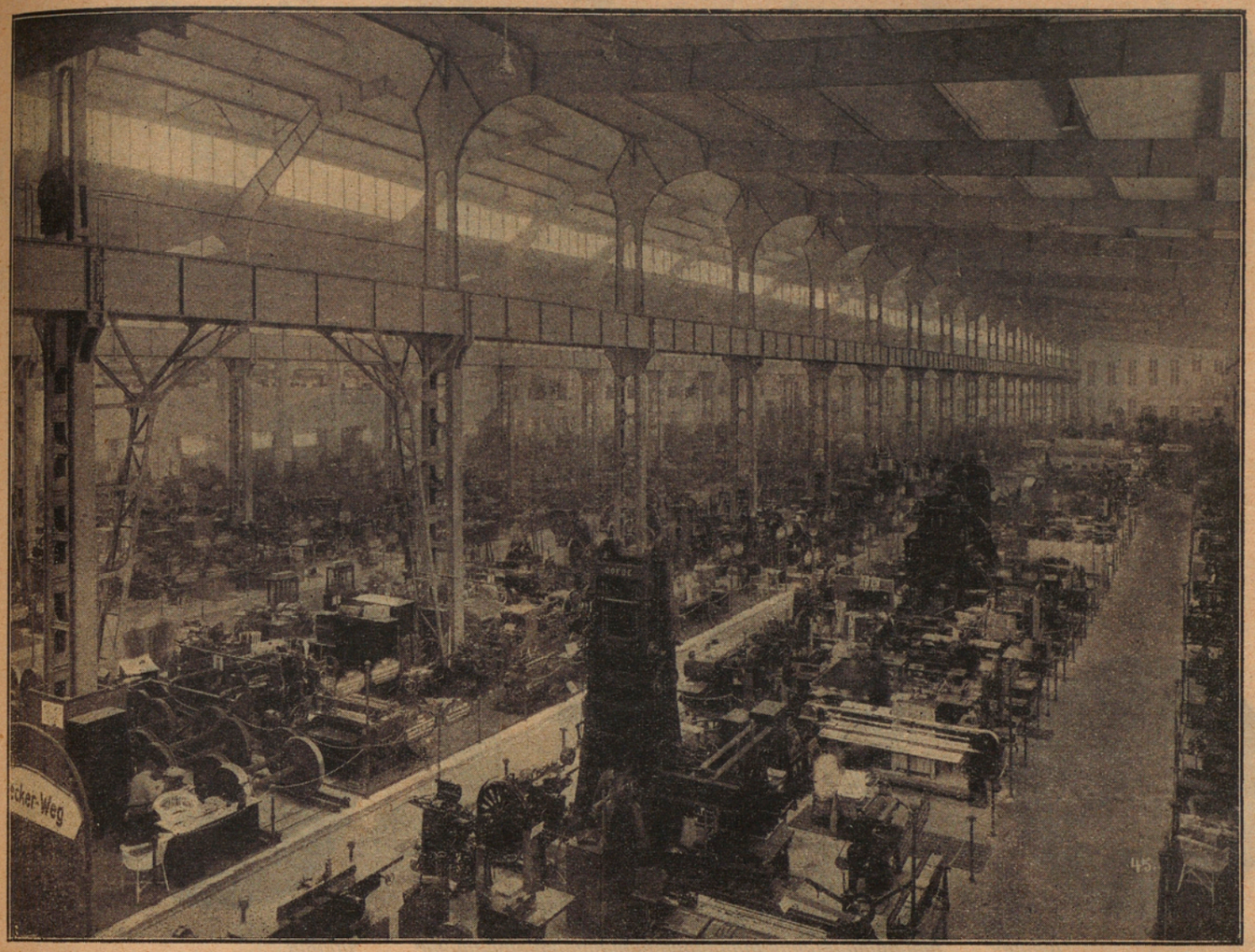
Exposición Internacional de Barcelona
1929

Visitad el carro de BON

Avenida del Marqués de Comillas
(frente al Pueblo Español)
Teléfono 34482

ABIERTO DE 4 TARDE A 2 MADRUGADA

Caricaturas al minuto **10** ptas
Caricaturas Exposición **40** "



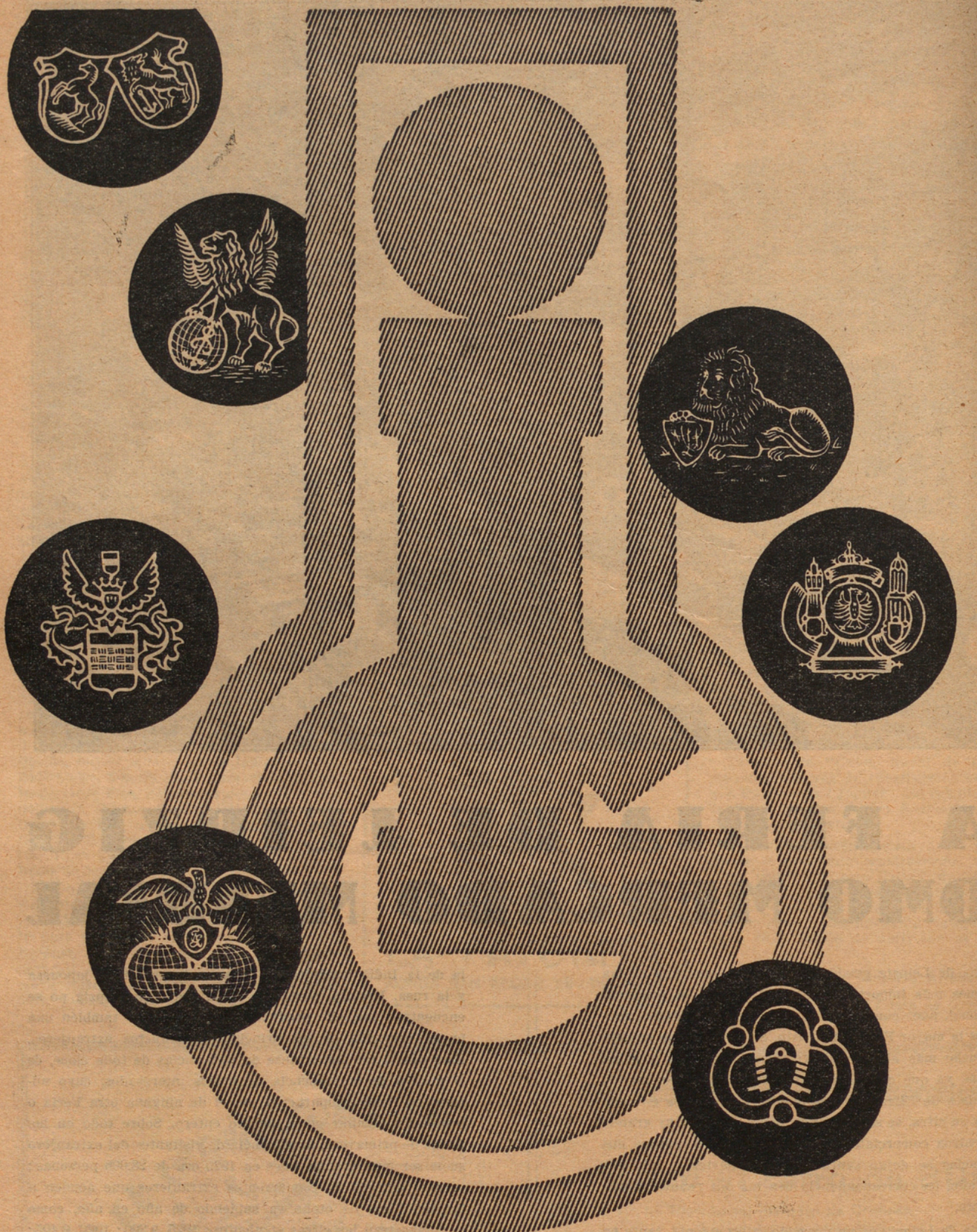
LA FERIA DE LEIPZIG COMO MERCADO MUNDIAL

La Feria de Leipzig puede considerarse como una de las instituciones más importantes de que dispone el comercio internacional, pues con sus, poco más o menos, 10.000 expositores, es la mayor Feria que existe. Su importancia se deja sentir mucho más allá de las fronteras alemanas y hasta de Europa, ya que cada año acude un contingente nutrido de los países de Ultramar. Los negocios realizados en cada reunión y su cifra, se siguen, pues, con atención muy grande en los centros comerciales de todos los países, porque sus consecuencias se dejan sentir en todas partes, y ello dos veces al año, en correspondencia con las dos reuniones que se celebran.

La Feria de Leipzig es un mercado internacional, tanto en lo que se refiere a las casas expositoras como en la composición de los concurrentes. Por cierto que la industria de Alemania predomina entre las casas expositoras, ya que la mayoría de ellas son alemanas; ello no es óbice, sin embargo, a que el extranjero tenga también una representación muy nutrida. Para convencerse de ello basta fijarse en el hecho de que varios países tienen palacios de exposición propios, como, por ejemplo, Austria y Checoeslovaquia. Existen, además, numerosas exposiciones reunidas en grupo de otras naciones, entre las cuales descuellan la francesa, la inglesa, la de la India británica, la rumana, la griega, la japonesa y la rusa. Resulta, pues, que en la Feria de Leipzig no se encuentran tan sólo productos alemanes, sino también una buena selección de los principales productos extranjeros. Esta oferta tan importante de mercancías de toda clase, es el motivo de la presencia de tantos interesados, cuyo número no tiene comparación con el de ninguna otra Feria o institución similar en el mundo entero. Sobre todo en las ferias de primavera, la afluencia de visitantes del extranjero suele ser muy grande, pues en 1929 era de 28.606 personas; pero el número de concurrentes extranjeros que acuden a las reuniones de otoño va subiendo de año en año, como lo demuestran las cifras siguientes: 1925, 9.200; 1926, 9.405; 1927, 12.145; 1928, 12.710. Para la próxima reunión de primavera 1930, se espera contar también con un contingente muy nutrido de interesados extranjeros.

El deseo de ilustrarse y abrirse más amplios horizontes para ponerse al nivel de la competencia mundial, cunde entre industriales y comerciantes de todos los países.

La Feria de Leipzig tiene un Stand en la Exposición, situado en el Palacio Victoria Eugenia—Vestíbulo—. El Representante honorario en España, don Federic O. Rissmann, Lauria, 104, dará los informes que se le pidan.



I·G·FARBENINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT FRANKFURT·AM·MAIN

I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft

FRANKFURT AM MAIN

Palacio de Electricidad, Fuerza Motriz e Industrias Químicas

Stand núm. 1

Colorantes y Productos Auxiliares
Productos de Nitrógeno industriales
Nitrógeno para Abonos
Productos anorgánicos y Productos intermedios orgánicos
Curtientes sintéticos y al Cromo, Productos glutinantes
Colorantes de Oxido de Hierro y de Oxido de Cromo
Productos para la conservacion de maderas
Blanco de Titanio «Kronos»
Productos disolventes y plastificantes, Resinas sintéticas, Nitrocelulosa, Materias secantes, Lacas a la Nitrocelulosa
Insecticidas
Preparados farmacéuticos
Seda artificial, Fibra Vistra
Productos fotográficos
Papel heliográfico Ozalid, Cellophan, Cápsulas para Botellas, Bicella
Perfumes sintéticos
Metal Elektron
Aparatos para soldar por Autógeno
Joyas sintéticas
Plancha de metal «Elektron» para la colotipia de la Pyrophor-Metallgesellschaft A.-G., Werden-Ruhr
Instalaciones para Pintado aerográfico «Prea» de la «Prea» G. m. b. H., Leipzig W 31, Könneritzstrasse 31
Embellecimiento superficial «Masa», de la «Masa» G. m. b. H. zur Herstellung künstlicher Oberflächen, Berlín NW 40, Alexander-Ufer 4
Materiales plásticos de la Rheinisch-Westfälische Sprengstoff-Actien-Gesellschaft, Troisdorf b. Köln a. Rh.

Palacio de la Agricultura

Stand núm. 2

Nitrógeno para Abonos:
En la Exposición de la
Stickstoff-Syndikat
Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berlín NW 7
Neustädtische Kirchstrasse 9

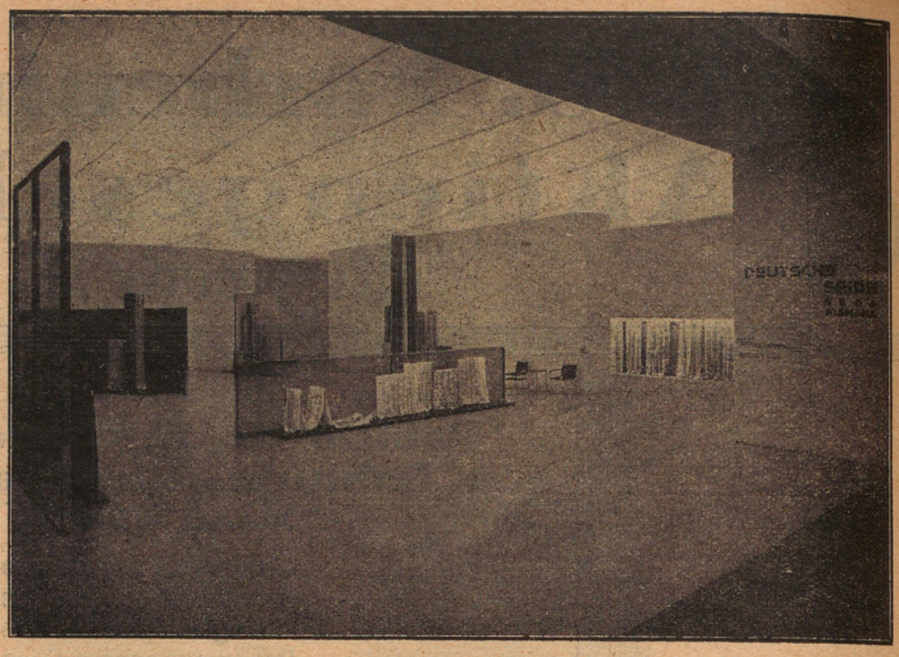
Palacio de Industrias Textiles

Stand núm. 14 C

Seda artificial, Fibra Vistra

Sírvase pedir el guía por nuestra exposición en el PALACIO DE INDUSTRIAS QUIMICAS, STAND No. 1

Alemania en el Palacio del Arte Textil

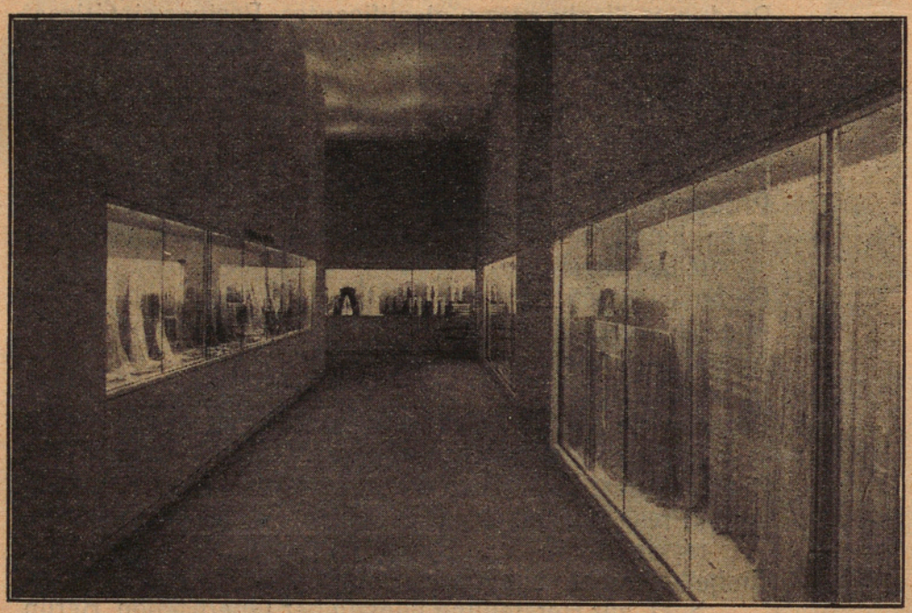


Vista general de la sección "Seda Alemana"

UNO de los Stands que se destaca especialmente por su belleza, es la exhibición de la "Seda Alemana". La estructura para nosotros es nueva en su estilo y de grandioso efecto decorativo para Sedas y Terciopelos. Con la conocida disciplina alemana se han reunido todos los Sederos para esta exposición colectiva, bajo los Sindicatos respectivos:

Verein Deutscher Seidenwebereien, Krefeld,
Verband Deutscher Samt-und Plueschfabrikanten, Krefeld,

mostrando de esta manera la mayor parte de la producción de Sederías Alemanas. Desde el artículo inferior hasta las telas de lujo se ha hecho una instalación magnífica escalonada en colores. Además llama la especial atención a los visitantes los escaparates de los géneros para corbatas, camisas y paraguas. En los tres pasillos que rodean el centro del Stand de la "Seda Alemana" vemos espléndidos escaparates que contienen los artículos de género de punto, fabricados con los hilados de las tres empresas más grandes de seda artificial, o sean



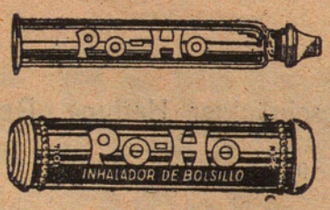
Uno de los pasillos con las vitrinas conteniendo los géneros de punto

Vereinigte Glanzstoff-Fabriken A.-G., Elberfeld,
I. G. Farbenindustrie A.-G., Abt. Kundstseide "AGFA", Berlin,
J. P. Bemberg, A.-G., Barmen-Rittershausen.

Es necesario que cada visitante de este hermoso Certamen haya visto la exposición de la sección "Seda Alemana" para que pueda formarse una idea de la potencialidad de la industria alemana y al mismo tiempo de su buen gusto.

Po-Ho

Alivia y cura toda clase de dolores



Pesetas: 3'65

EN LAS FARMACIAS

TRANSPARIT

El papel higiénico de transparencia cristalina para la envoltura elegante

Sin olor, impermeable e indisoluble. Pida prospecto hoy mismo

A. KLAEBISCH
Claris, 71 BARCELONA

Cuadros Plásticos de la Exposición

Alfonso V de Aragón

Por Vicente Diez de Tejada

"¡Ya viene el cortejo!...
¡Ya viene el cortejo! ¡Ya se oyen los claros [clarines!
¡La espada se anuncia con vivo reflejo!
¡Ya viene, oro y hierro, el cortejo de los paladines!..."

¡Alto!... ¿Qué ocurre? ¿Qué sucede? Se ha detenido el cortejo. Aun suenan los "claros clarines" de la **triunfal** Marcha triunfal rubeniana... ¿Qué ocurre? ¿Qué sucede? Los palafreneros requieren los bocados y los duros bridones rotundos, **recortados** — a lo griego—, tránsfugas del estadio de Bizancio o del Coliseo de Roma, relinchan, piafan, se encabritan y la cuádriga entera queda parada en seco, inmóvil, **figé**, que dicen los franceses; petrificada, que decimos nosotros. Petrificada. Y petrificados los heraldos, los guerreros, los magnates, el séquito en masa,

"las bellas mujeres que aprestan coronas de [flores"

la plebe, las turbas... Y petrificado el Rey.

Acaba de cernerse en el espacio, como un avechucho ominoso, la sombra de la mujer de Lot, curiosa del espectáculo horrendo que ofrece, abrasada por los fuegos celestes, la Pentápolis maldita. Y todo, todo, todo, hombres y brutos, seres y cosas, reyes y súbditos, se ha cuajado en sal.

¿En sal? ¿Por qué en sal, que si es la gracia del mundo, el beso de la sabiduría, es también castigo, esterilización? ¿Por qué en sal y no en mármol, en jaspe, en alabastro, en pórfido, que es gloria, que es exaltación, que es triunfo, que es apoteosis... y que es cosecha? Digamos en suavísimo, en cándido, en nítido mármol de Carrara. Don Javier Nogués ha esculpido este cuadro — nota novísima, austera, elegante, soñadora, fantástica — en pulquérrimo mármol. Con sólo una tinta — un violeta palidísimo — sobre el fondo de un blanco **claro**, ha realizado el portento.

Y ahí lo tenéis. No es fantasía que se desvanece, no es niebla que se esfuma, no es pompa de jabón que se deshará en nuestras opresoras manos. Es realidad tangible, coercible, persistente.

¡Qué encanto el de este cuadro! ¡Qué poesía! ¡Qué idealidad!...

¿Comienza a rayar el día? ¿Apresta ya la aurora los bridones de su carro de nácares y de oros? ¿Ase ya Faetón las riendas de los áureos caballos de Febo? ¿Parpadea el alba?

¡Teneos! ¿No os mováis! ¡No avancéis! He ahí dos hercúleos guerreros, lanza al brazo, mano en el pavés, que, de espaldas a nosotros os vedarían el paso. Esta es la orden.

"Ya pasa el cortejo..."

Heraldos rasgando el aire con los alaridos de sus clarines de oro, heraldos que a uso romano deberían ser seguidores, caminando tras el carro del vencedor **"sonant lo fluviol"**, según la frase catalana no por todos comprendida; heraldos — ¿do están los timbaleros? — precedidos de tropas que se nos antojan numerosas, que han pasado ya, marchan ante el carro triunfal del triunfador. Este, Alfonso V de Aragón, sentado en su trono, con el globo de Teodosio en la mano; con la victoriosa espada desmayada sobre la rodilla — medalla de C. Geremía; Museo nacional de Florencia—, recibe las aclamaciones del pueblo, bajo el baldaquino del palio, sostenido por ocho garzones escapados de las logias dogaresas.

Marchan detrás, en nutrido séquito, nobles próceres, esforzados guerreros, pueblo aclamador, chusma neutra...

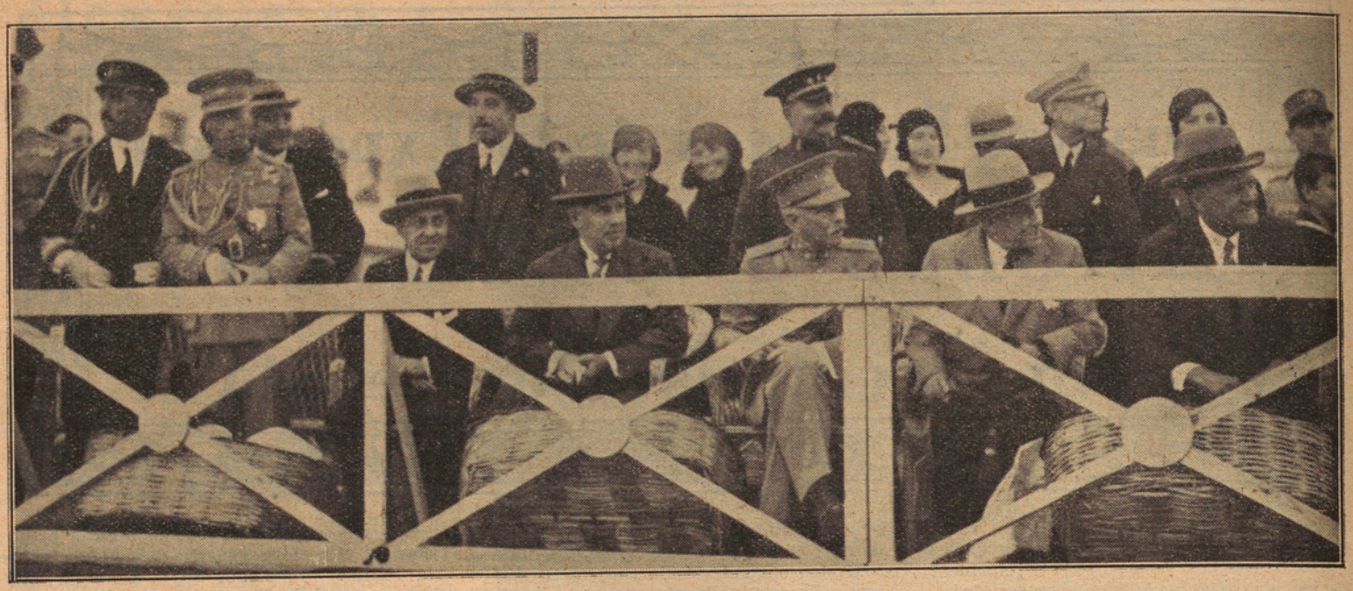
"Ya pasa el cortejo!..."

Turgentes torreones almenados, aspillerados muros, adarves, barbacanas, saeteras, ciñen el cuadro sirviéndole de fondo. El mar heroico rumorea, a lo lejos, recontando las proezas que lo inmortalizaron al tomarlo por escenario de "ocasiones grandes"... A lo lejos, también, el ebrio de curiosidad, sorprendido ante tanta osadía, ante tan viriles arrestos, el Vesubio, para ver mejor, recoge el airón de sus humos.

"Ya pasa el cortejo!..."

Alfonso V de Aragón; de Aragón el fuerte, de Aragón el solicitado, de Aragón el temido, cuyos palos de gules ostentaban en sus lomos los peces de sus mares, como honroso blasón de una dalmática; Alfonso el Magnánimo, malquisto, al principio, por catalanes y aragoneses — hijo de Fernando el de Antequera—, adorado, después, por aragoneses y catalanes, por emprendedor, por acometedor, por conquistador, va a entrar en Nápoles.

Ya es dueño de Cerdaña y de Córcega; ya se ha atrevido con el Papa; atreveríase,



El Excmo. Sr. Presidente de la República de Portugal, general Carmona, presenciando la batalla de flores en la Exposición *Foto "Sport"*

hincando previamente la rodilla en tierra, hasta con los propios dioses del Olimpo...

Va, ahora, a recabar el cumplimiento de una palabra dada, de una promesa firme, de una empeñada prenda. Juana II de Nápoles le ofreció hacerle heredero del trono napolitano si él la ayudaba en su lucha contra el Duque de Anjou, que tenía sitiada la capital. Alfonso aceptó la condición y la herencia y voló en socorro de la Reina — Reina, como nuestra Doña Urraca; Reina como nuestra Doña Elvira—. Los anjevinos fueron oxeados como moscas, y alejados del panal de rica miel... Levantado el asedio de Nápoles, de regreso a Aragón Alfonso, sitió, tomó y saqueó a Marsella — del de Anjou—. Los genoveses—¡ya cardaban la lana y aun persiste su fama!—, enemigos irreconciliables de Aragón, tomaron a Gaeta y se apoderaron de Nápoles. Sólo se salvaron de la vigorosa acometida las plazas confiadas a Don Pedro, hermano del rey aragonés. Nuevo cerco, infructuoso, de éste a la codiciada plaza. El Papa, Francia y los Príncipes de Italia se coaligan contra el Magnánimo. Irritado el baturro, terco, contumaz, plantea el tercer asedio. Ríndese la ciudad. **Alfonso V entra en Nápoles...** Y, a poco, muere en Nápoles, en el castillo del Ovo, cuando se disponía a libertar a Constantinopla del yugo ominoso de los turcos. —¡Oh, glorioso Roger, el que, pisando laureles, entró en Bizancio!

Al morir Alfonso V, Nápoles fué asignado en herencia, a Don Fernando, su hijo bastardo. Aragón, a su legítimo hijo Don Juan...

Alfonso V fué el primer monarca que se creó Príncipe de Gerona. Este título había sido hasta entonces ducado, y lo ostentaban, como ahora el de Príncipe de Asturias, los herederos inmediatos de la corona.

¡Ducados, principados, reinos! ¡Duques, Príncipes, Reyes! ¡Ay, todo pasó! ¡Todos pasaron! **¡Verdura de las eras!... ¡Pulvis, cinis, nihil!...**

De toda aquella arrogancia, de toda aquella lucha, de toda aquella gloria, sólo queda en la Carta de Título grande, del sucesor de Alfonso V—con los de Jerusalén, de Sicilia, de Gibraltar, de los Algarbes—, el de Rey de Nápoles.

Y, en Nápoles, incensado por los humos del Vesubio sepultador de ciudades, el glorioso escudo de Aragón sirviendo de clave a un arco de triunfo...

El de España, en Gibraltar, cierra el dintel de una puerta...

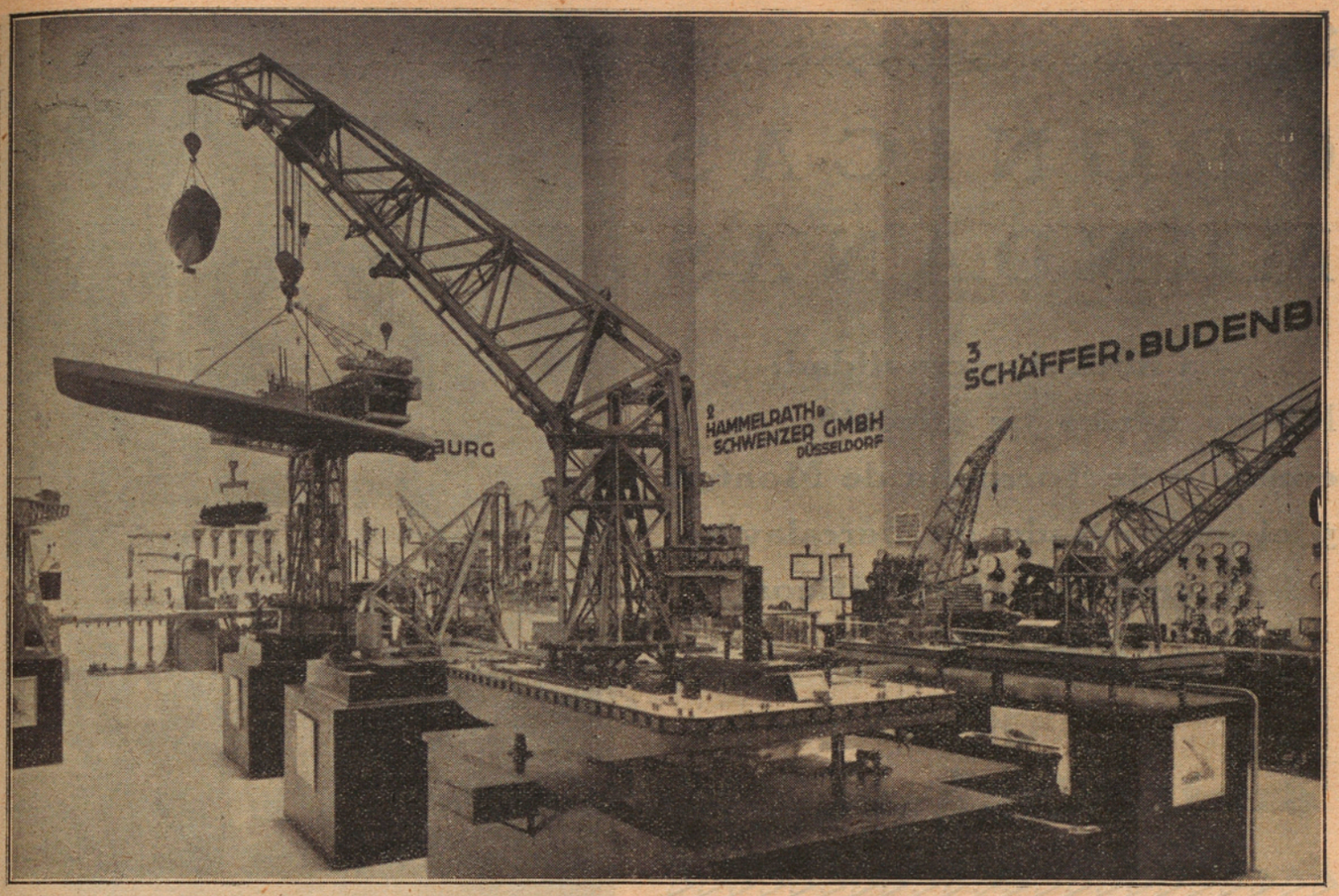
. . . . . .

¡Teneos! ¡Callad!..
"¡Ya pasa el cortejo!...
...¡El cortejo de los paladines!..."

TALLER DE MUEBLES
y Restauraciones de todas clases
Pedro Grañena
BRUCH, 69, bajos
(Chaflán Consejo Ciento)
BARCELONA

Alimentos de Régimen
ÚNICOS FABRICANTES ESPECIALIZADOS
CASA SANTIVERI,
S. A.
CALL, 22 - BARCELONA - Teléfono 15805
Con este cupón le regalarán a usted un libro de cinco pesetas

Banquete celebrado en el Hotel Ritz por los asistentes al Congreso de las Uniones Intelectuales *Foto Pérez de Rozas*



Pocas instalaciones superarán en interés a las que presenta Alemania, en el Palacio de la Metalurgia, a base de modelos reducidos de una sorprendente vistosidad y de gran valor educativo

Foto "Sport"

Hablando con los tripulantes del "Koenigsberg"

Un buque de guerra en tiempo de paz es un palacio maravilloso. Parece que los grandes "destroyers" están hechos para ser visitados por los curiosos.

Cuando se anunció la salida del "Koenigsberg" del puerto de Kiel con rumbo a Barcelona, la atención se detuvo en él. ¿Qué buque es ese? Pronto, los periódicos, le presentaron cumplidamente: Es el buque insignia del jefe de la flota del mar Báltico, contralmirante Gladisch. Sus características son: eslora, 169 metros; manga, 15,20 metros; calados, 5,40; desplazamiento, 6.000 toneladas. Está artillado con nueve cañones de 15 cm., en torres triples de 50 cm. y dispuestos en series de tres. La dotación la componen 516 hombres.

* * *

El "Koenigsberg" era esperado en el muelle barcelonés por gran número de autoridades, de personalidades y de público curioso. No es cosa de todos los días la entrada de un crucero como éste. El espectáculo, además, tiene toda la brillantez que caracteriza a los actos en que interviene la Marina.

La entrada del "Koenigsberg" fué preciosa y emotiva. Eran las nueve y media de la mañana. El crucero enfiló el puerto majestuosamente, con el pabellón izado al tope y la guardia formada en la cubierta. Las baterías hicieron las veintiuna salvas de ordenanza, saludo a la plaza y el castillo de Montjuich y el buque insignia de la Escuadra española, anclada también en nuestra ciudad, contestóle de igual modo.

Entonces, en el palo trinquete del "Koenigsberg" izóse el pabellón español y la marinería, ágilmente, deslizándose por todos lados, hizo el amarre con precisión y rapidez asombrosas. El "Koenigsberg" quedaba en el paramento Sur del Muelle de Barcelona, junto al Real Club Marítimo.

* * *

Unos días más tarde hemos subido a bordo para recoger las impresiones de los marinos sobre la Exposición Internacional.

Para llegar al "Koenigsberg" hay que embarcar en una gasolinera y en ella hemos recogido la primera impresión. Con nosotros embarca un marinero, Wolt, de la Banda de música. Es el trombón. Sólo un día ha estado en Montjuich, pero le entusiasmó. Está deseando tener unas horas libres para volver.

El oficial de guardia es un hispanófilo. Nos presenta a otro oficial, Rosing. Los dos nos cuentan sus impresiones.

—Es decir — agrega el primero — impresiones, no. Porque lo que es la Exposición no se puede expresar. Ni las fotografías, por muy artísticas que sean, pueden dar una idea.

—Los periódicos alemanes — dice Rosing — publican todos los días artículos acerca de la Exposición, y nosotros los hemos leído llenos de curiosidad.

El oficial de guardia, atento en la escalerilla de acceso al buque, interviene:

—¡Qué alegría en el "Koenigsberg" cuando supimos el viaje a España! Por mucho mundo que hayamos visto, nada puede compararse con vuestra Exposición.

Preguntamos por el capitán del buque. Nos contestan que está fuera del barco y que en aquel momento va a llegar: Saludos rígidos, órdenes, disciplina. Nos presentan al señor Witthoeft. Un hombre cariñoso con el periodista. El señor Witthoeft está ocupadísimo. Ha visto la Exposición. La ha visto ya varias veces. ¡Grandiosa, grandiosa! Pero está muy ocupado en estos momentos.

—¿Quiere usted que charlemos mañana, en el Club alemán?—nos propone.

Y luego dice:

—La Exposición es un esfuerzo estupendo, realizado tan felizmente que no encuentro palabras para hacer su elogio.

Mientras hablamos se van acercando oficiales. Se cuadran, piden permiso, dirigen una consulta y se van con la respuesta del jefe.

Ahora le llaman para algo más urgente. Viene el embajador. Un apretón de manos y el capitán de la nave se aleja por el pasillo de babor.

Un oficial nos enseña el buque magnífico. Suntuoso, espléndido. En un rincón, los marineros juegan a los naipes, con la baraja francesa. (Se nos antoja esta tolerancia un síntoma de fraternidad y de paz.) En otro lugar, los encargados del aprovisionamiento van presentando sus libros al jefe de estos servicios. Cuentas crecidas. Manutención de más de 500 hombres.

Durante la visita, vamos interrogando a los marineros. Todos están contentos por haber tenido ocasión de visitar Montjuich. Todos han comprado muchas postales y las han enviado a Alemania. A los padres, a la novia, a los amigos...

En el "Kreuzer Koenigsberg" reina el alborozo general. Aunque sin expresarse a voces. A bordo no levanta la voz más que el jefe para dar una orden. Es muy bonito el crucero. Es un palacio a flote. Pero no olvidemos que vivimos bajo el fuero de guerra. Simpatía, cordialidad, muy bien. Pero... disciplina, disciplina.

Luis Felipe de Córdoba

CRONICAS MUNDANAS

La nota de actualidad: Reales cartas de sucesión en el condado de Torroella de Montgrí y el marquesado de Serralavega. Natalicios aristocráticos Notas varias

por ASMODEO

Retrato de niño, cuadro del gran pintor alemán A. R. Mengs, que se conserva en el Museo del Prado de Madrid

Su Majestad el Rey Don Alfonso XIII (q. D. g.) se ha dignado otorgar recientemente Reales Cartas de Sucesión en los títulos del conde de Torroella de Montgrí, con Grandeza de España, y de marqués de Serralavega.

Nuevo conde de Torroella de Montgrí, con Grandeza de España, es el distinguido aristócrata catalán don Joaquín de Robert y Carles, nacido en Barcelona en 10 de abril de 1883, y casado con doña María de las Mercedes Rocamora y Pi, perteneciente a una antigua y distinguida familia de la buena sociedad barcelonesa. De este matrimonio son hijos doña María de los Dolores, don Santiago, doña María de las Mercedes, doña María Victoria, y don Roberto de Robert y Rocamora. El nuevo conde de Torroella de Montgrí es Caballero de la Orden Militar del Santo Sepulcro y Gentilhombre de Cámara con ejercicio y servidumbre.

El título de marqués de Serralavega lo posee ahora, por la reciente Real Carta de Sucesión, el joven aristócrata don Roberto de Robert y Carles, nacido también en nuestra Condal Ciudad, el 27 de abril de 1892, y prometido recientemente a la señorita Concha de Topete y Hernández, de ilustre familia de la nobleza castellana.

Tanto el nuevo conde como el nuevo marqués son los dos únicos hijos del finado e ilustre prócer catalán don Roberto de Robert y Surís, conde de Torroella de Montgrí, marqués de Robert y de Serralavega, Grande de España, Gentilhombre de Cámara con ejercicio y servidumbre, senador del Reino por derecho propio, Caballero de la Orden Militar del Santo Sepulcro, y Gran Cruz de Carlos III, Mérito Militar, Isabel la Católica, y Mérito Agrícola, que fué una de las más relevantes personalidades de la Barcelona contemporánea.

El título de conde de Torroella de Montgrí le fué otorgado al ya citado conde don Roberto, en el año de 1907, por la Majestad de Don Alfonso XIII, felizmente reinante. El título de marqués de Serralavega tiene su origen en el de conde de Serra y de Sant Iscle, que le fué otorgado en el año de 1891 por Su Majestad la Reina Regente Doña María Cristina de Austria, y ahora recientemente cambió de denominación por la de marqués de Serralavega. El marquesado de Robert, que también ostentó el finado conde don Roberto, le fué otorgado, en el año 1899, por Su Santidad el Sumo Pontífice entonces reinante.

La joven marquesa de Albaserrada y de Taracena (María Isabel de Queralt y López-Nieulant), esposa del marqués don José García de Samaniego y Colsa, de la Casa Marquesal de la Granja de Samaniego, ha dado a luz a un hermoso niño, su primogénito, que lleva el nombre de Hipólito, en recuerdo de su abuelo materno don Hipólito de Queralt y Fernández-Maquieira, marqués de Albaserrada, de la ilustre Casa Condal de Santa Coloma, de la Grandeza de España.

También ha tenido efecto el bautizo de la recién nacida hija del joven aristócrata catalán don Carlos de Montoliu y de Durán, primogénito de la Casa de Albi, y vicesecretario del Real Cuerpo de la Nobleza de Cataluña, y de su esposa (María del Pilar de Carrasco y Milá de la Roca). Lleva la niña el nombre de María de las Mercedes, y ha sido apadrinada por sus tíos el barón de Vilagaya y doña Mercedes de Montoliu de Bistué-Allué.

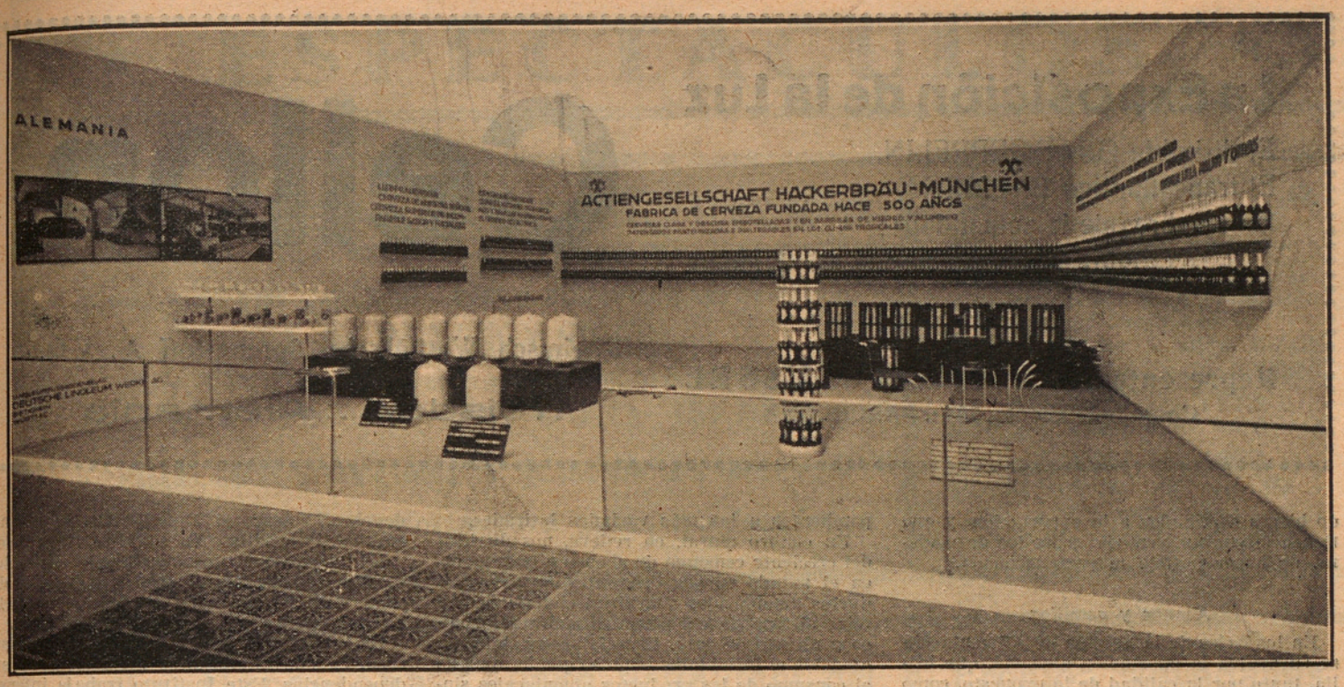
Y en la iglesia de San Antonio de la Florida, de la Villa y Corte, se ha celebrado el bautizo del niño recién nacido, décimo tercer hijo de los marqueses del Arco y de Chiloeches, condes de Isla-Fernández. El neófito lleva el nombre de Francisco de Asís.

En el Pabellón de Artistas Reunidos, de la Exposición Internacional, que tanto llama la atención por su exquisito buen gusto, se están celebrando unos animadísimos y elegantes tés, durante los cuales hay desfile de maniquíes que ostentan las últimas creaciones de la moda.

Sentidísimo ha sido en nuestra buena sociedad el fallecimiento de la ilustre señora doña Dominga de Vilar y Juera, condesa de Sicart. La distinguida finada era la esposa del conde don Isidro de Sicart y Torrents, estando emparentada con ilustres familias barcelonesas, entre ellas las de los marqueses de Marianao y de Juliá.

El día 24 de este mes tendrá efecto la boda de la señorita Carmen de Rato y Rato, con don Alberto de Egaña y Bargés, hijo de la condesa viuda de Egaña.

SUETERS
Las mas grandes colecciones
para Señora, Caballero y niño
F. VEHILS VIDAL
Avda. Puerta del Angel, 32 y 34
Plaza Universidad, 7
BARCELONA



Soberbio stand de las famosas cervezas Hackerbräu en el Palacio de Agricultura

Alemania en el Palacio de Agricultura

por EPIFANIO DE FORTUNY

Modelo de organización en los numerosísimos Palacios en que toma parte, originalidad y buen gusto dentro del estilo moderno, la concurrencia alemana a la Exposición Internacional de Barcelona, la más considerable en superficie es, al mismo tiempo, la que demuestra una perfecta y sólida preparación de todos los hombres que en ella han intervenido, y un profundo conocimiento del país, al que ofrecen, en marco y lugar el más propio y adecuado, máquinas, productos o artículos que le son ventajosos o necesarios.

Desde el magnífico Pabellón Nacional, prodigiosa creación de Mies van der Rohe, en que los más nobles elementos se combinan en una insuperable sencillez grandiosa, hasta la más vulgar instalación particular, son magníficas realizaciones en que campean: el arte decorativo de Lilly Reich, los vastos conocimientos técnicos de Karl Strauss y la sobria dirección del Dr. Maiwald.

No podía en manera alguna faltar Alemania en el Palacio de Agricultura y Alimentación; su concurso en las diferentes Secciones es por demás interesante, y si bien en número exiguos, quince expositores, la calidad y superficie ocupada por los mismos suple sobradamente lo que podría parecer, a simple vista, falta de interés.

Dentro del marco único impuesto por los dirigentes del Comisariado alemán, en el que destacan su atrevida silueta los sillones, taburetes, mesas y sillas, M. R. de Jos Muller, uno de los más francos éxitos que se habrán registrado en la Exposición Internacional de Barcelona, los colores vivos del decorado marcan las secciones correspondientes: rojo vivo, la maquinaria agrícola; blanco, los abonos y semillas, y, finalmente, negro, las cervezas.

Maquinaria Agrícola

Ocupa gran parte de una de las naves de la Sección de Maquinaria, unos 600 metros cuadrados, y unos 500 en los pórticos exteriores.

Se halla subdividida la concurrencia a esta importante rama de la agricultura, en maquinaria agrícola propiamente dicha, y maquinaria para las industrias alimenticias.

Entre las primeras destacan, por su importancia y magnífica presentación, las tan conocidas trilladoras de la casa Lanz, uno de cuyos ejemplares sirve de fondo insuperable al conjunto de la instalación; de la misma casa el último modelo de tractor, creado por la industria alemana, uno de los cuales se exhibe en su corte longitudinal, para poder comprobar la regularidad de su funcionamiento, ha sido uno de los elementos exhibitivos que más poderosamente han llamado la atención de los visitantes expertos.

La casa Printz expone sus arados, perfectamente adaptados y resueltos conforme a las más modernas exigencias de cultivo.

La casa Claas de Harsewinkel, la más antigua fábrica mundial de máquinas atadoras y de distribuidora de abonos, que tiene empleados en sus diferentes talleres más de 500 obreros, y que lleva entregadas a Francia en el presente año más de 400 máquinas, exhibe, igualmente que las otras industrias alemanas, sus más perfeccionados modelos.

Finalmente, la casa Hartung con sus sembradoras de patatas y sus segadoras, y la Stock Motorpflug, con su tractor oruga Stock, contribuyen poderosamente a hacer interesantísima esta sección a los verdaderos conocedores de los modernos adelantos agrícolas.

En la misma Sección de maquinaria, casas tan conocidas como la Seitz-Erke, Schulte, Clarit-Werk y Niscwitz, muestran sus últimas realizaciones en el ramo de la panadería, confitería, etnología y elayotecnia, verdadero compendio de las soluciones más prácticas a los complejos problemas que la actual fabricación exige.

Cervezas

Hackerbrau de Munich, la vieja marca que fué fundada quinientos años hace, y que a pesar de los fuertes gravámenes que supone el trabajo en la actual República germana con un capital de cinco millones de pesetas, y haber tenido que evolucionar al compás del tiempo en sus máquinas y procedimientos, ha conservado los más antiguos secretos de elaboración, proporcionando uno de los más selectos productos en forma de la tan conocida cerveza Hackerbrau, de fama mundial, toma parte, como único expositor alemán, en la Sección de Vinos y Bebidas, mostrando al visitante, en originalísimo conjunto, sobre un fondo blanco y en simétricas estanterías, las típicas botellas que contienen todas las variedades, desde la más preciada "Liebfraunbier", la cerveza de Nuestra Señora la Iglesia de Munich, a cuya sombra se cobijó la célebre fábrica, hasta la "Nahrbier" que se suministra a los débiles y enfermos, así como a las madres en el período de lactancia. La cerveza clara y la negra, las botellas grandes y pequeñas, en largas hileras, destacan junto a las letras de las leyendas, que detalladamente explican al visitante los datos más característicos.

Una de las particularidades que despiertan la curiosidad, son los barriles "Hacker", de aluminio, protegidos por duelas de madera y

Exposición Internacional de Barcelona

Por causa de las lluvias, del mal estado del campo del Estadio y de la inseguridad del tiempo, queda aplazada la Fiesta del Torneo a la Antigua Usanza, que debía celebrarse el día 27, HASTA EL DOMINGO DÍA 3 DE NOVIEMBRE

La Exposición de la Luz

El dirigible GRAF ZEPPELIN
El transatlántico BREMEN
las cumbres de la actualidad
han empleado el celuloide ininflamable

✦

Representante: ALFRED STUSSEL
Consejo de Ciento, 304 :: BARCELONA

Cellon

Rheinisch Westfälische Sprengstoff A. - G.
Troisdorf :: Alemania

de hierro destinados a la exportación, y que tienen la enorme ventaja, sobre los de madera, de hacer posible la pasteurización.

Abonos y semillas

En los bajos de la Sección de Alimentación se encuentra la aportación alemana, que brilla, tanto por la calidad de lo expuesto, como por la sobria elegancia del conjunto. Los mismos elementos decorativos resaltan más en este local, que necesita constantemente de iluminación artificial.

Hay que notar, en primer lugar, la instalación de la universalmente conocida firma "Stiestoff y Syndikat", de Berlín. Repartidas en toda la superficie blanquísima del fondo, multitud de fotografías de parcelas donde se han seguido ensayos comparativos de abonados.

En estas fotografías, como también en las que adornan discretamente el centro del stand, podemos contemplar cultivos correspondientes a las más variadas latitudes.

Un cuadro mural, en relieve, nos da idea del creciente consumo de abonos nitrogenados en el mundo en sus diferentes formas, productos amoniacales sintéticos, cianamida cálcica, nitrato de cal sintético, sulfato amónico y nitrato de sosa. Especialmente llama la atención el formidable impulso que ha tomado el consumo de los productos amoniacales sintéticos, que llega, por sí sólo, a la mitad del consumo total de nitrógeno, siendo así que pocos años atrás eran totalmente desconocidos.

Formando un gráfico muy vistoso, está allí expuesta la composición y riqueza de algunas especialidades de la casa: la Urea BASF, con riqueza de 46 % de nitrógeno; el nitrato de cal, con el 15 ½ %; el nitrosulfato amónico, con el 26 %; la calamonitra, con 20 ½ %; el nitrofosca abono completo, con 16 ½ % de nitrógeno, 16 ½ % de ácido fosfórico y 20 % de potasa.

Dignamente al lado de este stand figura el del Deuschets Originalsaatgut zur Fordeung deuches Pflanzenzucht, de Berlín. Importante entidad, especialista en semillas y planteles.

Es verdaderamente magnífica la exposición de frutos de la mayor parte de plantas del gran cultivo; todas de variedades seleccionadas por su rendimiento y presentación.

El Kaiser Wilhelm Institut, filial de esta casa, expone interesantes fotografías de sus dependencias. Este Instituto trabaja intensamente en investigaciones biológicas, bajo la sabia dirección del doctor profesor Baur, y se siguen trabajos sobre selección, estudio de variaciones, mutaciones, influencia de los factores externos en biología, etc., etc.

La sociedad Deutsche Gesellschaft für Schadlings bekompfung M. B. H. expone fotografías y pequeño material de su especialidad. Esta casa provee de material para fumigaciones con ácido cianhídrico, desratización, desinsectación, etc., resultando lo expuesto un conjunto de alto interés para fábricas y almacenes de productos alimenticios, fruticultores y horticultores.

Hoy y mañana, últimos días

del film totalmente sonoro

La Canción de París

por

MAURICE CHEVALIER

en

COLISEUM

Es un film sonoro Paramount

★ ESPECTACULOS ★

GRAN TEATRO DEL LICEO

Semana alemana - Festival Wagner

Martes, día 28, a las 9, EXTRAORDINARIA FUNCIÓN (fuera de abono)

LA WALKYRIA

FUNCIÓN DE GALA en honor y con asistencia de
S. A. R. LA INFANTA DOÑA ISABEL

Sábado, día 26, a las 8 y media, EL OCASO DE LOS DIOSES

Se despacha en Contaduría para todas las funciones

OLYMPIA

CIRQUE D'HIVER

El más cómodo, el más limpio, el de más confort, el más higiénico y el que reune todas las seguridades dispuestas por la Junta de Espectaculos

Hoy sábado, noche a las 10, y mañana domingo, tarde y noche

MLLE. ARMINDA - MISS MIZZIE
WILLANG SENTIS - PAUL GORDON
BARRACETA TRIO
SISTERS CARRE - 18 HADI-ALI
8 ROYAL PEKING
KAMAMURI
ÉXITO FANTASTICO
LOUIS JHON LOISE

Teatro Barcelona

Rambla de Cataluña, 4 y 6

COMPAÑÍA CÓMICO-DRAMÁTICA

GREGORIO MARTÍNEZ SIERRA

Primera actriz

CATALINA BARCENA

NOTA. — Las funciones de tarde en día laborable se celebrarán los martes, jueves y sábados

Típico Restaurant del HOSTAL DEL SOL

PUEBLO ESPAÑOL

Exposición Internacional de Barcelona

Comidas de Festa Major, Meriendas a la Catalana, Tes a la Gran Moda y Cenas para los grandes gourmets

Abierto hasta las dos de la madrugada

Frontón Novedades

Cortes, 638 y Caspe, 13 :: Teléf. 14104

Palacio del deporte vasco

Todos los días tarde y noche

Grandes Partidos

Kursaal ~ Cataluña

Orquestinas Dotras ~ Vila ~ Torrents

Hoy sábado y mañana domingo, últimas representaciones del film Fox **LA REGATA DEL AMOR**, por Sally Phipps y Charles Morton; la cinta Ufa: **RETORNO AL HOGAR**, por Lars Hanson, Dita Parlo y Gustav Froelich; **cómica y Noticiario Fox**

CINÆS

Capitol ~ Cine Lido

Orquestinas Suñé ~ Lizcano

Hoy sábado y mañana domingo, últimas representaciones del Film Metro-Goldwyn, de gran exito, **LOS COSACOS**, por Jhon Gilbert y Renée Adorée: la cinta Verdaguer **LA CASTIGADORA**, por Charles Murray y Luisa Fazenda; **cómica y Revista**

Pathé Palace, Excelsior y Salón Miria

Hoy sábado y mañana domingo, últimas representaciones de la cinta Gaumont **MANDRAGOR**, por Brigitte Helm, Ivan Petrovich y Paul Wegner; la joya Universal **AMOROSOS DELITOS**, por Laura La Plante: **cómica y Diario Metro.**—En Pathé Palace y Excelsior, además de este programa, la cinta Verdaguer **EL GUÍA DEL BARRIO CHINO**, por John Hines y L. Lorraine

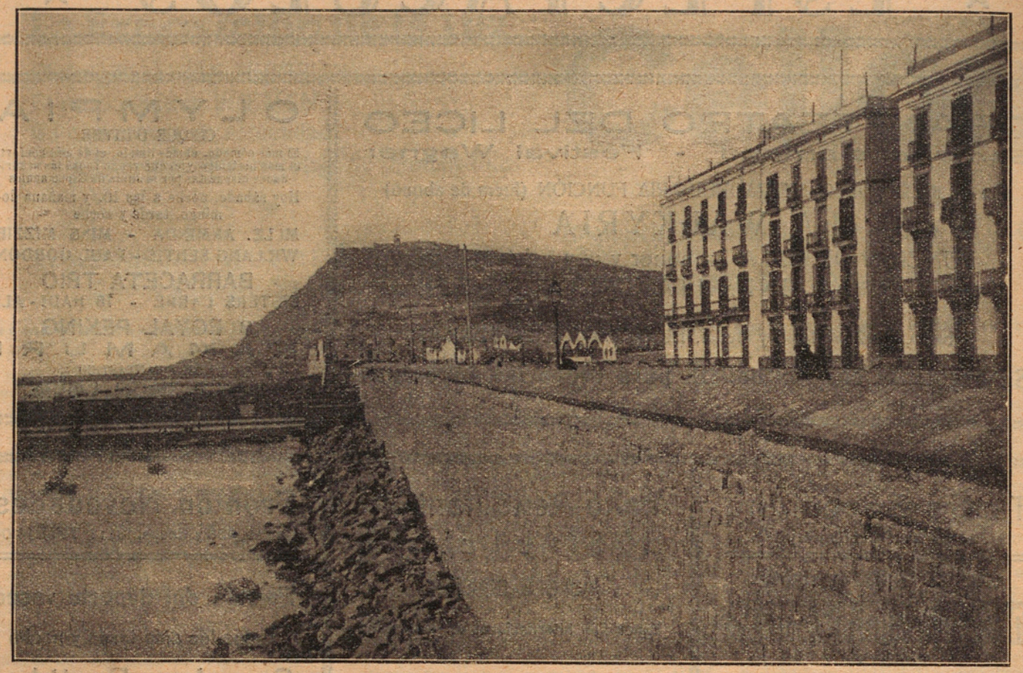
EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BARCELONA

PARQUE DE ATRACCIONES

Entrada Libre

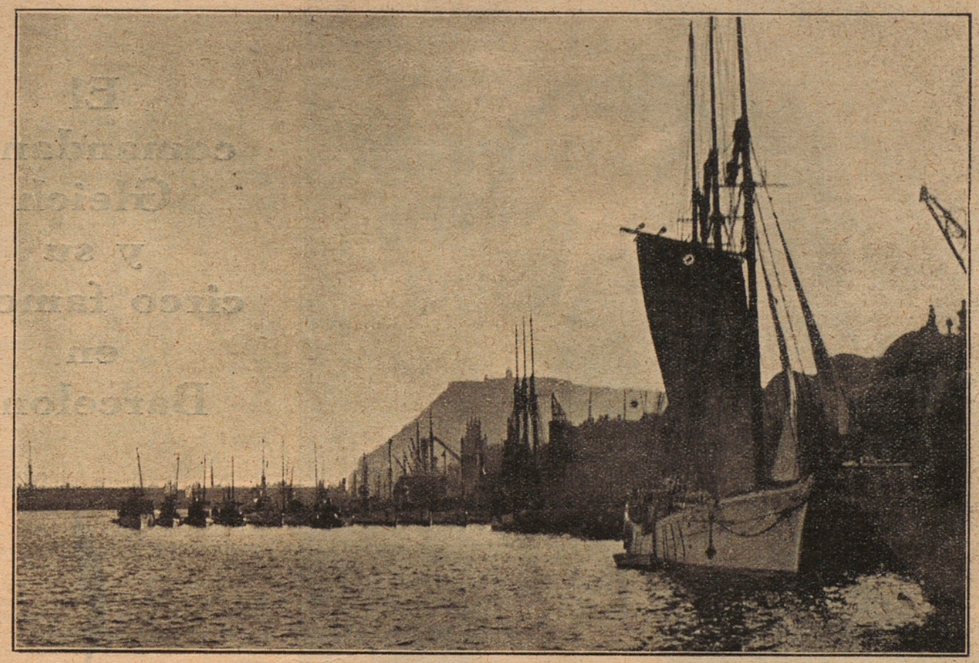
En él encontrará las atracciones más emocionantes y modernas del mundo

Abierto hasta la madrugada



El muelle de la Muralla en el año 1880

El desarrollo comercial alemán



El muelle de la Muralla en el año 1929

LOS alemanes, con su espíritu activo, emprendedor y genuinamente industrial y comercial, han escogido como uno de sus campos de acción los mercados españoles, sabiendo introducir en ellos sus variados productos en competencia con los extranjeros. Sus automóviles, sus motores de todas clases, sus procedimientos de locomoción de todo género, maravillan al viajero, al encontrar la comodidad y el placer deseado para sus excursiones. Prueba fehaciente es la maravilla del «Graf Zeppelin», el dirigible de la máxima comodidad y rapidez entre todos los hasta ahora conocidos.

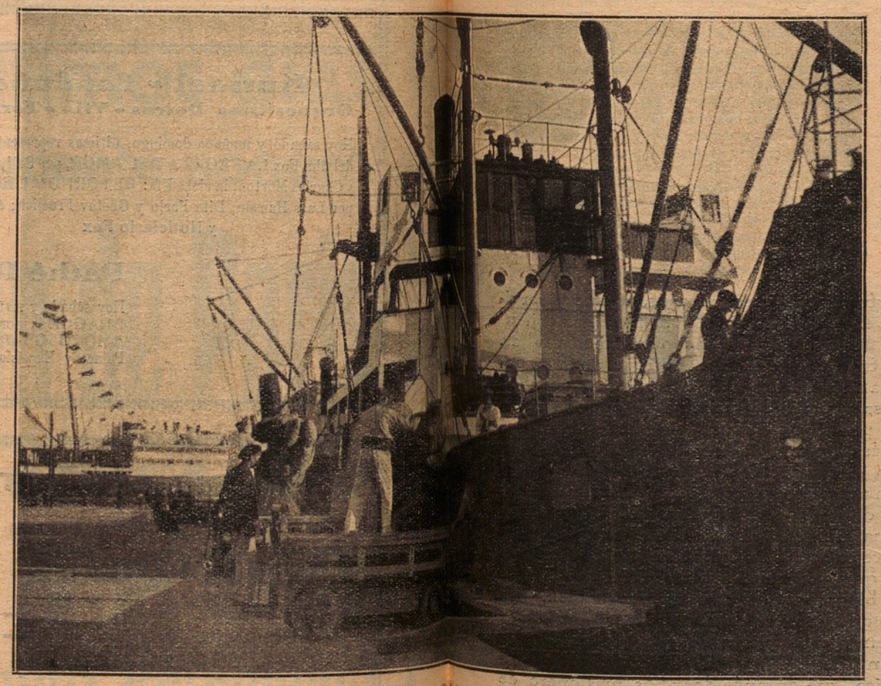
Entre las Compañías Navieras Alemanas que escalan en nuestro puerto, merecen especial mención, por la rapidez y regularidad en sus servicios, la Compañía "Neptun" de Bremen, la cual tiene establecidas varias líneas entre puertos españoles, alemanes, belgas e ingleses.

La flota de la Compañía «Neptun» que se destina a este servicio, se compone de barcos modernísimos y especialmente construídos para el transporte de frutas, llevando los últimos adelantos de construcción naval.

La flota actual de la Compañía «Neptun» se compone de 68 buques, entre vapores y motores.

Agentes generales para el Mediterráneo de esta importante Compañía Alemana de Navegación y Transporte, es la firma Comercial Combalia-Sagrera, S. A., establecida en Barcelona, Paseo de Colón, 23, que se dedica a negocios de Consignaciones de buques, Seguros, Transportes, Importación y Exportación, siendo, además, Agentes de Aduanas Colegiados.

La actual Sociedad es continuadora de los negocios de la casa Bernad y C.ª, antigua firma que data del año 1890. El Consejo de Administración está compuesto por don Amadeo Maristany Oliver (Presidente) y los señores don Emilio Combaría Guasch, don Eduardo Sagrera Farrán y don José Combaría Guasch. Posee esta Sociedad un capital de 1,100,000 Ptas., de las que tiene completamente desembolsadas 1,010,000 Ptas.



El vapor «Klio» de la Neptun, atracado en el muelle de Barcelona, durante las operaciones de descarga

Sus oficinas ocupan dos pisos de la casa núm. 23 del Paseo de Colón, edificio admirablemente elegido, dados los fines de esta Sociedad, por estar situado frente al muelle, a pocos pasos de la Aduana y de las principales dependencias del puerto de Barcelona.

Tiene establecidas las siguientes sucursales: **Madrid:** Plaza de Bilbao, 2; **Tarragona:** Plaza Olózaga, 10; **Sabadell:** Rambla, 117; **Port Bou:** Subida Plaza, 1; y corresponsales en todos los puertos de la Península.

Ostentan la representación para Barcelona de importantes casas transportistas alemanas, suizas, francesas, inglesas e italianas, contando con casas aliadas en los principales puertos y fronteras de Europa (Cerbere, Irún, Hendaya, Basilea, Wintersdorf-Rastatt, etc.).

Son representantes en Barcelona de la Compañía de Seguros de Hamburgo «Assecuranz Union von 1865».

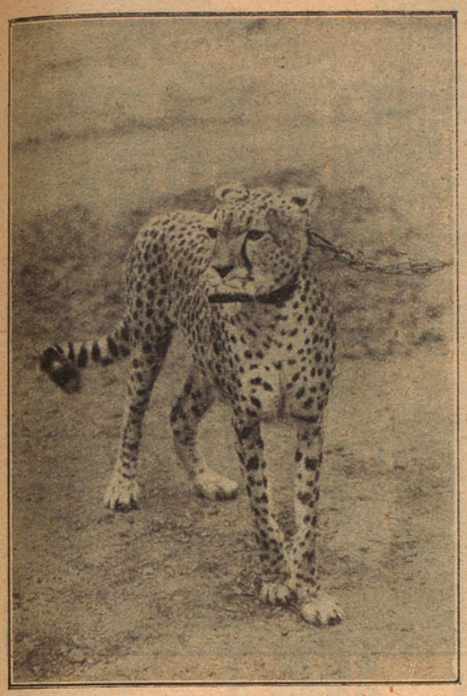
Para nuestra Exposición Internacional de Barcelona han sido nombrados Agentes Oficiales de Alemania, Sección Japonesa y Palacio de las Misiones, habiendo adquirido muchas y buenas relaciones, por lo que les auguramos mayores éxitos y grandes prosperidades en su negocio, felicitando por ello, desde estas columnas, a sus jefes de Administración.

El comandante Gleich y su circo famoso en Barcelona

RODEADO de su fastuosa corte de ecuyeres, payasos, atletas y servidores, ha llegado a Barcelona el comandante Gleich, para dar con u circo famoso la nota de buen tono que todos encontrábamos a faltar. No se concebía que pudiese transcurrir todo el período de la Exposición sin que pasara por Barcelona una de las grandes organizaciones circenses. El comandante Gleich, ha suplido esa ausencia y su llegada apoteósica ha sido saludada con aplauso y reverencia por todos los barceloneses.

Se han de alabar las grandes dotes de organizador que concurren en el comandante Gleich, porque tiene bien merecidos todos los ditirambos quien supo superar el esfuerzo que realizaron antes Krone y Sarasani. Estos tuvieron que luchar durante cerca de un cuarto de siglo para imponer sus organizaciones famosas. El comandante Gleich ha invertido escasamente diez años para lograr ese asombroso conjunto que representa su grandioso circo, modelo indiscutible entre los de su género, que pregona las formidables dotes de organizador que concurren en nuestro biografiado, el comandante Gleich.

El circo Gleich ha sido el primero que ha visitado las regiones francesas y belgas después de la gran guerra, habiendo sido objeto de extraordinarias manifestaciones de simpatía. El comandante Gleich que lleva hechos viajes singularísimos por Africa, Asia y América, fué durante dos años prisionero de los indios. Barcelona tiene contraída una deuda de gratitud con el comandante Gleich, quien ha regalado con destino al parque zoológico de la Ciudadela, un magnífico oso, que habrá de hacer las delicias de los pequeñuelos.



Las maravillas del Circo Gleich

Llama poderosamente la atención el montaje de una instalación de esta categoría; cientos de obreros, perfectamente organizados, trabajan rápidamente, colocando sillas, gradería, motores, dínamos, reflectores y material conductor de flúido y canalizaciones de agua, todo con rapidez y organización verdaderamente admirable, digno de los mayores encomios; en fin, un maravilloso conjunto de cuerdas, postes y lonas, un entoldado gigante.

Alrededor del espacio cubierto por el toldo inmenso se agrupan cerca de 300 carruajes, quietos, tranquilos, como descansando del afanoso caminar por campos soleados y polvorientos en el ir y venir de ajetreada vida rodando sobre carreteras de diferentes países y sufriendo las inclemencias de nieves y ventiscas. Estos sirven de alojamiento a más de 1.000 individuos de uno y otro sexo, artistas, músicos, empleados y acomodadores; nacionalidades diferentes reunidas por el arte y por el éxito, bajo la dirección del Comendador don Julio Gleich, hombre de voluntad firme y de perseverancia inaudita, que hace quince años era director de la charanga de un circo y llegando en los tres lustros transcurridos desde entonces a la categoría de director del primer circo del mundo.

A las diez en punto, puntualidad de ordenanza, nos presenta el conjunto de los artistas y personal de la Compañía.

Análogamente a como vimos cuando la actuación, en el campo Galvany, del circo Krone, la gran pista elíptica es convertida en una central circular, pudiendo trabajar al mismo tiempo en las otras dos exteriores.

Un magnífico caballo, domado a la alta escuela, nos es presentado por Theo Jostman, que domina la equitación (escuela francesa); el noble bruto, obediente al mando del jinete, ejecuta pasos a los diferentes compases marcados por la orquesta, desde el "paso nadado" (tiempo lento) hasta el doble cambio de mano en galope corto, conseguido por sabio mandato de las piernas y manos del équite.

Un grupo de danzarinas bailan una danza inglesa; la penumbra y lo lejano de nuestra localidad, no nos permite apreciar, como quisiéramos, su arte; pero lo rítmico y ajustado del conjunto nos hace recordar la escuela de la Eleonora Duse.

Miss Diana y Miss Flora nos maravillan con su trabajo preciosista y con su marcada belleza de correctísimas líneas.

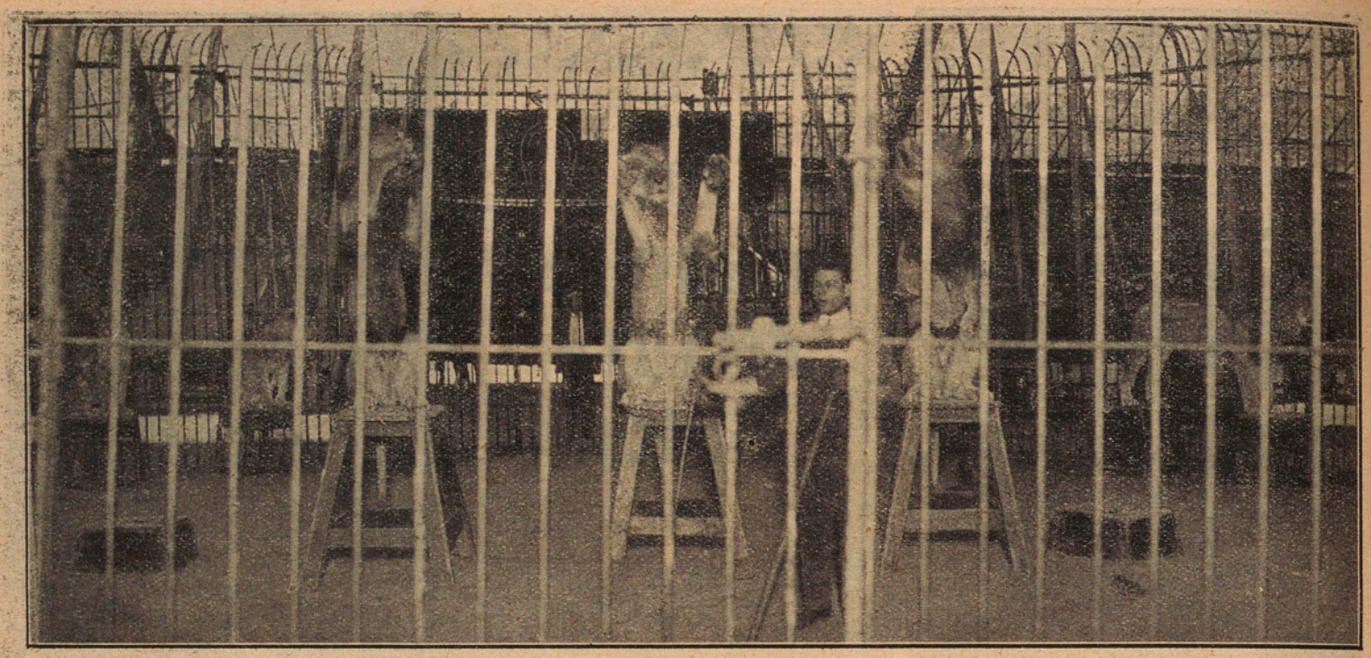
Luego una fantasía ecuestre. La bellísima Rosita Gleich cabalga sobre Atlas; ataviada con la clásica mantilla genuinamente española y traje castizo, hace bailar a su caballo, sometido ante su dominio de la equitación, y quién sabe si ante su hermosura, a compás de los diferentes aires musicales de la inmortal Carmen. Muy espectacular resulta este conjunto de bellas muchachas de sombrero cordobés que, iluminados por los haces de luz de potentes reflectores, danzan acompasadamente, y sobre cuyo conjunto destaca fuertemente la silueta de la amazona y el caballo sabio.

Los 4 Jelamas en sus trabajos acrobáticos, Sadow y los 2 Leue en las anillas, Rikos y Pritschevi con sus contorsiones estudiadas concienzudamente, las hermanas Althoff, acróbatas alambristas y una bella danzarina oriental de cuerpo de maravilla y dos negros comedores de fuego, nos hacen trasladarnos "in mente" a los tiempos felices de nuestra niñez.

Luego, desfila ante nuestra vista, que no se cansa de admirar tan complejo espectáculo, un variado conjunto de animales exóticos domesticados; dos bisontes indios, uno africano, una cebra blanca, dos bueyes de pradera y el único bisonte enseñado, que nos presenta la Srta. Elena Walles-Wilke.

Al mismo tiempo y en la pista central cinco elefantes domesticados nos muestran sus condiciones circenses, bajo la dirección de M. Walles-Wilke, mientras que la señorita Karoly nos presenta diferentes cabras enanas y perros fox-terriers completamente diestros en sus trabajos de destreza.

Los 3 Sandows, Clarissa Fossest, bellísima Stonley, las 2 Nellas jóvenes y bonitas. El formidable Danner en la cuerda volante, la



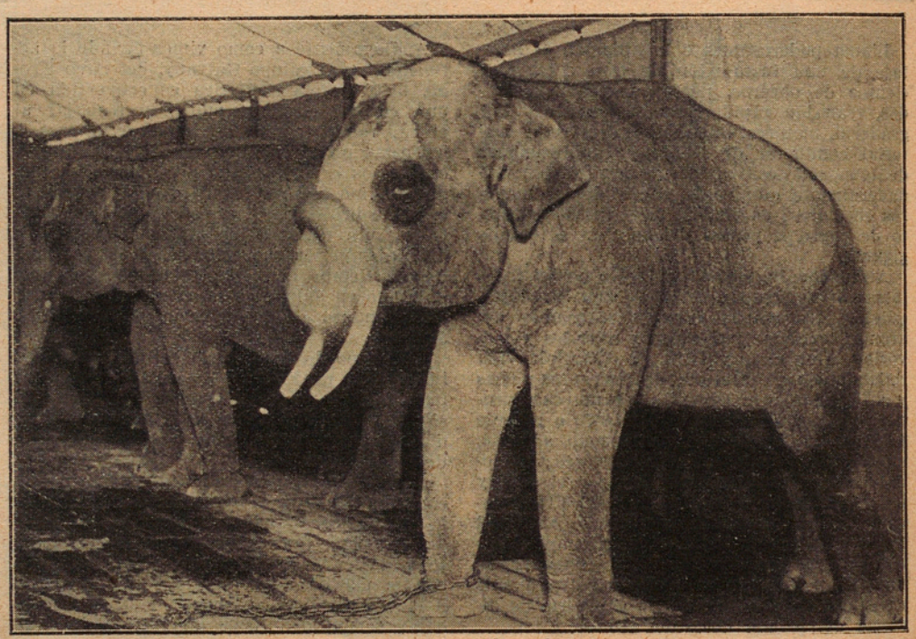
escultural miss Leue, los Welten y los Belley en sus trabajos aéreos escuchan aplausos unánimes que premian su labor un conjunto digno de figurar en la lista de este gran circo y que puede y debe llenar de orgullo al empresario que los tiene contratados.

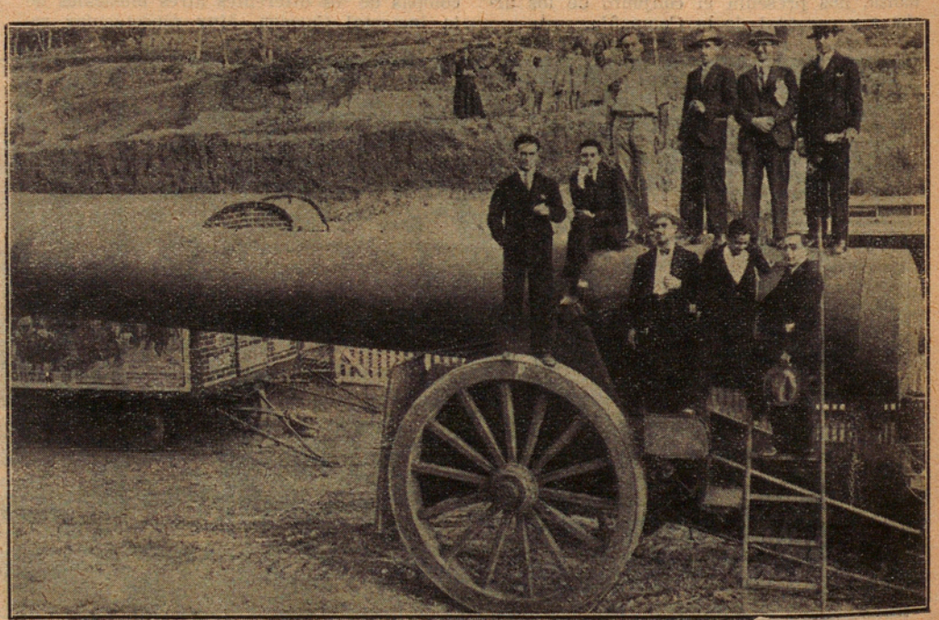
Un impresionante espectáculo el de los leones bereberes domesticados y presentados por el domador Wilson, grupo que atrae toda nuestra atención; un recinto de barras de acero de unos 8 metros de alto, terminado en garfios y perfectamente ajustado y montado en diez minutos, nos da la sensación de máxima seguridad; lentamente van entrando en esta jaula hermética diferentes ejemplares de los dos sexos, fieras bellas y majestuosas, cuidadosamente criadas. Wilson, vestido con una piel de leopardo, que deja desnudo parte de su torso, tiene como única defensa un palo y un látigo, con lo que obliga a los leones a ejecutar varios y determinados ejercicios, a pesar de la resistencia presentada por ellos y algún que otro infructuoso ataque. Este número atrae toda la atención de los espectadores, que no se preocupan de los trabajos llevados a cabo en las pistas laterales.

Las focas prestidigitadoras, los Cow-boys del Fart-West y, finalmente, "El hombre-obús", el ejercicio más atrevido de la época: Un cañón gigantesco llega arrastrado por un elefante; un hombre vestido de grueso fieltro y tocado de un casco de motorista de Dirt-Track, se introduce por la boca de la pieza; suena un estampido, y por ella vemos salir, envuelto en la humareda y dando volteretas, a aquel humano, que describe una curva parabólica, llega a 30 metros de altura y va a caer en una fuerte red colocada a 350 metros del cañón de la que sale el acróbata sin haber recibido el menor daño.

De verdadero éxito podemos calificar la función del jueves; enorme gentío acudió con ánimo de contemplar el espectáculo. Tan grande fué la aglomeración, que resultaron insuficientes las taquillas, multiplicándose el personal encargado de la venta, con objeto de poder complacer a los que deseaban localidades; no obstante y a poco de comenzado, se veían todas las localidades ocupadas y muchos espectadores de pie en los pasillos; en fin, un lleno a rebosar. Nuestras felicitaciones y parabienes al circo Gleich y muy especialmente a su "Commandant Direktor Julius Gleich"

ATHOS





Montjuich, Sociedad de las Naciones

por

FRANCISCO CAÑADAS

Europa va trocando, poco a poco, su mueca trágica y su gesto desolado. Las carnes laceradas, las fibras rotas, los nervios y los músculos exhaustos, van recobrando las añejas energías.. Vuelve a latir el corazón con el vigor antiguo, pero con otro ritmo. Y, acaso también, es otro el corazón... Europa se recupera, pero sus afanes son otros... La historia no se repite nunca, porque no hay nada inamovible en el cuerpo ni en el corazón humanos; no vuelven las aguas, naturalmente, al mismo cauce.

Europa es otra. Queda el recuerdo de la guerra, como perdura el anhelo de paz, y bien podría ser que la realidad de la paz, de una paz prolongada, nos admirase y sobrecogiese tanto como nos asombró la duración de una guerra casi general.

Por mucho tiempo se creyó que no era posible que nuestra Exposición reuniera un número crecido de representaciones extranjeras. Los países se miraban con recelo; las fronteras estaban vigiladas; las cancillerías discutían apasionadamente; los Parlamentos estaban aturbonados; la Prensa internacional se llenaba de cifras fabulosas; a los millones de soldados, a los millares de cañones y ametralladoras, sucedían los millares de millones de francos, de dólares, de marcos.

Tras la enfermedad, la ruina... Había que desechar, resueltamente, todo proyecto de gran Certamen.

Y, sin embargo, la Exposición de Barcelona es una realidad, como lo va siendo la idea de paz, y a ella concurren, oficialmente, todos los pueblos que guerrearon y bastantes más...

Estos pueblos que han erigido en nuestra montaña, recién bautizada en civilidad, sus edificios simbólicos, no están ahí por rigurosa prescripción protocolario, ni por eufemismos diplomáticos, ni por pactos convencionales. A las suspicacias primerizas, siguió un deseo de mutua comprensión y aun de cordialidad. Convalecen moralmente, es cierto; las huellas del dolor son, en ocasiones, más profundas que las cicatrices carnales... Son como un enjambre de palomas o de mariposas. Entre las arboledas del Montjuich urbano, no acecha la muerte, ni se inspira el odio... Las banderas se agitan como pañuelos, en signo de salutación fraterna, y palpitan y flamean alborozadas y jubilosas...

Y por las noches, la romanza sin palabras, el íntimo coloquio internacional se esparce, como un perfume, entre las irisaciones prodigiosas de los luminares y las aguas soñadoras, mientras ocho espadas infinitas y sacras, trocadas en claridades, parecen señalarnos los caminos invisibles del espíritu...

* * *

Barcelona redentorista.. Montjuich palenque de gladiadores inermes... El **quai Wilson** se ha trasladado aquí; ésta es Ginebra, y la Sociedad de Naciones celebra en Barcelona su sesión más plenaria...

No tan sólo cada país vistió sus más ricas galas, ni aportó sus mejores joyeles... En esas vitrinas, como en esos Palacios, y en cada objeto, hay un deseo vago de ser comprendido, y toda agrupación orgánica se ofrece espontáneamente y muestra su alma lírica, llena de emociones y de amores... Todo lo que vemos sustituye muchas otras cosas que la guerra destruyó, y que no pueden construirse sino en la paz, en el sosiego laborioso de inquietudes y fervores de los laboratorios y talleres, de las Academias, de las Universidades.

Aun esas cosas antañonas: el vestigio prehistórico; el tapiz medieval o renacentista; la talla, el retablo, el incunable; todo cobra aquí, por avatar del Certamen, valor fecundo de contraste, jugo y fragancia de actualización, virtualidad dinámica. Arrancadas de los museos todas esas joyas, simbolizan, no el alma pretérita de esos pueblos, sino su personalidad esencial, sus cualidades específicas, más gloriosas en ellas que las mostradas en los campos de batalla...

Si nuestra Exposición no alcanza a ser el motivo de la paz definitiva, habrá sido, será, sin duda, un alegato considerable, una lección muy provechosa, un arco más levantado en la obra gigantesca de aproximar a los pueblos y hermanarlos.

Si al juzgarla de un modo externo, por lo que es visible a simple vista, se aprecia la influencia del Certamen en la marcha espiritual de Europa y del mundo, adquiere esta impresión más consistencia si se observa y analiza la íntima estructura de episodios que han trascendido únicamente a la esfera reducida y selecta de determinadas actividades.

Las frecuentes visitas de políticos, de hombres de ciencia, de artistas, a la ciudad y al Certamen, no han de quedar sin resonancia y producirán sus naturales resultados. El sentimiento de la paz no ha de penetrar en la conciencia de los pueblos únicamente por la acción política, sino también por el ejemplo tenaz de sus selecciones intelectuales, de sus figuras representativas en las distintas funciones de sus organismos nacionales.

Los Congresos internacionales que han tenido por sede nuestra metrópoli, durante la Exposición, han realizado una labor perdurable. Estas Exposiciones de ideas no son transitorias, como las de objetos y productos, sino que siguen su labor secreta, subterránea, a través de muchas conciencias y se difunden en muchos ambientes...

Aunque todos estos Congresos han logrado repercusión y eficiencia intrínseca, el de la Federación de Uniones Intelectuales es el que, por su finalidad, idealmente pacifista, ha destacado sobremanera el influjo decisivo del pensamiento en el equilibrio mundial, y ha puesto de manifiesto, aun entre los más indiferentes, la trascendencia que, en tal sentido, reviste el Certamen.

La materialidad, los edificios, los objetos, los pusieron aquí con inusitada magnificencia, y con ellos cada país ha traído algo de su espíritu. Para que esas palpitaciones no resulten confusas y aun estériles, se han ideado esos actos en que hombres prestigiosos de toda procedencia, tratan, de cara al mundo, de darles unidad y sincronismo cordial.

La Exposición les dió cita cortés y la ciudad los acoge efusivamente.

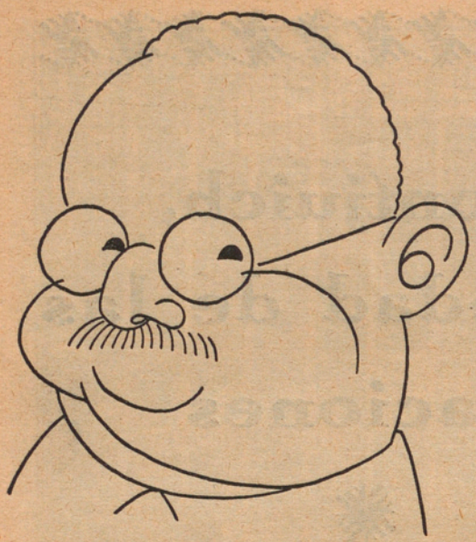
Este momento ascensional de Barcelona hacia la plena ciudadanía internacionalista, coincide con una aspiración armónica del mundo.

La túnica historiada de nuestro heraldo emblemático se inflama con un soplo de inmortalidad...

La Haya... Ginebra... Locarno...

Barcelona..

La Exposición juzgada por periodistas extranjeros y españoles



Quien como yo ha visto las grandes Exposiciones de París, de Wembley-Londres, y de ultramar, siente la tentación de compararlas a la de Barcelona. He aquí en pocas líneas la primera impresión: La Exposición de Barcelona parece ser construída mucho más sólidamente que todas las que he visto hasta hoy. A este aspecto de solidez se junta la impresión de una ordenación muy bien comprendida, nada llamativo, nada desplazado, un conjunto verdaderamente impresionante. Es el caso también del Pueblo Español, que representa una tarea enorme; los arquitectos españoles han sabido evitar el peligro de caer en la vulgaridad y el cliché ordinario. Barcelona puede vanagloriarse de haber organizado una exposición de gran envergadura y sin par.

Thistmann

BON.

Es imposible explicar lo que es la Exposición Internacional de Barcelona hasta haberla visto. Es por muchos conceptos distinta de las demás grandes exposiciones que he visto, y he visto muchas. Su situación única ha sido aprovechada para obtener unos efectos maravillosos, para crear un conjunto de artística belleza y al mismo tiempo los edificios son en todos sentidos construídos y agrupados prácticamente y su contenido hace de la exposición un certamen internacional importante.

El Pueblo Español es una hermosa evocación de la vieja España, y las luces y los juegos de aguas y cascadas una visión fantástica de inconcebible belleza.

Fitz Henriksen

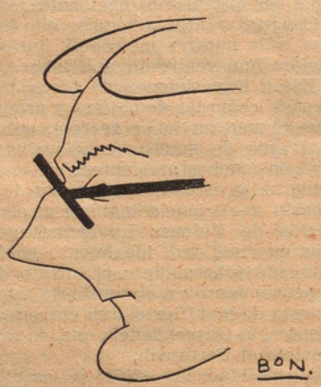
¿Una cuartilla sobre la Exposición de Barcelona? Se encuentra uno como ante una mujer de soberana belleza, sobre la que nos pidiesen una impresión del momento. Hay que ver, que observar despacio, para ir distinguiendo matices, para mirar los ojos, la boca, la expresión del rostro deslumbrador...

El beneficio que a España hizo la Exposición es incalculable y la recogerán sobre todo las generaciones futuras. Gracias a estos certámenes los pueblos se dan a conocer ante el mundo. De ahí que mirar la Exposición como un negocio del momento sería como si el sembrador quisiera ver al día siguiente los graneros repletos...

Viendo la maravilla de los surtidores de agua, las fantasías de luces líquidas, uno piensa que las cataratas del Niágara son un juego infantil, inocente y soso...

La Exposición de Barcelona no sorprende sólo a los extranjeros, sino que los primeros sorprendidos son los españoles...

Antonio Fuentes



BON.

Siempre recordaré que Barcelona es la ciudad donde las palabras son siempre insuficientes para expresar su grandeza. Sus surtidores, su iluminación y la prodigiosa arquitectura de su Exposición me han fascinado por completo. Barcelona ha iniciado su nuevo desarrollo artístico que seguramente no podrán superar otras naciones.

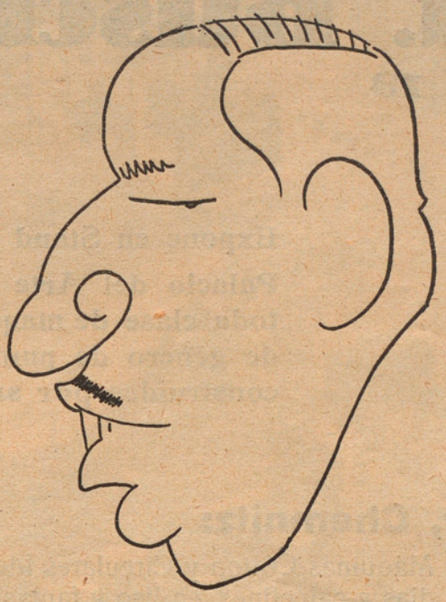
J. E. Sewell.
The Daily Telegraph.

Es difícil, verdaderamente, para mí encontrar palabras con qué expresar la admiración por todo el arte y belleza que he visto en mi primera visita a España, y es aun más difícil traducir en palabras mi agradecimiento por la cordial, afectuosa y magnífica hospitalidad que España nos ha dispensado.

P. G. Konody
Cert Critic of The Observer

Encuentro que España es un país maravilloso y que la Exposición de Barcelona es la obra cumbre de esta grandiosa población que es famosa tanto por su industria como por su historia.

John G. Rosie
"The Glasgow Herald"
Glasgow
Escocia.



Los congresistas de la Unión Internacional de las Asociaciones de la Prensa podrán decir al mundo que existen dos cultos que Barcelona sabe conciliar, unir magníficamente: el de la Tradición y el del Progreso a los lucernarios históricos del pintoresco Pueblo Español (obra prima de la exposición grandiosa) fué adaptada la electricidad. Esto representa más que una idea feliz, un símbolo.

Paulo Osorio
Do "Diario de Noticias", de Lisboa

Una población preciosa.
Una Exposición grandiosa.
Y unos habitantes extraordinariamente amables.

Felicitaciones y saludos.

Frank Rudden
"Daily News"
London

El esplendor, la belleza y el éxito de la Exposición de Barcelona nos demuestra que España, que en tiempos remotos conquistó y civilizó a una cuarta parte del mundo entero, aún mantiene su antigua fama por su gran empuje, su arte, comercio e industria.

C. Reginald Grundy
Editor The Connoisseur

La Exposición es un brillante cuadro de arte, industria y vida, concebido con magnificencia, obtenido con toda la grandeza y que demuestra al mundo cuán sublime es España, las glorias de su historia, el vigor de su actualidad y la brillante promesa de su futuro.

A. Kenyon.

Una maravillosa fuente que produce increíbles armonías de luz y de colores, funcionando por medio de un excelente equipo de maquinaria eléctrica, lo que es típico de Barcelona y de la España moderna donde el Arte y la Industria son hermanas magistralmente armonizadas y el despierto espíritu que hizo de América lo que es hoy, está constantemente trabajando para el logro de un perfecto "mañana".

W. Gaunt
"The Studio"

Max G. Buschner

Vía Layetana, 13
Teléfono 13725
BARCELONA

Expone en Stand 6 a - i.

Palacio del Arte Textil, Sección Alemana, toda clase de maquinaria para la fabricación de género de punto y máquinas auxiliares, construídas por sus representadas casas:

G. Hilscher, Chemnitz:

Máquinas Cotton y Circulares Ideal, para la fabricacion de medias y calcetines, en liso y fantasía.

Seifert & Donner, Chemnitz:

Máquinas Tricotosas automáticas Jacquard para hacer género de punto inglés.

Chemnitzer Strickmaschinenfabrik A. G., Chemnitz:

Máquinas Circulares Jacquard, multicolores.

Biernatzki & C.ª, Chemnitz:

Máquinas de punto RASCHEL, para género de punto de fantasía.

Emil Wirth, Hartmannsdorf b/Chemnitz:

Máquinas KETTE (máquina cadena), para hacer tejidos cruzados para ropa interior, confección y guantes

C. A. Roscher Soehne, Mittweida i. Sa.

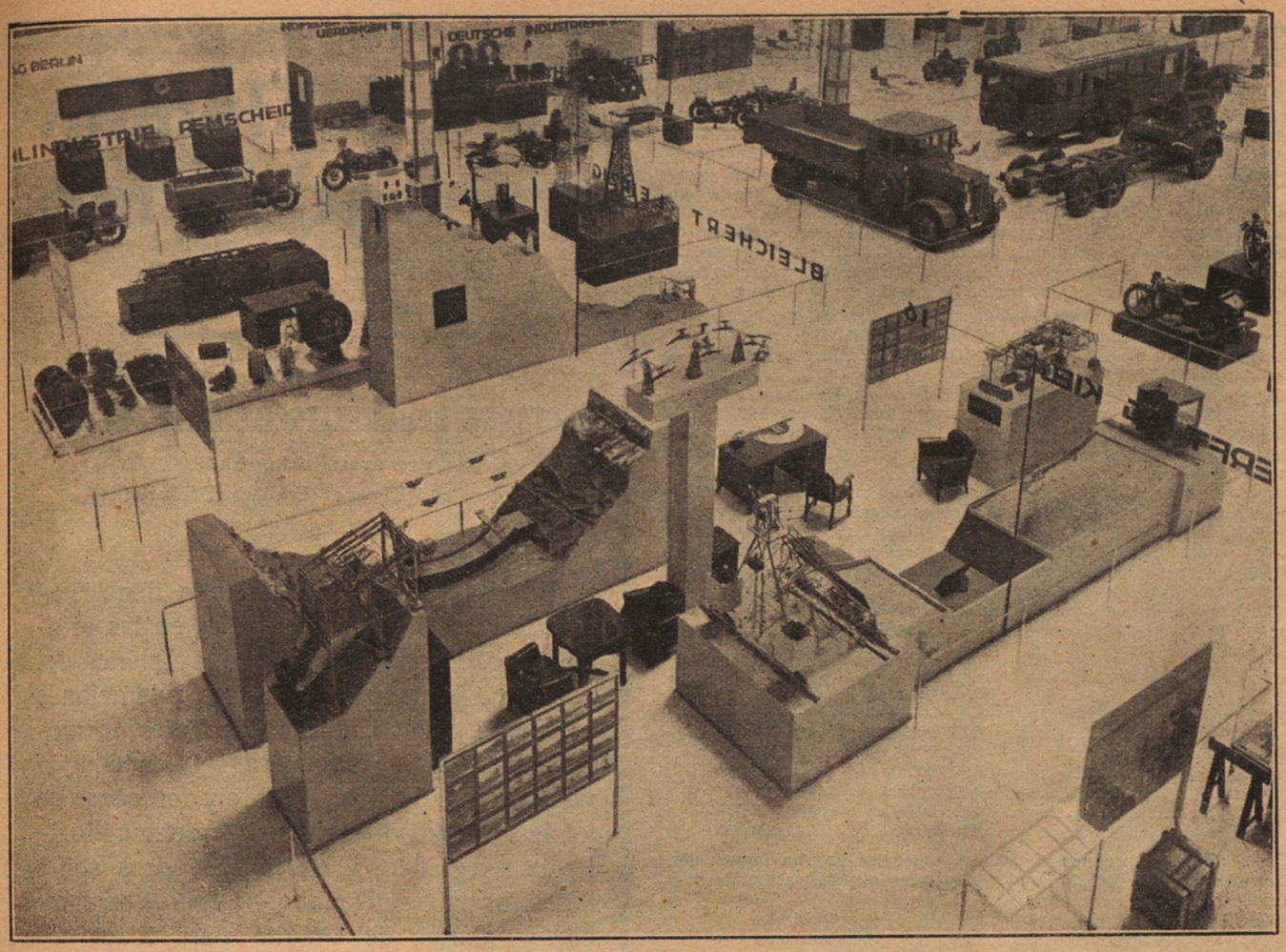
Máquinas Circulares de punto liso y tricotosas, Circulares de punto inglés.

Bach y Winter, Limbach, i/Sa.

Máquinas especiales de coser para la confección de toda clase de tejido de punto.

Duerkoppwerke, A. G. Bielefeld

Máquinas especiales de coser para la confección de ropa blanca (vainica, bordar, festón, ojales, etc.).



La sección alemana del Palacio de Comunicaciones y Transportes, presenta un aspecto soberbio, cuya diversidad asombra a los visitantes

Foto Pérez de Rozas

La Exposición y la Semana Alemana vistas por un alemán que acaba de llegar

Comienza la semana alemana. Desde que entramos en el otoño, el terreno de Montjuich es el escenario propicio para que las naciones y para que los pueblos españoles nos ofrezcan allí su colorido. Su alma misma. Su vibración. Ahora, mientras nuestra Valencia termina la exhibición folklórica maravillosa de policromía, la gran Alemania da comienzo a su jornada.

Nosotros hemos querido recoger un matiz interesante en los albores de la exhibición germánica. Hemos interviuvado a un alemán que acaba de llegar a Barcelona. Don Oscar Laier, Inspector del Ayuntamiento de Fforzhein, una de las más hermosas ciudades alemanas. Ha venido para visitar la Exposición, durante la celebración de estos actos organizados por su país, y para conocer España. Es, por tanto, para el periodista, el tipo ideal. En estos momentos, lleva dos días en Barcelona y sus ojos están llenos de imágenes y su espíritu de impresiones. Todo bulle desordenadamente dentro de él. La España que no conocía y la Exposición.

* * *

—Me habían descrito con minuciosidad, antes de venir—dice el señor Laier—la magnificencia de la Exposición. Pero nunca pude figurarme que fuera cuanto he visto. Tengo cincuenta y tres años y he tenido ocasión de ver grandes realizaciones del esfuerzo humano. Como la Exposición de Barcelona no había visto nada. Yo creo que ni yo ni nadie.

—¿Despierta mucha curiosidad en Alemania nuestro Certamen?

—Mucho. Han venido ya—sobre todo en la pasada primavera — bastantes compatriotas míos. La curiosidad por conocer sus impresiones es tan grande que, cuando llegan de regreso, tienen que contar mil veces sus impresiones y dar conferencias en sus reuniones y en Sociedades. Ya sé lo que me espera cuando regrese. Voy a tener que hablar del viaje a todo el mundo. Menos mal que el tema es tan agradable que uno lo hace con gusto. De la Exposición se puede hablar sin descanso y no se dice todo. Lo triste es que, verbalmente, no es posible dar una impresión exacta. Por más que leí y por más que me contaron, yo no pensé nunca ver lo que acaban de ver mis ojos. Yo pensaba en una Exposición superior en magnitud a las que he visto; pero no es eso. Es que ésta es cosa distinta. Su emplazamiento, sus juegos de agua y de luz, son algo extraordinario. Aquí, superando en el aspecto industrial todo lo conocido, se ha presentado una exhibición maravillosa de un arte nuevo. Han aprovechado la montaña para convertirla en un jardín.

DENTIFRICO - ANTISEPTICO
DENTOL
AGUA, PASTA, POLVO, JABON

—¿Y qué impresión le ha producido España?

—Inmejorable. Otra sorpresa. No es que tuviera yo mal concepto, no. Pero si hemos de atenernos a las razones geográficas, es preciso reconocer que los hombres del Norte no podemos imaginarnos una ciudad del vértigo industrial y del dinamismo de Barcelona. El español es un latino que, además del carácter fuerte y genial del hombre del Sur, conserva actividad y empuje como los norteños. No le emborracha el sol. Trabaja bajo su luz con una intensidad que hace pensar en que se está elaborando una España grande, como la España de la Historia. Aparte esta impresión de los españoles, Barcelona es una ciudad de urbanización sorprendente. Calles anchas, magníficas plazas y un arbolado que la embellece, sabiamente distribuído. El mar y la montaña. Un clima suave y uniforme.

—¿Viene mucha gente a la Semana de su país, desde Alemania?

—Desde luego son muchos los que pensaban visitar la Exposición y aprovecharán esta circunstancia. La representación oficial, como usted sabe, es numerosa y brillante. Aparte esto, muchos elementos oficiales vienen con carácter privado. Y la expedición de particulares es considerable.

* * *

He aquí recogida, en pocas cuartillas, la impresión de un alemán ante nuestra Exposición, y en la España que no conocía.

Isidro GARCIA ROA

El comercio Hispano-alemán

Constituye el mercado alemán nuestro mejor cliente después del Reino Unido, pues de las estadísticas de importación inglesas y alemanas, que en este punto son más exactas que las españolas, resulta que la Gran Bretaña nos compró en 1927 (sin contar procedencias de Canarias, Marruecos ni Colonias) 18.879.280 £, que al cambio de pesetas 29 por £, representan 477.609.120 pesetas, y los 241.700.000 de Mk. importe de nuestras exportaciones a Alemania, suponen al cambio de 1,44 R. M., 348.048.000 pesetas, mientras que Francia importó productos españoles 1.420.031.000 de francos, que reducidos a pesetas al cambio de 23,50 por 100, representan 333.730.785 pesetas y, por consiguiente, queda en tercer lugar.

Dentro del conjunto del comercio exterior alemán, que representa en 1927 la enorme suma de 25.200.193.000 R. M., las exportaciones alcanzan una cifra de 10.819.008.000 R. M. y las importaciones 14.381.185.000 R. M.

El porcentaje de participación de España en las importaciones es de 1,68 por 100, y en las exportaciones de 1,65 por 100, figurando en décimoséptimo lugar entre los países consumidores del mercado alemán y en el décimonoveno entre los países proveedores de dicho mercado.

Los principales productos que caracterizan nuestras exportaciones a Alemania son frutas frescas y secas (66.048.000 R. M.); vinos (30.790.000); lana (4.266.000) R. M.); pieles en bruto (10.624.000 R. M.); minerales (105.624.000 R. M.), etc. Las exportaciones alemanas a España están integradas por productos manufacturados, maquinaria, productos químicos, material eléctrico, fertilizantes, etc.

Comparando la balanza comercial referente al último quinquenio con la del año 1913, arroja las siguientes cantidades:

Años	Exportación a España Marcos oro	Importación de España Marcos oro
1913	143.000.000	198.700.000
1923	89.800.000	45.400.000
1924	90.300.000	105.700.000
1925	161.500.000	191.700.000
1926	171.000.000	143.000.000
1927	178.000.000	241.000.000

Detallando los productos agrícolas españoles que ha importado Alemania en 1927, señalamos los siguientes con indicación de volumen:

Productos agrícolas	Quintales métricos
Semilla de alfalfa	4.024
Anís, comino	1.833
Tomates	51.745
Uvas de mesa	69.782
Mostos	17.131
Albaricoques	2.381
Ciruelas y melocotones	1.090
Plátanos	156.850
Naranjas	1.385.778
Limones	14.363
Pasas	3.098
Almendras	10.913
Azafrán	21
Huesos albaricoque	2.726
Bayas y materias curtientes	2.382
Corcho	71.869
Arroz elaborado	4.854
Resina	26.419
Aceite de oliva	849
Vinos —50 grados	4.283
Idem	7.122
Idem ordinario	639.326
Heces de vino	72.255
Turtos	51.515
Aceitunas	2.196
Total quintales métricos	2.609.805

De los hechos y datos anteriormente expuestos se deduce la gran importancia que para España tiene el mercado alemán y el mantenimiento e intensificación de un comercio que ha de dar vida y desarrollo a nuestra exportación agrícola y a la de la riqueza extractiva o de los minerales, pero para ello se requiere y precisa la estabilidad y mantenimiento de un régimen contractual arancelario, que sólo puede conseguirse con un Tratado de Comercio adaptado a las necesidades de los dos países contratantes.

Entre los productos agrícolas españoles que se exportan a Alemania tienen especial importancia los plátanos, las naranjas y las uvas de mesa. De uvas de mesa, en 1927, importó Alemania 482.390 quintales métricos, correspondiendo a España el 14 por 100 de esa cantidad; de plátanos importó 660.543 quintales métricos, participando España en esa importación con el 23 por 100; y de naranjas importó Alemania 2.101.963 quintales métricos, de los que corresponden a España el 65 por 100, o sean 1.385.778 quintales métricos; siguiendo Italia con 667.872 quintales métricos; Palestina, con 18.915; Africa del Sur, con 6.718; Brasil, con 6.435; Francia, con 6.095, y Estados Unidos, con 5.486 quintales métricos.

Banco Alemán Transatlántico

BARCELONA
Plaza Cataluña, 19

Casa central:

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, BERLÍN

Capital y reservas: Reichsmark 38.000.000
Fundado en 1886 por el «Deutsche Bank, Berlín»

✦

El Banco Alemán Transatlántico tiene establecidas veinticuatro sucursales en las principales plazas de España y de la América del Sud y se encarga de todas las operaciones bancarias, como Cuentas Corrientes en moneda nacional y extranjera.—Cuentas a la vista y a plazos fijos.—Cobro y descuento de letras sobre los diversos países del mundo.—Pagos telegráficos y emisión de giros sobre todos los países del globo.—Seguros de cambio. — Cartas de Crédito para todos los países.—Préstamos con garantía de valores, conocimiento de embarque, warrants, etc.—Compras y ventas de valores bursátiles.—Custodia de valores.—Cobro y compra de cupones nacionales y extranjeros.—Cambio de monedas y billetes extranjeros, etc.—Amplio archivo de informes

✦

SUCURSALES en:

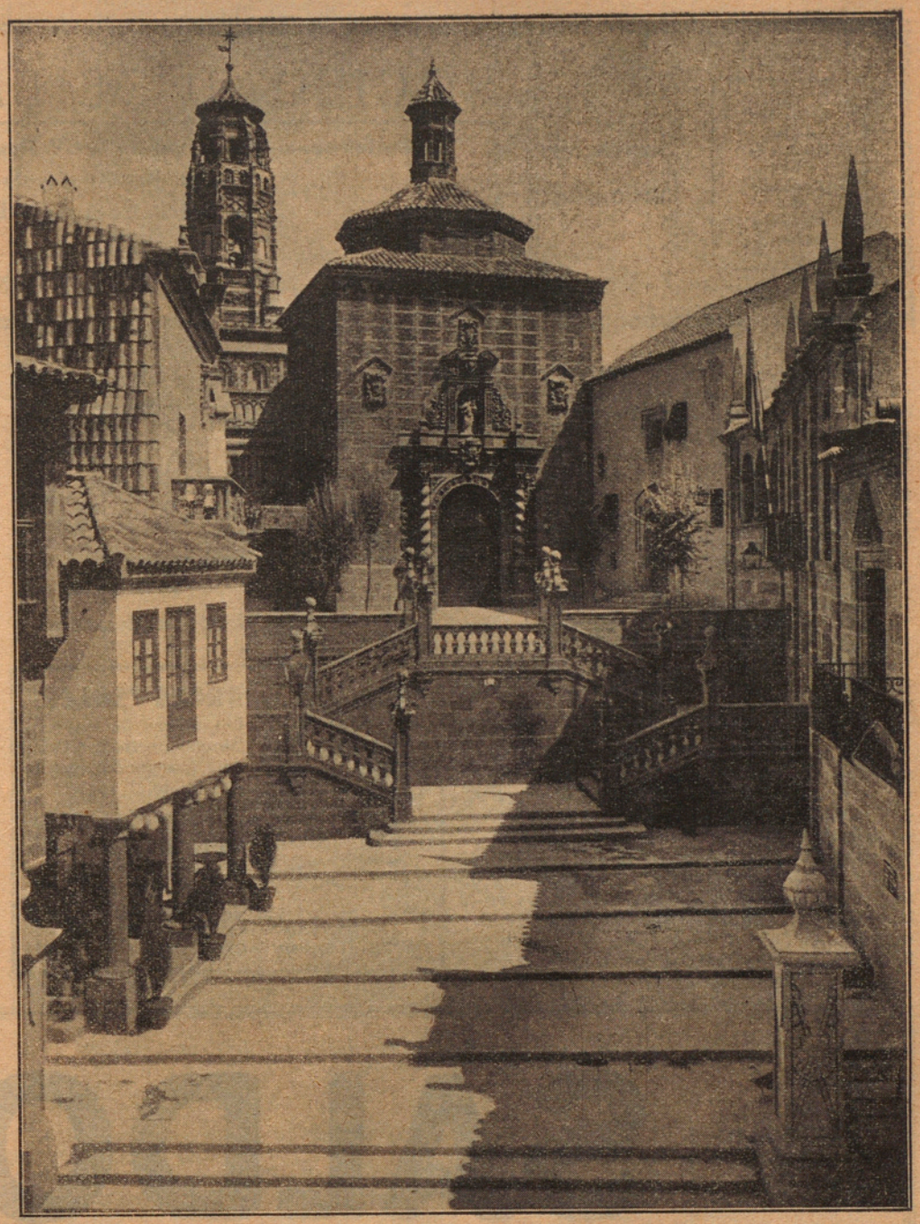
Argentina Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe.
Bolivia. . Oruro.
Chile . . Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco, Valdivia, Valparaíso.
Perú. . . Arequipa, Callao, Lima.
Uruguay . Montevideo.
España . Barcelona, Madrid, Sevilla.

Sucursales bajo la razón social:

BANCO ALLEMÃO TRANSATLÁNTICO

en el BRASIL. Curityba, Rio de Janeiro, Santos, São Paulo

El profesor Dr. Albert Schweitzer



Las gradas de Santiago con su bellísima iglesia en último término, son, en el Pueblo Español, uno de los mayores aciertos

Foto "Sport"

Los alemanes que residen desde hace años en el extranjero, llámanse en su país con predilección y muchas veces "Pioniere" (Pionniers), lo que es justo, pues cavan y labran el campo. Pero el echar la semilla fructífera en los surcos anchos y anhelosos, queda reservado a hombres eminentes.

Artistas, sabios, médicos, grandes industriales e ingenieros, son parecidos al sembrador, el cual, con brazo seguro, va esparciendo los granos en la gleba caliente. Siempre queda de nuevo demostrado que en España encuentran buen campo, pues grande es el número de los, con gratitud llamados, que gustosamente corresponden a la invitación de en otras naciones.

La hospitalidad, la sensibilidad de entusiasmo, la facilidad de adaptarse, son aptitudes del español que no se encuentran fácilmente e notras naciones.

Hoy hemos de hablar de uno de estos muchos que ha estado ya tres veces en Barcelona y siempre viene pensando con adicto amor y agradecimiento en el solano país de España. Se trata del conocido organista Dr. Albert Schweitzer, quien tomó parte en la primera representación de la pasión de San Mateo de J. S. Bach, celebrada en el Orfeó Catalá, bajo la dirección del por todos estimadísimo maestro D. Luis Millet.

Albert Schweitzer nació, en 1875, en la alta Alsacia, como hijo de un párroco protestante. En el colegio no llegó a distinguirse mucho; era un muchacho soñador y podía, incitado por una gota de agua, nubes o un copo de nieve, profundizarse en una idea, que le dejó completamente alejado de la actualidad. Hoy todavía puede, cogido de repente por un misterioso enigma de la Naturaleza, caer en sueños extraños.

En la casa paterna, con cinco hijos, debía reinar una gran economía. Alberto cursó el gimnasio en Muehlhausen y llevaba, por haberle quedado demasiado estrecho el traje de invierno, un traje claro de verano, para no ocasionar a su madre gastos innecesarios. Hay que conocer los inviernos en Alemania, donde el hielo, durante meses, no llega a deshacerse, y la altura de ésta alcanza varios palmos.

Cuando Schweitzer viene pensando en su juventud, le domina el sentimiento de profunda gratitud hacia personas que cuidaban de él con afecto y tolerancia; pero al mismo tiempo viene la conciencia agravante de haber hecho sentir sólo a pocos esa gratitud en su juventud. Por lo tanto, hace resaltar en sus reflexiones la exhortación de que siempre hemos de procurar sustituir la gratitud callada por gratitud demostrada, al objeto de reducir el número de aquellas personas que recogen impresiones amargas sobre la ingratitud del mundo en los conceptos que hacen de la vida.

Schweitzer estudió luego teología y filosofía en Estrasburgo, donde prestó también el servicio militar, durante un año, como voluntario. Después de haber hecho el primer examen teológico, se marchó a París con el fin de prepararse para conseguir el doctorado y para dedicarse al estudio del órgano bajo la dirección del maestro Widor. Tenía también lecciones de piano con dos profesores, sin que ninguno de los dos supiera que era también discípulo del otro.

En 1899 fué nombrado Vicario de la iglesia de San Nicolás, en Estrasburgo, pues le era una necesidad el poder hablar a la gente reflexiva de los últimos días de la vida. A la edad de treinta años se decidió a estudiar Medicina con objeto de irse a Africa, para prestar asistencia a los atacados por somnolencia, úlceras y lepra.

Durante los dos años y medio de este estudio desempeñó al mismo tiempo el cargo de predicador en la iglesia, ocupó una cátedra de Filosofía en la Universidad e hizo varios viajes para dar conciertos en París, en la Sociedad Bach, fundada por él, publicando al mismo tiempo sus primeras obras que, de vez en cuando, le libraron de las penas financieras, con las que tuvo que luchar constantemente.

En marzo de 1913 se embarcó en Burdeos por primera vez para Lambarene (Africa ecuatorial), como "médico de los negros". Aquel período de tiempo está descrito con una sencillez atractiva en el libro "Entre agua y bosque", un libro de interés extraordinario para médicos y laicos (publicado en la editorial P. Haupt, Berna, en francés, inglés, sueco, etc.).

Desde septiembre de 1917 hasta julio de 1918 quedó Schweitzer con su esposa, que durante los años pasados en Africa había quedado fielmente a su lado, internado en campos franceses de concentración. Luego, estando quebrantado y enfermo, fué cambiado con otros prisioneros. No antes de dos años había recuperado su antigua infatigabilidad. Siendo al mismo tiempo párroco de la iglesia de San Nicolás y médico de la Clínica del

Sevilla - HOTEL CRISTINA • DE PRIMER ORDEN INAUGURADO EN 1929

Sociedad de las Naciones LV Reunión del Consejo Madrid

SOCIEDAD DE LAS NACIONES

Sellos conmemorativos de la LV Reunión del Consejo en Madrid

Solamente circularon 10 días

Serie completa Ptas. 25.—

CASA FRANCISCO DEL TARRÉ

Fontanella, 7 **BARCELONA** **Teléfono 11886**

"Buergerhospital", ganó lo suficiente para vivir; durante las noches escribía para la edición del preludio ímnico de Bach, para América, ocupándose también de estudios sobre Religión, de cultura y mundial.

Durante el tiempo de la postguerra sintió Schweitzer en Estrasburgo, en su soledad, la impresión de una moneda escondida debajo de un mueble.

"Una vez solamente había vuelto a tener "contacto con el mundo, cuando en octubre "de 1919, tuve la suerte de conseguir un pa- "saporte, y recogiendo todos mis medios dis- "ponibles, compré un billete para Barcelona, "para dar, ante los amigos del Orfeó Cata- "lá, un concierto de órgano. En esta primera "salida al mundo, comprendí que todavía va- "lía algo como artista."

Durante los años siguientes hizo Schweitzer muchas disertaciones en Suecia, Inglaterra y Suiza. También dió muchos conciertos de órgano, pues hubo de asegurar la vida de su familia durante su viaje a Africa, donde iba pasando los años de 1924-27. El hospital tuvo que ser reconstruído en un sitio más alto, pues el nombre del "médico de los milagros" había penetrado hasta la parte más interior del país. El desmontar el bosque y la edificación de viviendas ocuparon dos años.

Desempeñando el cargo de capataz de una brigada de obreros que cortaron árboles, recibió la noticia de que la Facultad Filosófica de la Universidad alemana de Praga le había nombrado Doctor honorífico.

Tres médicos y tres hermanas de la caridad continúan ahora la obra en Africa, mientras que el célebre y modesto doctor hállase satisfecho, en un rincón de la Selva negra, trabajando en el manuscrito "La mística del Apóstol San Pablo".

En el año pasado tuvo Albert Schweitzer la alegría, jamás soñada, de ser elegido primer portador del premio "Goethe", que le fué entregado en Francfort.

Schweitzer vive el gran secreto de pasar por la vida como hombre no consumido. "Esto puede hacerlo quien no cuenta ni con los hechos ni con los hombres, sino quien en todos los episodios de su vida ha sido vuelto a sí mismo, buscando la última razón de las cosas en sí."

"Encarnad en vuestros ideales, para que la vida no pueda quitároslos." "Luchad, para que haya luz en nosotros; pues donde hay luz, ésta se refleja del exterior del hombre."

"Sed hombres a lo hombre." Este es Albert Schweitzer.

FRIDA RGBG.

SALDOS

Ofrecen el mayor surtido en Creps satén, Georgettes y Creps de china, lisos y estampados, Lanería y Lencería que venden con un 50 por 100 más barato que ninguna otra casa

Aprovechen los últimos días de la
Venta excepcional de Mantas lana a precios sin competencia

Se están recibiendo importantes lotes de novedades de entretiempo e invierno que ofrecemos al público en inmejorables condiciones

Lanas - Sedas - Algodones - Bánovas - Alfombras - Edredones - Toallas
Mantelerías - Panas - Géneros blancos - Astrakanes - Terciopelos, etc., etc.

Central: **Salmerón, 75, pral.**

Sucursal: **Avda. Puerta del Angel, 36, pral.**

NARANJOS

por

ROSARIO CATALÁ

Semana vibrante. Luz y color, flores y fuego, cantos y danzas y poesías. Cuerpos gallardos, olor de naranjos, perfume de azahar.

Semana vibrante. Semana valenciana.

Cada día, un cuadro, un reflejo de la huerta.

Valencia vive en Barcelona esta semana con todas sus cosas bellas y con su mismo pueblo que anima las calles y, sobre todo, las avenidas de la Exposición. Ha puesto en nuestra ciudad una luz fugaz, distinta de todas las que brillan sobre las casas y sobre la montaña; fulgores deslumbrantes a los que nuestros ojos no están acostumbrados.

Pero... Valencia se hace admirar, mas no se deja comprender. Dudoso es que haya quien conozca el fondo de todos los aspectos del alma valenciana y de todas sus aparentes contradicciones. ¿Por qué esos hombres cantan ante un naranjo en flor y se enardecen al olor de la pólvora y bailan y rugen? ¿Por qué esas labradoras tienen un aire principesco? ¿Por qué todos aman las flores y adoran el fuego? No sabemos... Sabemos sólo que estas cosas que no comprendemos están ahora en Barcelona y saturan de belleza las cuestas de Montjuich, de una belleza peculiar que sólo Valencia posee.

No son para descritas las fiestas valencianas. Deben verse y luego cerrar los ojos para guardar, dentro de sí, la maravillosa visión inexplicable. Más tarde, revelaréis, uno a uno, los clichés que retiene vuestra imaginación y los contemplaréis embelesados... El desfile incomparable de labradoras vestidas de seda, adornadas de oro; figuras de hada perfumadas de mujer; cabezas de soberbia belleza, coronadas por la dorada peineta valenciana; magníficos cuerpos enjoyados, mecida su gracia por el andar de las mulas vestidas de madroños. Danzas, música; los colores vivos de los trajes masculinos; las faldas floridas. Cantos...; voces que huelen a mar y a naranjos; canciones de madre y de niños y de enamorados; cantos a la tierra y al Mediterráneo; voces fuertes, voces dulces. Una muñequita, vestida de gasas, que se balancea al soplo de la rima y dice poesías de allá, de su tierra, que, bajo una parra, concebió un valenciano; a veces, parece un ángel cantando y, a veces, la muñequita, con el habla vigorosa, aparece mujer—la mujer fuerte de la huerta—, aparece matrona de noble simbolismo, aparece madre; la muñeca viste del color de las hojas tiernas del naranjo y tiene, como todas las huertanas, un doble aroma de azahar y del fruto sin igual. Fuego..., chisporroteos, explosiones; estrellitas encendidas, chispas de mil colores; y humo de pólvora... Y, por fin, las flores, la invasión de flores, la lluvia de flores, el regalo de flores que ofrece Valencia a su hermana mayor; flores y mujeres entre ellas, como naranjos en un jardín.

Las danzas de vigor salvaje, ¿son el palpitar de la sangre árabe? ¿Son sus venas esos rosarios de estallidos y chispazos? ¿Qué paganismo de exaltada imaginación vive en las entrañas valencianas, para inspirar las fantásticas apariciones de cabezudos y guerreros y disfraces evocadores de sociedades remotas?

¿Quién como yo? parece decir el huertano, que lleva a la grupa de su caballo enjaezado, la gloria de Valencia hecha carne de mujer... *Foto Pérez de Rozas*

En cambio tiene cierto misticismo el reparto de hierbas olorosas.

Y es puro impulso católico la representación del Milagro de San Vicente Ferrer.

Y es muy de nuestra tierra esa rondalla valenciana, que arrulla con músicas las calles del Pueblo Español.

Y contrasta con los bravíos espectáculos, la figura "sanchesca" del alcalde bonachón...

Cada pareja de baile es una estrofa de un poema de amor. Todas juntas son el canto inmenso del amor en la huerta.

Si las calles del Pueblo, al arder de las tracas y al rasguear de las guitarras, se han hecho todas valencianas, la Plaza Mayor, al repiqueteo de las alpargatas, ha visto brotar de su suelo un huerto de naranjos en flor, de naranjos cargados de fruto.

Barcelona tiene esta semana más que nunca los ojos fijos en Montjuich; está, estos días, embelesada ante la figura de Valencia surgiendo de la montaña con todo el esplendor de su hermosura única, propia, belleza que no tiene voluptuosidad de Oriente, ni dulzura norteña, ni ardor meridional, ni grandeza de hija del mar, sino que, con la voluptuosidad, con la dulzura, con el ardor, con la grandeza, posee una hermosura estrictamente *valenciana*. Hermosura como la de sus mujeres, que son amalgama de flor de azahar, de plenitud sabrosa de naranja, de ligereza de follaje, de color de sol, de terruño rudo y pródigo, de aguas mediterráneas.

Nuestra Exposición quedará agradecida a los valencianos porque la han sembrado de llamas vivas que, con su resplandor, han atraído medio mundo. Su estancia en ella ha sido una valiosa piedra rara en el collar que le van forjando los que la agasajan. En medio del cuadro de fiestas que luce el Certamen, las valencianas son como los ojos en un rostro.

Luz, color, vibración...
Cantos, ruidos, danzas...
Música...
Movimiento...
Fuegos, flores...
Perfumes...
Mujeres...
Sedas y joyas...
Belleza...
Caricatura, regocijo...

¡Alegría intensa; alegría que lleva un fondo de múltiples sentimientos; alegría desbordante, ruidosa, estallando de una vida donde hay dichas y amarguras y dolores y risas y tragedia—que sólo esta mezcla puede dar una alegría tan humana, tan capaz de sacudir hasta los cimientos de una montaña!

... ...

No es para descrito.

Imposible decir, ni escribir, ni explicar la Semana Valenciana.

Son demasiadas impresiones. Un cambio demasiado rápido de sensaciones, del vibrar al soñar, del reír al enamorarse.

Imposible traducir en palabras unos sentimientos intensísimos y complejos que, más bien que existir dentro de nosotros, están en el espíritu grabados como un cuadro de colores.

Si de la paleta de un maestro saliese una realización de un huerto de naranjos, ¿quién podría describirlo?

PERSIL

Jabón en polvo oxigenado

Es el complemento del ama de casa, pues además de ser su uso SENCILLÍSIMO, lava INMEJORABLEMENTE toda clase de ropa, HILO, ALGODÓN, SEDA, LANA, etc., devolviéndole su color primitivo al mismo tiempo que la suaviza y DESINFECTA

EL PAQUETE ORIGINAL, UNA PESETA

Se vende en todas las tiendas del ramo

Visiten el STAND DE PERSIL (Palacio Meridional) en la Exposición Internacional de Barcelona

PRODUCTOS QUÍMICOS FARMACÉUTICOS, S. A. - BARCELONA

Apartado 124 - Paseo de Pujadas, 9-13

Automóviles

Opel

La marca alemana de calidad

Agencia General Española

J. Cusí

Calle del Bruch, 166-Barcelona

A. Rossi Magliano, escultor uruguayo, nos habla de la Exposición

Dice que en su país se ha hecho una propaganda intensa de los dos Certámenes, y cree que vendrán a conocer España muchos americanos

—Mi padre quería que yo estudiase una carrera. Mis hermanos, también. Yo he querido ser escultor, mejor dicho, lo quiso algo que hablaba muy hondo en mi alma. Y por este imperativo creo haber sido escultor antes de saber manejar el escoplo. Con todo, empecé muy pronto a hacer tallas en madera. A pesar de todo, quiso mi padre someterme a una prueba. Comenzó a tener una serie de restricciones conmigo. Mis años entonces eran quince. Entré en un taller, en donde, por todo trabajo, me daban a lijar figuras. Cuando no estaba el patrón—el patrón era mi hermano—cogía las gubias y hacía labor de oficial. Pasaron unos meses. Un día me encontré con mi padre y le dije que persistía. El, observador sagaz, me contestó: "Lo sabía."

Rossi Magliano hace un gesto. Fija en mí su mirada, y golpea con el puño derecho en la palma de la mano izquierda. Nos hallamos sentados en un café. Rossi está como encogido en un sillón de mimbre. Apoya los codos en las rodillas, inclinando sobre ellas su fuerte torso. Habla lentamente, en voz baja, con acento velado. Su tez, un poco pigmentada, tiene un tono bronceado y seco, como impreso por los rigores de montaña. Las manos—sabias en traducir los movimientos de su espíritu—, apenas si guardan la natural distinción. Es como si manejase por igual, gubias, escoplo y martillo de cantero.

—Nunca estuve pensionado. Mi vida ha tenido siempre un ritmo de bohemia. En el Uruguay y en Europa. Especialmente en Italia. Allí he vivido en curiosas callejuelas en que el pasto crecía entre el empedrado. Lo mismo que en París, en Montmartre, "ese ombligo del mundo". Allí hice también una vida caprichosa, despreocupada y estudiosa, totalmente desprovista de ambiciones. Me bastaba la amable y turbulenta población de poetas, de pintores, escultores y de músicos más o menos bohemios.

Abandonamos el café. Un taxi nos lleva camino de la Exposición. Cae la tarde. El sol declina a nuestro espalda. Frente a nosotros, el cielo adquiere una diafanidad que se decolora detrás de Montjuich. La luna insinúa su situación desmayada. Nos situamos cerca de un surtidor-piscina. Rossi Magliano lo mira atentamente.

—Las aguas son verduzcas, de un color bajo—dice—. Pero esa flor silvestre que surge ahí, esa flor encendida, en medio del verdor y sobre el agua sombría, tiene una vibración tal, que parece comunicar un estremecimiento a toda la fontana.

Rossi entorna los ojos, y mientras nos la indica, hace el ademán de quien acaricia un busto.

—Fíjese qué bien hace aquella breve nota roja sobre el tono del agua sin brillo.

Comenta:

—En esta admirable Exposición, el agua brota en chorros múltiples, semejante a hilos luminosos, que se entrecruzan y evolucionan en el aire, formando instables combinaciones irisadas. De ellas se desprende un gotear incesante, fingiendo así una móvil glorieta de cristal.

Y añade, sonriendo:

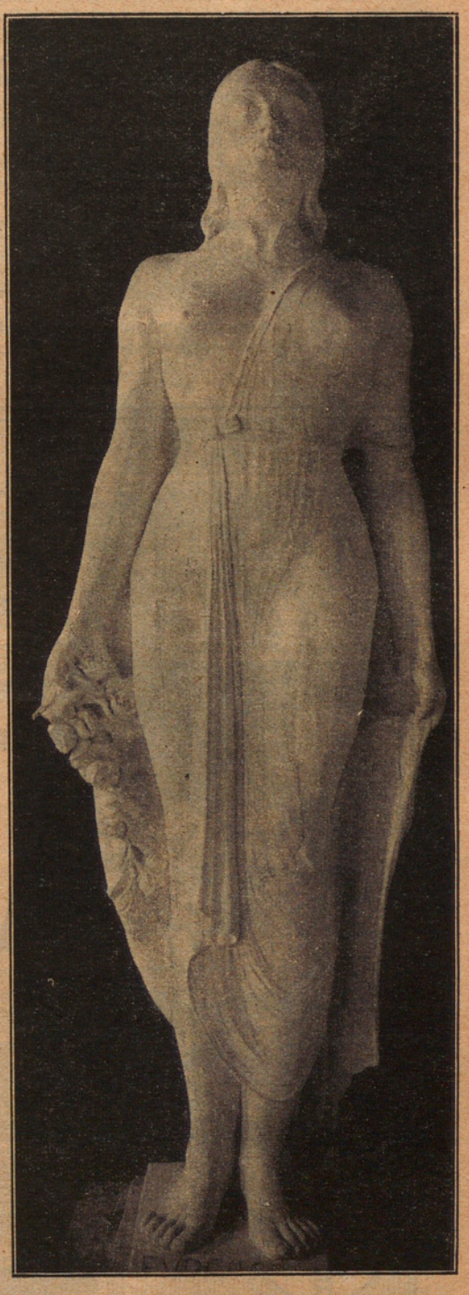
—Es la luz, la luz que realiza prodigios hasta en una gota de agua.

Como Charles Baudelaire, Rossi Magliano nos dice:

—Es en vano que el escultor se esfuerce por colocarse en el punto de vista único. El espectador, que anda alrededor de la figura, puede escoger cien puntos de vista diferentes, excepto el bueno, y, a menudo sucede—lo que es humillante para el artista—que un azar de luz, un efecto de lámpara, descubren una belleza que no es aquella en que él había pensado. Una escultura no es lo que se antoja, y no hay más remedio que mirarla a su luz. En cambio, la pintura, sólo tiene un punto de vista: es exclusiva y despótica. Por eso mismo la expresión del pintor es mucho más poderosa.

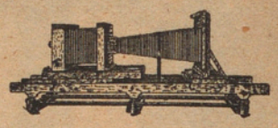
Se encoge de hombros. Coge una piedrecita del suelo y la arroja a distancia.

—Bueno, sin embargo... Hay que buscar más cosas en la escultura. Siempre habrá estatuas alrededor de las cuales se girará. Habrá otras que será preciso mirar del lado establecido por el artista... ¿Por qué ha de ser la estatuaria eternamente decorativa? Hay valores en escultura como en pintura. Se los consigue con el cincel en vez de rea-



«Evocación», notabilísima obra de Rossi Magliano

VEA Vd. EN LA EXPOSICION
la cocina central por aceite pesado
Limpia como las eléctricas - Regulable como las de gas
Más económica que las de carbón
que presenta en su stand del Palacio de la Electricidad y Fuerza Motriz
S. A. M. Mas Bagá
Valencia, 346 BARCELONA

FOTOGRABADOS-ESTEREOTIPIA
TRICROMIA
TOMÁS PI y TOMÁS

FOTOLITOS EN PLUMA Y DIRECTO SOBRE ZINC Y PIEDRAS LITOGRÁFICAS.
Villarroel, 7. TELÉFONO 35967 BARCELONA

lizarlos con el pincel, y nada más... Yo pienso que un estatuario también debe ser pintor, así como un pintor debiera saber modelar la arcilla, aunque no maneje el cincel... Rembrandt, Velázquez, Carrière, fueron tan escultores como pintores...

Callamos oyendo decir esas paradojas en que se ocultan verdades.

Rossi es la sinceridad hecha artista. Sabe comprender el gesto, una expresión sintética, despreciando en ocasiones el detalle. El está por lo infinito y no por lo finito. Es autor de más de 80 obras. En las Galerías Layetanas, en donde ha inaugurado su exposición, sólo ofrece ocho de sus obras. Ha efectuado exposiciones en Cádiz, Madrid, Sevilla, y ahora, como hemos dicho, en Barcelona. De aquí se trasladará a París, con el mismo objeto. Piensa recorrer, además, Italia, Alemania y Bélgica, por encargo del Ministerio de Instrucción Pública del Uruguay, en cuestiones de enseñanza artística, para aplicar a la instrucción primaria del Uruguay. A esta labor dió comienzo en Barcelona. Artista de concepción recia y delicada de forma, A. Rossi Magliano es profesor especial de dibujo y modelado de las escuelas del Consejo de Enseñanza primaria y normal de Montevideo. En 1918 hizo el primer museo nacional uruguayo de figuras de cera, representando cuadros históricos de su tierra, episodios de mediados del siglo XIX. Dos cariátides suyas figuran en el Palacio Legislativo del Uruguay, premio ganado en un concurso internacional en el que coincidieron 48 artistas nacionales y extranjeros, y su obra "Serenidad", adquirida por el Consejo Departamental de Montevideo, que se halla colocada en el Parque Rodó desde el año 1923.

—España cuenta con estupendos escultores. Estupendos, fíjese bien. Muchos de ellos son escultores poemáticos.

Una pausa. Y, en seguida, una de nuestras preguntas.

—Los escultores no deben demostrar tendencias y escuelas determinadas. El artista en general, quiero decir. Debe seguir su temperamento. Escucharse a sí mismos, más que nada. Si se lleva algo dentro, surge. En Cataluña se sabe hacer escultura. La hacen bien, honradamente. Aquí hay grandes artistas.

Rossi, que vino delegado por su Gobierno a la Exposición de Sevilla, lleva ocho meses en España, durante los cuales recorrió Galicia, Andalucía, Cantabria y Castilla. De estos viajes se muestra sorprendido y encantado. Barcelona le parece una ciudad admirable, activa, dinámica, con una sensación vibradora.

—El Pueblo Español de la Exposición y los Juegos de agua son algo maravilloso.

Tiene Rossi Magliano un recuerdo para Rafael Barradas, el admirable pintor de las pinceladas largas, de aire humorístico e infantil.

—Mi país, el Uruguay, ha perdido con la muerte de Barradas una de sus figuras más grandes y puras. Cuando llegó allá, después de catorce años en España, y tantos años de vida en Barcelona, se le hizo un gran recibimiento. Su muerte fué un verdadero duelo nacional. ¡Lástima que artista tan grande haya muerto cuando le esperaba el cierre de su consagración!

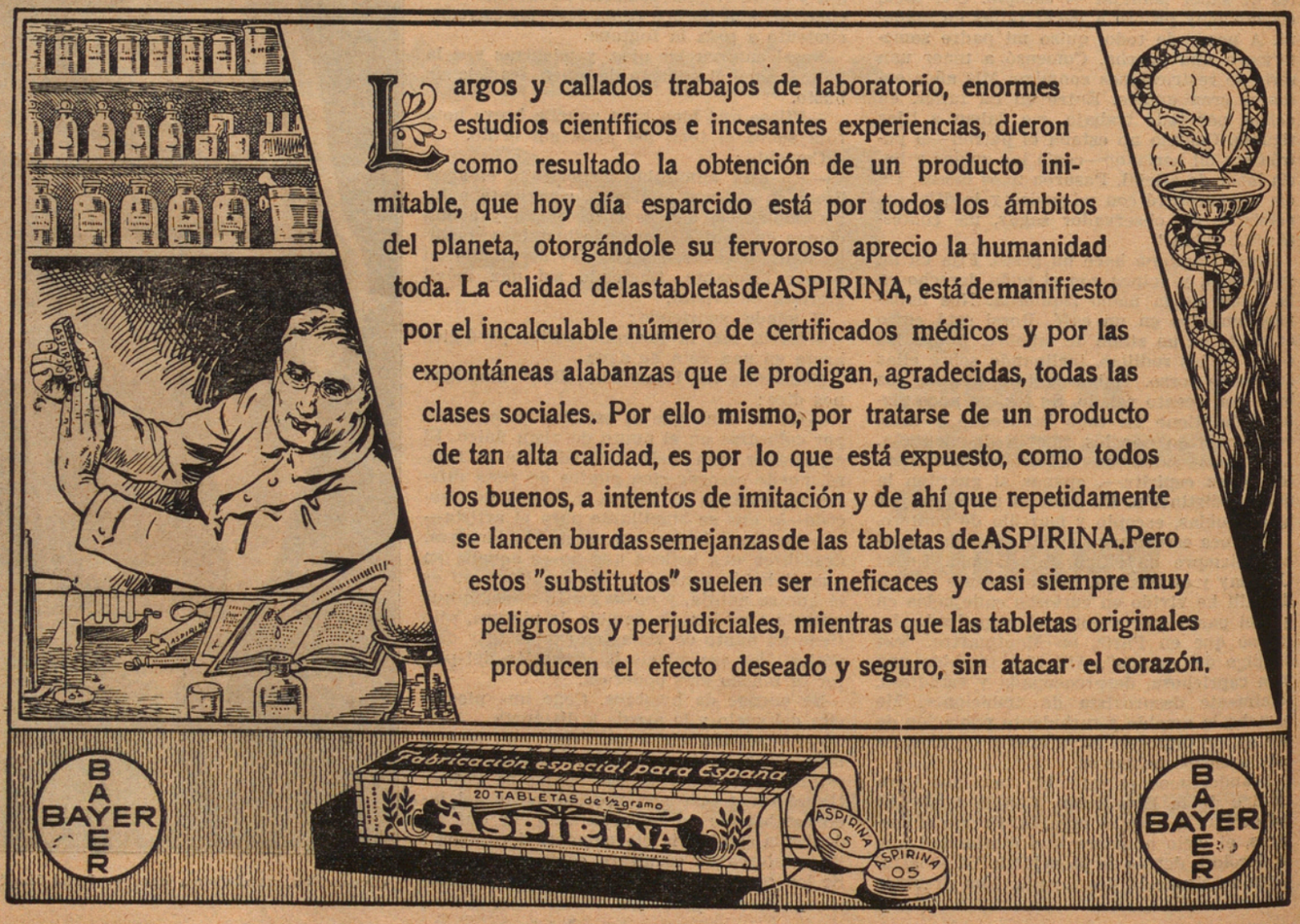
Rossi permanecerá en Barcelona hasta fines de mes. Ha hecho ya amigos en los círculos artísticos de nuestra ciudad, en donde su simpatía ha captado muchas simpatías.

—Creo que a la Exposición vendrán numerosos uruguayos. En Uruguay se hizo una intensa propaganda de los dos Certámenes. Personas que no conocían España aprovecharán ahora esta oportunidad para venir a ella...

Concluye:

—Me encuentro tan a gusto aquí, que me quedaría toda la vida.

Luciano PONCE DE LEON



MARCA REGISTRADA A B C

Ernesto Ferrer S. A.

MARCA HEVEA REGISTRADA

FABRICACIÓN DE CALZADO CON SUELA DE CAUCHU

Fábrica: Calle José M.ª Oscure (Camino Tránsitos junto Camino del Grao)

Correspondencia y Despacho: Barcas, 2 **VALENCIA**

Fr. Schwabenthan & Co. - Berlín

La fábrica más antigua de máquinas para la Industria del Caucho

Delegación Española: **Ricardo Fages Olives**

AUSIAS MARCH, 2 BARCELONA

WALTER HOMBERGER

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS

Balmes, 55, Teléfono 11805 BARCELONA

Expone en su Stand núm. 6 del Palacio de la Electricidad, Fuerza motriz e Industrias Químicas—sección Maquinaria Alemana—algunos grupos de máquinas procedentes de sus REPRESENTADAS, especializadas para la construcción de:

ANTON & SOHNE, Flensburg

Máquinas y accesorios para la fabricación mecánica de barriles, toneles, foudres, etc.—Máquinas para la fabricación de tacones y zuecos de madera.—Máquinas para hacer hormas para calzado.—Máquinas para hacer lana de madera.—Maquinaria para labrar la madera en general.

C. & E. FEIN. Stuttgart

Taladros eléctricos a pecho y a mano.—Taladros eléctricos de sobre-mesa y de columna.—Destornilladores eléctricos.—Ventiladores y aspiradores eléctricos.—Aparatos eléctricos a soporte para rectificar y esmerillar.—Esmeriladoras y pulidoras eléctricas de sobre-mesa y de columna.—Motores eléctricos con eje flexible para esmerillar y taladrar.—Limadoras rotativas «FEIN».—Sierras circulares eléctricas a mano.—Martillos electro-neumáticos para trabajar los metales y la piedra.—Electro-compresores para hinchar neumáticos.

ERDMANN KIRCHEIS. Aue i/Erzgeb

Máquinas para trabajar la hojadelata y la chapa.—Instalaciones completas para la fabricación de envases de hojalata para conservas, baterías y utensilios de cocinas, etc.—Prensas excéntricas para cortar, estampar y embutir.—Prensas a fricción.—Tijeras, Plegadoras, Cilindros, Tornos para repujar.—Máquinas especiales para la construcción de maquinaria eléctrica.—Máquinas para hojalateros, fumistas, planchistas. etc.

NAXOS UNION, Frankfurt s/M.

Máquinas automáticas de gran precisión para rectificar en cilíndrico y en plano.—Máquinas para rectificar interiormente con movimiento planetario del husillo porta-muela.—Máquinas rectificadoras especiales para la industria del automóvil, aviación, etc., como por ejemplo: máquinas para rectificar bloques de cilindros, para rectificar ejes cigüeñales, para rectificar ejes de leva etc.—Máquinas de gran rendimiento para rectificar superficies planas.—Máquinas automáticas para rectificar cilindros de laminación, etc.—Máquinas sencillas para esmerillar y afilar.—Muelas de alto rendimiento, de Corindón y de Siliclum-Carbid para los usos y aplicaciones más diversos.—Limas y bloquecitos de Corindón y de Siliclum-Carbid. — Esmeril, Corindón y Siliclum-Carbid en granos y polvos lavados.

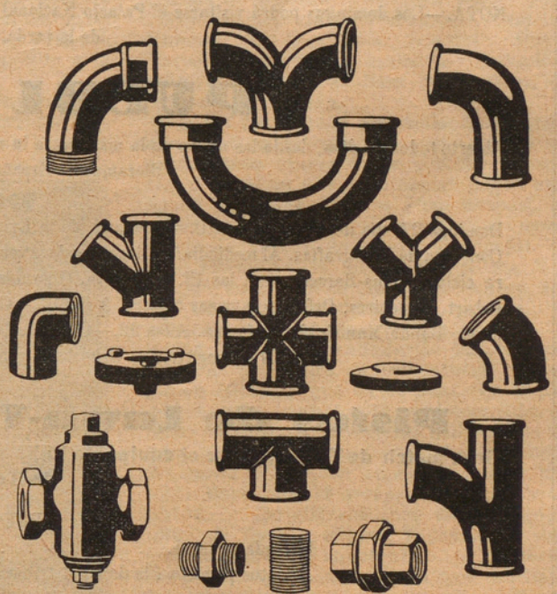
KARL. Fr. UNGERER, Pforzheim-Brotzingen

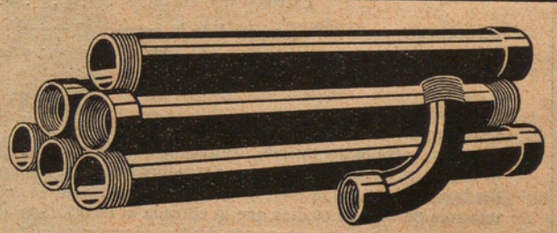
Máquinas de alto rendimiento para enderezar chapas. Patentes alemanas y extranjeras. 36 modelos diferentes para chapas de todas clases y tamaños.

FAUST Y KAMMANN, S. A.

SEVILLA Reyes Católicos, 20 — BARCELONA Ronda Universidad, 16 - Gravina, 1 — VALENCIA Martínez Cubells, 4

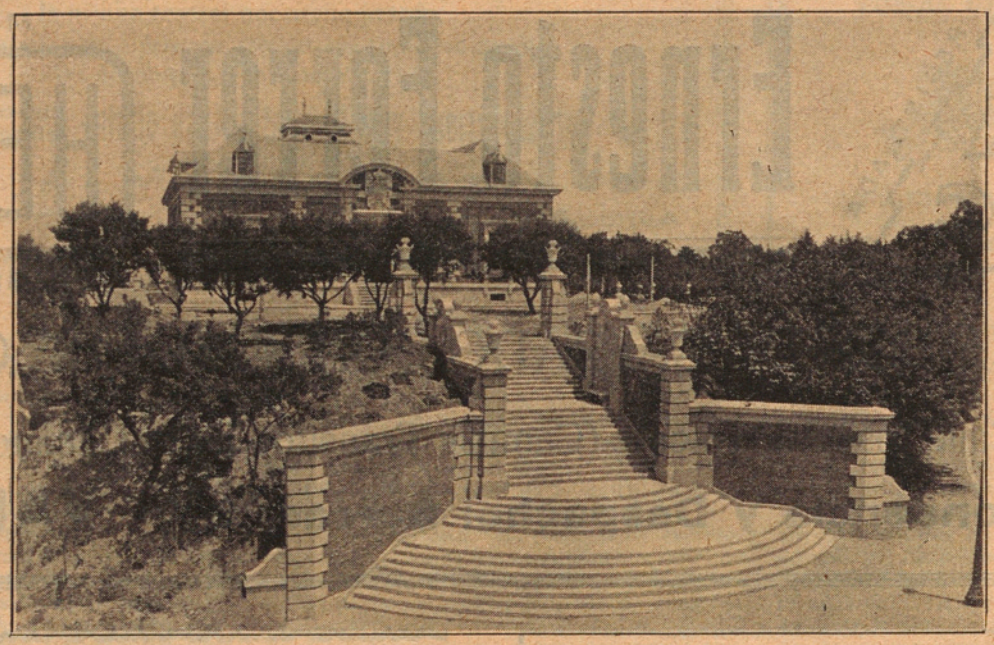
TUBOS ROSCADOS
TUBOS DE CALDERA - ACCESORIOS





TUBOS PARA PRENSAS HIDRÁULICAS

CHAPAS GALVANIZADAS LISAS Y ONDULADAS
CHAPAS DE ZINC Y APLOMADAS - ESTAÑO



Exposición Internacional de Barcelona

ABIERTA DESDE LAS NUEVE DE LA MAÑANA HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA

El público podrá visitar todos los días los Palacios y Pabellones desde las diez de la mañana, a las siete de la tarde

PALACIO NACIONAL

Abierto todos los días, desde las diez de la mañana, hasta las cuatro de la tarde. Entrada al Palacio Nacional una peseta

NOTA.—Los domingos podrá visitarse el Palacio Nacional gratuitamente desde las diez hasta las doce de la mañana, y de doce a cuatro de la tarde, la entrada será de 0,50 pesetas

PUEBLO ESPAÑOL

Abierto todos los días, desde las nueve de la mañana, a la una de la madrugada, entrada ordinaria una peseta. El público podrá visitar los dioramas de España y del Quijote conjuntamente, por una peseta

Día de Reus

Domingo 27, día de Reus. A las 10.—Apertura de la Exposición de Pintura y Escultura en el Palacio de Artes Decorativas. Exposición Concurso de Fotografías. Al mediodía.—Llegada a la Avenida de la Reina María Cristina, de los corredores que toman parte en la Carrera ciclista Reus-Barcelona. A las 12.—Tronada, Gigantes y Mulassa, Dulzainas y tambores. Concierto por la Banda Municipal de Reus. Esbart, Dançaires, Orfeones y masas corales. A las 16.—Gran fiesta infantil, Ballets y Sardanes, Gigantes y Mulassa, Dulzainas y Tambores, Banda Municipal y Orfeones. A las 22.—Gran Verbena popular. Ball de Gegants. Gran concierto que finalizará con los «Los Nets dels Almogávars». Gran baile con concurso de Mantones de Manila. Fuegos Artificiales

Pistas de Lawn-Tennis en la Exposición

Gran match de Tennis, entre el equipo de Italia y España durante los días 26 y 27 del corriente mes, en las pistas de Tennis de la Exposición

PRECIO DE LOCALIDADES

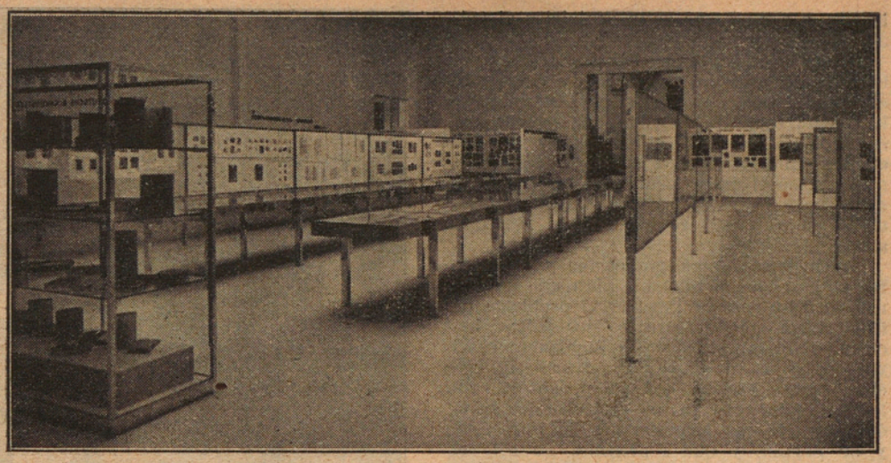
Entrada general	1 Ptas.
Asientos primera fila de las 4 tribunas	4 »
Asientos restantes de las 4 tribunas	2 »
Palcos con 6 entradas	25 »

En estos precios no va comprendida la entrada al recinto. Las entradas y localidades que se adquieran por estos festivales, serán válidas para la mañana y tarde del día, para el que sean adquiridas

OBSERVACIONES

Quedan puestos a la venta los carnets de 25 entradas, al precio de 22,50 pesetas. Estos carnets son válidos para todos los días, cortándose una entrada del mismo, los días que sea de una peseta; los días que la entrada al recinto sea de 2 pesetas, se cortarán dos entradas de dichos carnets. Las personas poseedoras de antiguos carnets de entrada al recinto de la Exposición, podrán hacer uso de los mismos, desde esta fecha, en la forma siguiente: Los días que la entrada al recinto de la Exposición sea de 2 pesetas, por cada hoja podrá entrar una sola persona. Los días que la entrada al recinto sea de una peseta, por cada hoja podrán entrar dos personas. El público no podrá penetrar en el recinto con cestas, bultos, ni paquetes voluminosos. No se permitirá comer en los bancos, jardines, plazas, escaleras, etc. La consigna para pequeños bultos queda establecida en las Puertas de la Plaza de España, fuera del recinto. Queda puesto a la venta al público el carnet para toda la temporada al precio de 70 pesetas. Todos los días, excepto los viernes, a partir de las 9 de la noche, la entrada al recinto de la Exposición será de una peseta. Todos los Sres. Maestros que deseen visitar la Exposición acompañados de sus alumnos, se les rebajará el 50 por ciento de la entrada

Libros alemanes sobre España



Sección alemana en el Palacio de Artes Gráficas. *Foto "Sport"*

¡Debe pertenecer a Alemania, por cierto, el record absoluto en libros publicados sobre España en el extranjero! Desde hace unos decenios se conciben y escriben, se publican, y, lo que significa más, se leen atentamente cada año, un creciente número de obras sobre la Península ibérica, y si las hay que no son de mucho interés, se conocen, en cambio, otras de alto valor científico o artístico. Todas justifican lo mismo: el interés vivo, la simpatía cordial que se siente en Alemania por el hermoso país que, por su desarrollo imponente, llama ahora la atención del mundo entero. Ningún dominio cultural ha sido olvidado en la trabajadora y concienzuda Alemania: historia, literatura, arte, todos han encontrado investigadores, a veces, excelentes; y los libros de carácter personal más íntimo, descripciones de viajes, etc., que casi podríau espantar por su gran número, saben, en la mayoría de los casos, mantenerse en un nivel bastante elevado, y muestran una variedad agradable.

No pretendemos ahora, ni mucho menos, ensayar una enumeración completa de estas publicaciones alemanas; daremos sólo unos ejemplares, elegidos al azar, para evocar una idea del gran papel pasivo que corresponde a España en la producción literaria del país de los libros.

Empezaremos primeramente con los libros serios, científicos. En el dominio de la para España tan importante prehistoria, tenemos casi cada año nuevos trabajos del maestro, incontestable en este dominio de la Ciencia, D. Hugo Obermaier, catedrático de la Universidad Central de Madrid, a quien Alemania, por lo menos por su origen, puede reclamar como gloria suya. En la historia de la Edad Media, investigación de documentos, etcétera, representan Finke y Kechr grandes nombres, cuyas obras figuran entre las mejores y más fecundas. Wilhelmsen se dedica a la historia de Mallorca; Shaper ocupa un lugar digno entre los historiadores que ensayaron dar una idea justa de la tan odiada Inquisición; Rassono quiere comprender la hasta ahora no bastante conocida ni estimada personalidad del gran Carlos V, y el Príncipe Adalberto de Baviera se ha consagrado a la historia de la casa de Habsburgo.

En la literatura, basta decir un nombre para indicar la importancia del trabajo alemán; Ludwig Pfande, cuya historia literaria de España representa una de esas obras profundas, geniales, gigantescas, en que se logra penetrar en el espíritu, el alma de un pueblo en su desarrollo durante los siglos. Otros como Habzfeld o Moldenhauer han hecho estudios de un criterio alto, digno de mencionar.

La historia del arte tiene muchos historiadores. El arte tan complejo, tan característico y expresivo de la península, ha atraído fuertemente a los alemanes; pero ninguno de los muchos autores podría compararse al valor sin igual de Ludwig Pfande. Sin embargo, existen libros revelando aspectos interesantes del arte español; se conocen obras de cada clase, de conjunto o de unas ramas: arquitectura: Hanpt, Furgens, Schubert; escultura: Weise; pintura: Kehser, Mayer, Neuss, Richert; artes industriales: Mayer; monografías de artistas: Velázquez, Justi; Goya: Mayer, monografías de ciudades: Granada: Kuhnel; Toledo, Avila, Segovia: Mayer; Barcelona: Richert, y se podría con facilidad continuar esta larga lista de nombres, que cada día crece más.

De los libros más personales mencionaremos algunos, ya conocidos, cuyo mérito aun se mantiene. Mayer Grafe y Kuhn contestarán a todos los que se interesan por el arte: Elkun y Geiger, artistas ellos mismos, nos hacen ver con sus ojos de artistas, cuadros llenos de vida y de color; Edschmidt, nos hace vibrar con la misma pasión que él ha sentido, en el país de tantas maravillas; Lucka, algunas veces demasiado personal, impresiona, sin embargo, profundamente; von Bochn, nos da una admirable idea del conjunto de la cultura. Muchos siguen el ejemplo de Hielsher, que en su obra "La España desconocida", reveló sólo en fotografías, sin texto explicativo, numerosas bellezas del tan hermoso y atractivo país y de su pueblo. Wolfgang Weber, ha publicado así un libro sobre Barcelona, la arrogante capital de Cataluña, y Christiansen, nos da análogo estudio de España entera. Todas estas obras quieren penetrar en el alma de la nación, comprenderla en sus más íntimos sentimientos y revelarla, y si esto en un pueblo tan distinto, tan personal, tan seguro de sí, de una individualidad tan fuerte y arrogante parece muy difícil, representa un problema casi irresoluble, se puede decir, sin embargo, que los aspectos diferentes de estos libros alemanes, su manera diversa de ver y de sentir las cosas, sus intuiciones, a veces de una delicadeza admirable, ayudan mucho a consolidar y fortificar las relaciones intelectuales entre las dos naciones.

Y si hay autores cuyas opiniones no se adoptan, que excitan la resistencia, la contradicción, se da también aquí el caso de que éstos, justamente, contribuyen mucho a aclarar las cosas, a enseñar por su error o su exageración, no siempre simpática, el justo y buen camino. El espíritu alemán, a pesar de su ansia, de ese afán por la verdad, por la justicia, se halla predispuesto algunas veces, a juzgar más por principios que por

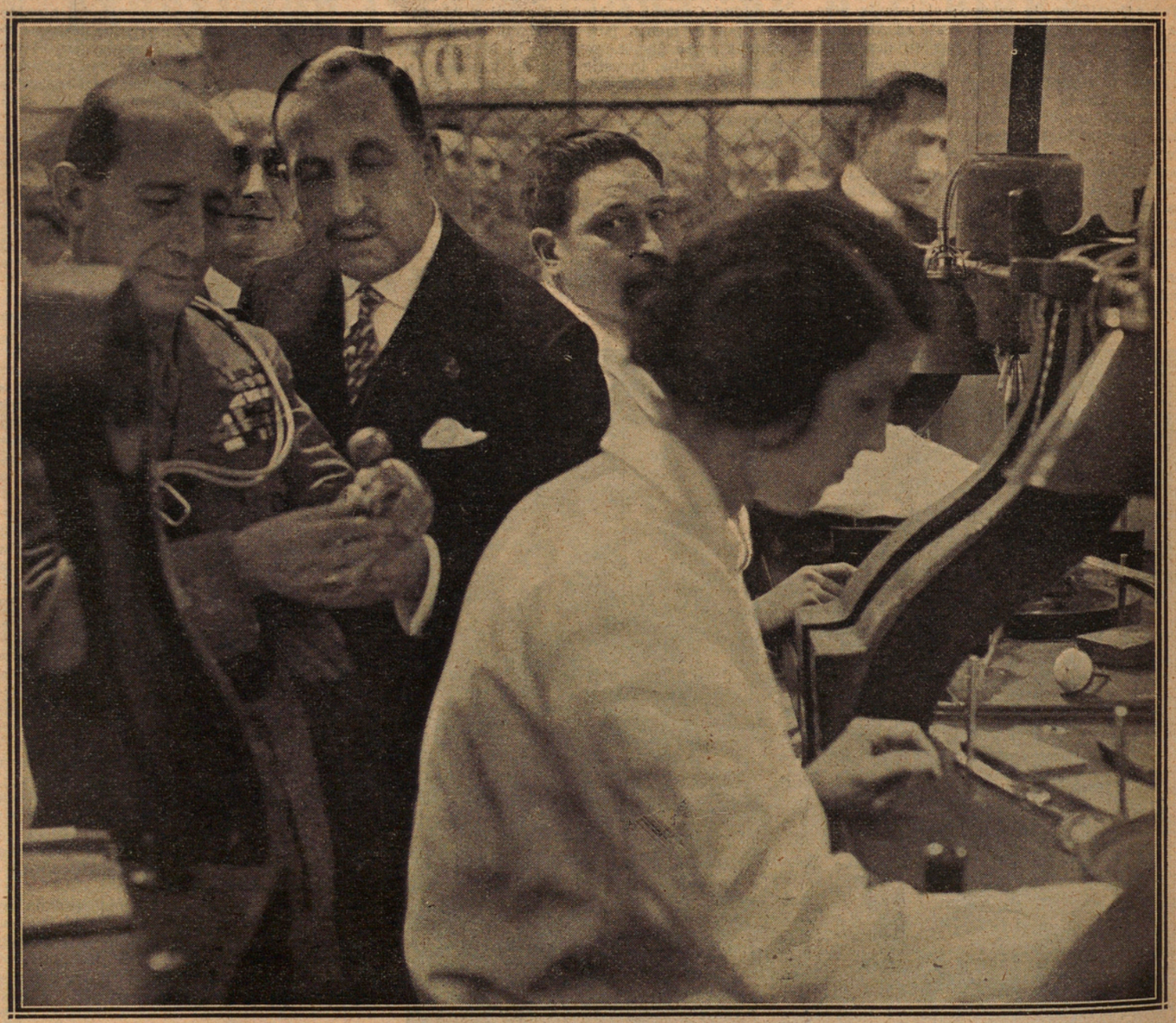
España vista por artistas alemanes. - Baile andaluz, por K. Leyde

hechos, y por esto no evita prejuicios ni opiniones falsas.

En el conjunto de los libros alemanes sobre España, se nota, sin embargo, vivamente el deseo sincero de conquistar la amistad de la nación española, de dar una prueba del cariño, de la simpatía que se siente por ella en Alemania, y como el amor es siempre el mejor si no el único medio de penetrar en el alma, no es extraño que hayan sido creadas obras en que esto se ha logrado perfectamente.

Concluiremos estas tan cortas y deficientes notas mencionando una obra que de una manera ideal quiere resolver el problema de inteligencia mutua entre los dos países, haciendo cooperar españoles y alemanes: es el número de la "Deutsche Illustrieste Rundschan" sobre España, publicado este año en honor del país que ha realizado las dos grandes maravillosas Exposiciones de Barcelona y de Sevilla, y que representa no sólo el más reciente, sino el más imparcial, más justo y más cariñoso estudio de España.

España vista por los artistas alemanes.-Triana, por Georg Liebheardt



El Capitán General de Cataluña, Excmo. Sr. D. Emilio Barrera, visitando la sección francesa de tallado de diamantes del Palacio de Alfonso XIII

Foto "Sport"

Los artistas de los teatros barceloneses nos cuentan sus impresiones de la Exposición

Julia Lajos

Iniciamos, con la presente, una serie de informaciones. Vamos a interrogar a los artistas que desfilen por los teatros barceloneses, para que nos cuenten sus impresiones de la Exposición. Los artistas tienen admiradores — y admiradoras — incondicionales, y sus palabras no pueden faltar en las columnas del DIARIO OFICIAL DE LA EXPOSICION, donde todos los hombres, de todos los matices, de todas las nacionalidades, de las características más diversas, han estampado su juicio.

Queremos constituir el documento histórico de la Exposición. ¿Podríamos olvidarnos, entonces, de los artistas?

* * *

María Fernanda Ladrón de Guevara es una de las artistas predilectas. Donde actúe, despierta un movimiento de simpatía. En Barcelona cuenta con la admiración y el homenaje de todos.

—Me sería imposible — nos dice— describir el asombro que me produjo el grandioso espectáculo de la Exposición Internacional de Barcelona. Admirando aquellas bellezas, divino conjunto de arte, lujo y ciencia, sentí una emoción tan intensa que lloré...

Y cuando habla, María Fernanda siente de nuevo aquel momento en que se ofreció a sus ojos, desde la Plaza de España, el espectáculo de Montjuich.

—Esas fuentes luminosas... — agrega—. Parece que se ha perdido el contacto con la Tierra y ha entrado una en un mundo de fantasía, en el país encantado de un cuento de hadas.

Luego, con un gesto reflexivo, hace este comentario:

—¡Ya pueden estar ustedes contentos! Han conseguido enaltecer el nombre de España hasta la más alta cumbre del prestigio internacional.

* * *

Cuando vemos a Rafael Rivelles nos acordamos de aquellos artículos magníficos que escribió Ricardo Baeza, en "El Sol", acerca de los cómicos españoles. Se lamentaba Baeza del ambiente en que se desenvuelve nuestra farándula. Muchos actores, los de segunda fila — los que, precisamente, debieran tener más avivado el deseo de estudiar y de formarse—, salen a escena a cantar su papel y no conocen ni el argumento de la obra donde toman parte, siquiera sea su intervención de poca monta. Pero ello da idea de su ausencia de espíritu. Para ser un buen criado hay que conocer el carácter del amo, y algunos criados — pocos, cada vez menos, por fortuna — salen a escena no conociéndolo. Este gran carácter que es Rafael Rivelles no pertenece, por cierto, a esa clase de artistas. Es un actor concienzudo, preocupado por el afán de superación. Las grandes comedias enjundiosas, son sus favoritas. Pero ha de cultivar — el público lo pide y el público es dueño y señor — el género ligero. En los galanes serios, en esos galanes que tienen sensibilidad y dramatismo, es, probablemente, el más sobrio y el más exacto que tenemos en España. En el vodevil es un galán cómico de envergadura y cachet mundanos, de gracia innata.

Pepe Romeu

Rafael Rivelles

María F. Ladrón de Guevara

Hemos ido al Teatro Barcelona a interrogarle, como a su esposa, y nos ha dicho:

—He viajado mucho. Muchas vueltas llevo dadas a España. He recorrido América. Me he asomado a una zona considerable de Europa. Nada de cuanto mis ojos han visto me causó impresión de asombro semejante al espectáculo de esta Exposición. Estoy seguro de que ninguna nación del mundo ha realizado un esfuerzo tan enorme como España con su Exposición de Barcelona. Si es para expresar mi admiración, mi entusiasmo, haga usted toda la literatura que quiera.

* * *

Julia Lajos, la primera actriz que actúa en el Poliorama, se expresa breve y lindamente. Como corresponde a su feminidad, a su delicadeza de actriz que expresa como siente.

Está en escena cuando vamos a verla. La dejamos uan hoja de nuestro "block". Señorita Lajos: ¿Qué le parece a usted la Exposición de Barcelona? ¿Qué impresión le ha producido?

Al regresar, Julia ha escrito en la cuartilla:

"La Exposición me parece algo maravilloso por su grandiosidad y belleza. Me produjo la impresión de estar viviendo un cuento de hadas."

* * *

Pepe Romeu, el artista de múltiples facetas. Primero, actor dramático, intérprete de "El cardenal". Teatro poético después, con Villaespesa, que le llevó a América. Más tarde, cantante. Tenor del Teatro Apolo de Madrid. Ahora, creador de un género, las comedias líricas, donde puede ofrecer toda la gama de sus condiciones extraordinarias.

A nuestra pregunta, contesta breve y categórico:

—He corrido medio mundo, y le aseguro que la Exposición es uno de los espectáculos más hermosos que mis ojos han visto.

FANTASIO

Sucursal: calle Vidrio, 2 - Teléf. 14989 (esquina Fernando, 12)

PINTURA Y
DECORACION

AURELIO
TOLOSA

PLAZA LETAMENDI, 29 - TELÉFONO 74586
B A R C E L O N A

Mundlos, S. A.
Magdeburgo
Fábrica de Máquinas de coser
Fundada en 1863

Mundlos 222 ZL

Máquina de coser rápida de agarrador circular.
Hace costuras, bordados, zurcidos y está dispuesta para coser en zig-zag, bordado inglés y para coser botones.

Patente alemana
Medalla de oro: Budapest 1927

Representante exclusivo para España:
Claudio Ziegler
Sucesor de Automóviles y Maquinaria, S. A.
Apartado 426 BARCELONA Teléf. 17542
Vía Layetana, 23

G. F. Grosser
Markersdorf

Máquinas Tricotosas a motor
Sistemas múltiples.
Cabezas independientes.

Máquinas Tricotosas a mano
Máquinas ordinarias, especiales, con Jacquard para dibujos en colores y en relieve.

Máquinas Bobinadoras
Las más perfectas.
Las de mayor rendimiento.

Representante exclusivo para España:
Claudio Ziegler
Sucesor de Automóviles y Maquinaria, S. A.
Apartado 426 BARCELONA Teléf. 17542
Vía Layetana, 23

Las últimas novedades
para trajes y abrigos
los adquirirán
por poquísimo dinero
en

EL INDIO

CARMEN 24 BARCELONA

Continúa la VENTA TIRADA
de Mantas de lana, Edredones
y Mantas de algodón

NOTA: Para mayor comodidad de los señores forasteros que deseen aprovechar esta excepcional ocasión, «EL INDIO» cuidará de expedirle los géneros hasta su domicilio

EL SOL

JAMÁS SE DETIENE
EN SU CARRERA
TRIUNFAL

ODEON

LO MISMO QUE EL SOL
SIGUE SU RUTA
GLORIOSA

LO DEMUESTRAN
SUS ÚLTIMOS
Y ROTUNDOS
ÉXITOS

La Verbena de la Paloma

el magnífico sainete de Bretón
en un bellísimo ALBUM
con 8 discos dobles de 25 centímetros
POR 66 PESETAS

BOHEMIOS

la inmortal zarzuela del maestro Vives
por MARCOS REDONDO
en un ALBUM de 6 discos dobles de 30 centímetros
conteniendo uno de ellos el preludio de
D. LUCAS DEL CIGARRAL
POR 77 PESETAS

ODEON
PELAYO, n.º 1
BARCELONA

Odeon
(EL DISCO DE LA RAZA)

P. YUSTE, impresor, Rda. San Pablo, 42—Barcelona